

Kombinovaná chladnička s mrazničkou

Návod k použití

Combină frigorifică

Instalare și folosire

Kombinált hűtőszekrény/fagyasztó

Üzembehelyezés és használat

Kombinovaná chladnička s mrazničkou

Návod na použitie

Σύνθετο ψυγείο/freezer

Εγκατάσταση και χρήση

**Комбинированный
холодильник-морозильник**

Установка и использование



MBA 45D1 NF MBA 45D2 NF

(CZ)	Kombinovaná chladnička s mrazničkou Pokyny pro instalaci a použití	1
(RO)	Combină frigorifică Instrucțiuni de instalare și folosire	14
(HU)	Kombinált hűtőszekrény/fagyasztó Üzembehelyezési és használati útmutató	27
(SK)	Kombinovaná chladnička s mrazničkou Pokyny na inštaláciu a použitie	40
(GR)	Σύνθετο ψυγείο/freezer Οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση	53
(CS)	Комбиниrowанный холодильник-морозильник Инструкции по установке и использованию	66

Účinnost a bezpečnost tohoto spotřebiče lze zajistit:

- svěřením oprav a údržby výhradně autorizovaným servisním střediskům
- vyžadováním výhradního použití originálních náhradních dílů

Pentru a garanta eficiența și siguranța acestui aparat electrocasnic:

- adresați-vă exclusiv centrelor de asistență tehnică autorizată.
- solicitați mereu folosirea de piese de schimb originale.

A háztartási eszköz hatékonyságának és biztonságosságának érdekében:

- kizárólag hivatalos szervizhez forduljon segítségért
- mindig ragaszkodjon eredeti cserealkatrészek használatához

Účinnosť a bezpečnosť tohoto spotrebiča je možné zaistiť:

- zverení opráv a údržby výhradne autorizovaným servisným strediskám
- vyžadováním výhradného použitia originálnych náhradných dielov

Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και της ασφάλειας αυτής της οικιακής ηλεκτρικής συσκευής:

- απευθύνεστε αποκλειστικά στα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης
- να ζητάτε πάντα τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию, не ухудшающие эффективность работы оборудования.

- Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.
- Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Bezpečnost je dobrým zvykem

UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte upozornění uvedená v tomto návodu, neboť obsahují důležité pokyny týkající se zachování bezpečnosti při instalaci, použití a údržbě tohoto spotřebiče.



Tento spotřebič je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:

- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) ve znění pozdějších předpisů;

- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) ve znění pozdějších předpisů.

1. Tento spotřebič nesmí být instalován na otevřeném prostoru, a to ani v případě, jedná-li se o prostor krytý přístřeškem; jeho vystavení dešti a bouřkám je velice nebezpečné.
2. Smí být používán pouze dospělými osobami, a to výhradně na uskladnění a zamrazování jídel, dle pokynů uvedených v tomto návodu.
3. Nedotýkejte se spotřebiče bosýma nohama nebo mokřýma rukama či nohama.
4. Nedoporučujeme vám použití prodlužovacích kabelů a rozdvojek. Je-li chladnička nainstalována uprostřed nábytkové sestavy, zkontrolujte, zda kabel není nebezpečně prohnut nebo stlačen.
5. Při odpojování zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu nikdy netahejte za kabel nebo za chladničku: je to velice nebezpečné.
6. Nedotýkejte se vnitřních chladicích částí, zejména máte-li mokré ruce, protože byste si mohli způsobit omrzliny nebo se zranit. Nevkládejte si do úst kostky ledu bezprostředně vytažené z mrazničky, protože byste si mohli způsobit omrzliny.

zranit. Nevkládejte si do úst kostky ledu bezprostředně vytažené z mrazničky, protože byste si mohli způsobit omrzliny.

7. Nezhazujte čištění ani údržbu, aniž byste nejdříve odpojili zástrčku; skutečně nestačí stisknout tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ na displeji po dobu delší než dvě sekundy k tomu, aby bylo možné zabránit jakémukoli elektrickému kontaktu.

8. Dříve než vám přijdou vyzvednout starou chladničku, vyřaďte z činnosti případný uzávěr, aby se zabránilo případnému uvěznění hrajících si dětí uvnitř spotřebiče.

9. V případě poruchy, dříve než se obrátíte na servisní službu, přečtěte si kapitolu „Vyskytl se nějaký problém?“ a zkontrolujte, zda nemůžete sami odstranit případnou poruchu. Nikdy se při odstraňování poruchy nepokoušejte o přístup k vnitřním částem spotřebiče.

10. S výměnou přívodního kabelu se obraťte na Servisní středisko. V některých případech je zapojení realizováno použitím speciálních svorek, jindy se při přístupu ke spojmům vyžaduje použití speciálního nářadí.

11. Nepoužívejte uvnitř prostoru určeného na uskladnění potravin elektrické přístroje, které nejsou doporučeny výrobcem.

12. Po ukončení životnosti spotřebiče obsahujícího plyn cyklopentan jako součást izolační pěny a případně plyn R600a (isobutan) v chladicím okruhu, je nezbytné jej před odvozem na skládku odpadu patřičným způsobem zabezpečit. Za tímto účelem se obraťte na vašeho prodejce nebo na příslušnou místní organizaci.

Instalace

Pro správnou činnost spotřebiče a zachování nízké spotřeby elektrické energie je důležité, aby byla správně provedena jeho instalace.

Ventilace

Kompresor a kondenzátor vydávají teplo a vyžadují proto dobrou ventilaci. Jejich použití v prostředí s nedostatečnou ventilací se proto nedoporučuje. Spotřebič má být nainstalován v prostředí vybaveném větracím otvorem (oknem nebo balkónovými dveřmi), který zajistí dostatečnou výměnu vzduchu a nebude přitom zdrojem nadměrné vlhkosti. Během instalace dbejte na to, aby nedošlo k zakrytí nebo ucpání větracích mřížek, umožňujících potřebnou ventilaci spotřebiče.

K zabezpečení potřebné ventilace spotřebiče je třeba ponechat:

- vzdálenost minimálně 10 cm mezi vrchní částí spotřebiče a případnými kusy nábytku nacházejícími se nad ním;
- vzdálenost minimálně 5 cm mezi bočními částmi spotřebiče a případnými kusy nábytku/bočními stěnami.

Vzdálenost od zdrojů tepla

Vyhnete se umístění spotřebiče na místě vystaveném působení přímých slunečních paprsků, poblíž elektrické trouby nebo podobných spotřebičů.

Vodorovná poloha

Spotřebič musí být uveden do vodorovné polohy; není-li podlaha, na níž je umístěn, rovná, je třeba vodorovnou polohu seřídit prostřednictvím nastavitelných předních nožiček.

Připojení k elektrickému rozvodu a uzemnění

Před realizací připojení k elektrickému rozvodu je třeba zkontrolovat, zda hodnota napětí uvedená na výkonovém štítku, umístěném v levé dolní části, poblíž zásuvky na zeleninu, odpovídá napětí elektrického rozvodu vašeho bytu/domu, a zda je zásuvka řádně uzemněna, v souladu se zákonem o bezpečnosti elektrických rozvodů 46/90. V případě, že chybí uzemnění, výrobce neodpovídá za případné následky. Nepoužívejte rozvodky nebo redukce.

Spotřebič umístěte tak, aby byl umožněn volný přístup k zásuvce, ke které je připojen.

Je k dispozici dostatečný příkon?

Zásuvka elektrického rozvodu musí být schopna zabezpečit příkon odpovídající maximálnímu výkonu spotřebiče, uvedenému na výkonovém štítku, který je umístěn v levé dolní části, poblíž zásuvky na zeleninu.

Před připojením k elektrickému rozvodu

Po přepravě spotřebiče je třeba umístit jej do vertikální polohy a před jeho připojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkat nejméně 3 hodiny.

Pohled zblízka

A Vytažitelný držák s víčkem a s vložkou na vejce

B Krabička na máslo

C Držák na konzervy

D Držák na různé předměty

E Držák na láhve

F Misky pro výrobu ledu

G Nastavitelné nožičky

H Chladicí prostor určený na konzervaci

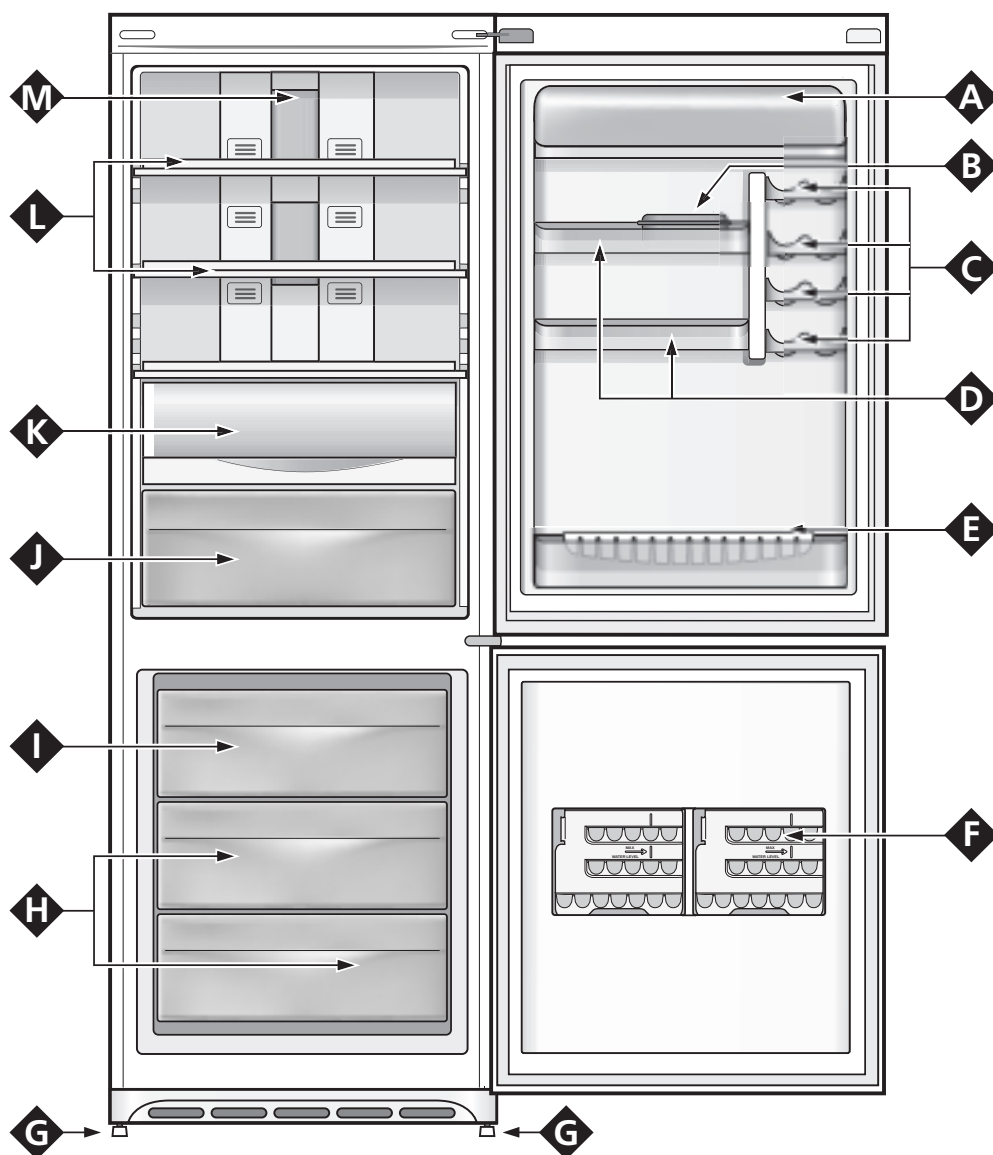
I Mrazicí prostor určený k zamrazování a konzervaci

J Zásuvka na ovoce a zeleninu

K Prostor „Fresh box“ pro maso a ryby

L Vytažitelné a výškově nastavitelné police

M Žárovka osvětlení chladicího prostoru



A Tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

(ON/OFF)

Slouží k zapnutí a vypnutí celého výrobku (chladicího i mrazicího prostoru) (stisknutím po dobu nejméně dvou sekund)

B Tlačítko EKO

Slouží k aktivaci a zrušení funkce EKO

C Tlačítko VYNULOVÁNÍ

ALARMU (RESET ALARM)

Umožňuje vypnutí akustického alarmu a také zrušení zobrazování dynamických poplašných hlášení na displeji (jednoduchým stisknutím)

D Tlačítko VOLBA REŽIMU (MODE)

Umožňuje pohyb na displeji zabezpečující přístup k jednotlivým nastavením/funkcím a jejich následnou volbu

E Tlačítko NASTAVENÍ/VOLBA + (ADJUST/SELECT +)

Umožňuje změnu nastavitelných hodnot (teploty, data, času a jazyka) a volbu dalších funkcí

F Tlačítko NASTAVENÍ/VOLBA - (ADJUST/SELECT -)

Umožňuje změnu nastavitelných hodnot (teploty, data, hodiny a jazyka) a volbu dalších funkcí

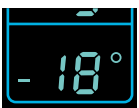
G Displej: signalizace chladicího prostoru

Zobrazuje teplotu nastavenou v chladicím prostoru (pevná číslice), nastavovanou teplotu (blikající číslice) nebo stav VYPNUTÍ výrobku



H Displej: signalizace mrazicího prostoru

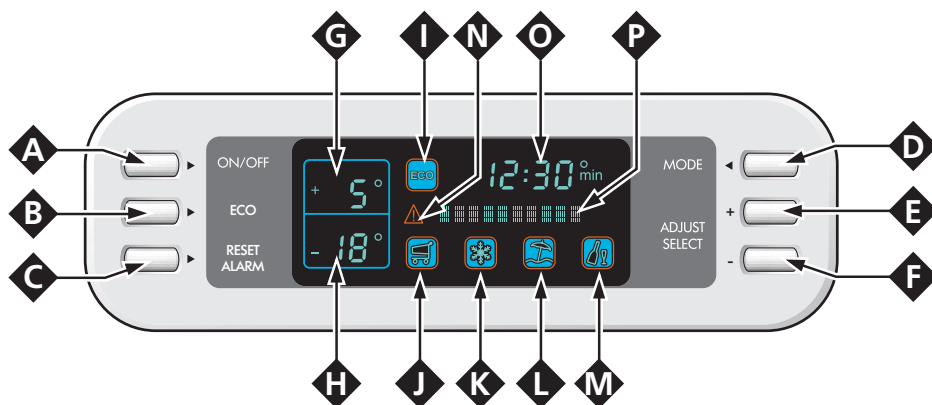
Zobrazuje teplotu nastavenou v mrazicím prostoru (pevná číslice), nastavovanou teplotu (blikající číslice) nebo stav VYPNUTÍ výrobku (aktivovaný nápis VYPNUTÍ)



I Displej: funkce EKO



Slouží k zobrazení stavu (zrušena, zvolena nebo aktivována) funkce EKO (optimální teplota při zachování nízké spotřeby)



J Displej: funkce RYCHLÉ OCHLAZENÍ (SUPER COOL)



Slouží k zobrazení stavu (zrušena, zvolena nebo aktivována) funkce RYCHLÉ OCHLAZENÍ (rychlé ochlazení chladicího prostoru)

K Displej: funkce RYCHLÉ ZMRAZENÍ (SUPER FREEZE)



Slouží k zobrazení stavu (zrušena, zvolena nebo aktivována) funkce RYCHLÉ ZMRAZENÍ (rychlé zmrazení mrazicího prostoru)

L Displej: funkce DOVOLENÁ (HOLIDAY)



Slouží k zobrazení stavu (zrušena, zvolena nebo aktivována) funkce DOVOLENÁ (udržování optimálních teplot během dlouhé nepřítomnosti bez vypnutí výrobku)

M Displej: funkce POSEZENÍ S LEDEM (ICE PARTY)



Slouží k zobrazení stavu (zrušena, zvolena nebo aktivována) funkce POSEZENÍ S LEDEM (nejkratší možné ochlazení teplé láhve s možností podávat ji v příslušné nádobě vhodné na udržení dosažené teploty)

N Displej: signalizátor alarmů



Jeho aktivace signalizuje vznik kritické situace (otevřené dvířka, vysoká teplota, atd.)

O Displej: hodiny

Slouží k zobrazení hodin a používá se také při nastavování data (měsíce, dne a roku)

P Displej: pohyblivý text

Slouží k nastavení jazyka, poskytuje základní informace o stavu výrobku a o způsobu interakce s displejem

Uvedení kombinované chladničky do provozu

UPOZORNĚNÍ

Po přepravě spotřebiče je třeba umístit jej do vertikální polohy a před jeho připojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkat nejméně 3 hodiny.

Před vložením potravin do chladničky dokonale vyčistěte její vnitřek vlažnou vodou a bikarbonátem.

Ochranná doba motoru.

Tento model je vybaven jističem, a proto se neznepokojte, když během instalace nedojde k okamžitému spuštění motoru; bude aktivován automaticky přibližně po uplynutí 8 minut. Obdobně se spotřebič zachová při každém přerušení napájení, bez ohledu na to, zda se bude jednat o výpadek proudu nebo o vámi nastavené vypnutí (například při čištění nebo odmrazování mrazničky).

Po zasunutí zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, zda je zapnutý displej a jsou-li v prostoru určeném na zobrazování stavu dvou prostorů (chladicího a mrazicího) zobrazeny nápisy „VYPNUTO“.

Mrazicí prostor (mraznička)

Při zapnutí výrobku (stisknutí tlačítka **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ** „A“ po dobu nejméně dvou sekund) se teplota v mrazicím prostoru nastaví na standardní hodnotu -18°C . Pro urychlení ochlazení uvedeného prostoru se doporučuje použít funkci **RYCHLÉ ZMRAZENÍ**; po dosažení optimální teploty dojde ke zrušení funkce a budete moci vložit do mrazničky mražené potraviny.

Chladicí prostor (chladnička)

Při zapnutí výrobku se teplota v chladicím prostoru nastaví na standardní hodnotu $+5^{\circ}\text{C}$. Pro urychlení ochlazení uvedeného prostoru se doporučuje použít funkci **RYCHLÉ OCHLAZENÍ**; po uplynutí několika hodin budete moci vložit do chladničky k tomu určená jídla.

Pohyb na displeji

Především je třeba řídit se nápovědou, která se příležitostně zobrazí na displeji formou pohyblivého textu: stane se pro vás zdrojem cenné pomoci, zejména na začátku.

Nastavení teplot:

Při vypnutém výrobku budou v prostoru na displeji, určeném na zobrazení teploty v chladicím a mrazicím prostoru (**G** pro chladničku a **H** pro mrazničku), zobrazeny aktuální hodnoty nastavených teplot. Při jejich změně je třeba stisknout tlačítko **VOLBA REŽIMU (D)** tolikrát, kolikrát je třeba pro aktivaci blikání číslice nastavené teploty, zobrazené v příslušném prostoru pro signalizaci. Nyní je možné zvolit novou hodnotu teploty a nastavit ji prostřednictvím tlačítek **NASTAVENÍ/VOLBA + (E)** (slouží ke zvýšení hodnoty zobrazené teploty o jeden stupeň) a/ nebo **NASTAVENÍ/VOLBA – (F)** (slouží ke snížení hodnoty zobrazené teploty o jeden stupeň). Po nastavení zvolené teploty je třeba ji potvrdit dalším stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU (D)**. Nová hodnota teploty nyní přestane blikat a zůstane pevně zobrazena v příslušném prostoru na displeji, určeném pro signalizaci, čímž je potvrzeno úspěšné nastavení nové teploty.

POZNÁMKA: Nedojde-li v průběhu deseti sekund od poslední operace k jejímu potvrzení na displeji stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU**, displej přejde na zobrazování předešlé nastavené hodnoty teploty, čímž indikuje, že nebyla nastavena žádná nová teplota.

Automaticky nastavované teplotní hodnoty jsou $+5^{\circ}\text{C}$ pro chladničku a -18°C pro mrazničku, jedná se o standardní teploty pro konzervaci potravin.

Nastavitelné teploty pro chladicí oddíl se pohybují v rozmezí od $+2^{\circ}\text{C}$ do $+8^{\circ}\text{C}$, zatímco teploty pro mrazničku v rozmezí

od -18°C do -26°C . Je-li aktivována funkce **EKO**, možná nastavení se pohybují blíže standardním teplotám pro konzervaci: od $+4^{\circ}\text{C}$ do $+6^{\circ}\text{C}$ pro chladicí oddíl a od -18°C do -20°C pro mrazicí oddíl. Možná minimální zvýšení nebo snížení mají hodnotu 1°C .

Je-li aktivována funkce **DOVOLENÁ**, nastavení teplot není možné, výrobek se však automaticky nastaví na optimální hodnoty pro danou situaci: $+12^{\circ}\text{C}$ pro chladicí oddíl a -18°C pro mrazicí oddíl.

Používání funkcí:



Symbol funkce během běžné činnosti (rozsvícen pouze zelený symbol)



Zvolená funkce (rozsvícen zelený symbol v červeném rámečku)



Aktivovaná funkce (rozsvícen zelený symbol s modrým vnitřkem)

K aktivaci a zrušení funkce **EKO** stačí stisknout tlačítko **EKO (B)**. Stisknete tlačítko **VOLBA REŽIMU (D)** tolikrát, kolikrát je třeba k rozsvícení červeného rámečku funkce, kterou se hodláte nastavit: znamená to, že funkce je

zvolena a připravena k aktivaci nebo zrušení.

Nyní je možné ovládat zvolenou funkci prostřednictvím tlačítek **NASTAVENÍ/VOLBA + (E)** (přejete-li si ji aktivovat) a/nebo **NASTAVENÍ/VOLBA - (E)** (přejete-li si ji zrušit). Potvrzení zvoleného nastavení funkce se provádí opět stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU (D)**. Dojde k vypnutí červeného rámečku, což signalizuje ukončení operací týkajících se zvolené funkce: byla-li daná funkce aktivována, kromě zeleného symbolu bude rozsvícen také modrý rámeček, kdežto v případě jejího zrušení dojde k vypnutí modrého rámečku a zůstane rozsvícen pouze zelený symbol.

POZNÁMKA: Nedojde-li v průběhu deseti sekund od poslední operace k jejímu potvrzení na displeji stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU**, displej přejde na zobrazování předešlého nastavení dané funkce, čímž potvrzuje, že nebyla nastavena žádná nová hodnota.

Některé funkce (**RYCHLÉ OCHLAZENÍ** a **DOVOLENÁ**) se týkají chladicího oddílu; jiné slouží k nastavení činnosti, která by mohla vytvářet konflikty (například **DOVOLENÁ** a **RYCHLÉ ZMRAZENÍ** ...), v takovém případě se bude přednost řídit předem stanoveným způsobem, s cílem vyjit vám vstříc při použití výrobku.

Nastavení jazyka:

Nastavení jazyka je první doporučenou operací (také prostřednictvím pohyblivého textu na displeji) při prvním zapnutí výrobku.

Můžete si zvolit jeden ze šesti jazyků (italština, francouzština, angličtina, španělština, portugalština a turečtina): displej bude zobrazovat všechny indikace ve zvoleném jazyku; jazykem, který bude nastaven v případě, že nebude provedena žádná volba, je italština.

V případě, že se nejedná o první zapnutí, je třeba stisknout tlačítko **VOLBA REŽIMU (D)** tolikrát, kolikrát je třeba k zobrazení pohyblivého textu "**IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAÇÃO LÍNGUA [+/-]**"; v případě, že se jedná o první zapnutí, uvedená operace není nutná.

Nyní je možné přistoupit k volbě jazyka, tlačítka **NASTAVENÍ/VOLBA + (E)** (slouží k pohybu v seznamu jazyků zobrazených prostřednictvím pohyblivého textu směrem dopředu) a/nebo **NASTAVENÍ/VOLBA - (F)** (slouží k pohybu v seznamu jazyků zobrazených prostřednictvím pohyblivého textu směrem dozadu). Po zobrazení požadovaného jazyka formou pohyblivého textu, je třeba potvrdit nastavení dalším stisknutím tlačítka **NASTAVENÍ REŽIMU (D)**: nyní je zvolený jazyk aktivován.

POZNÁMKA: Nedojde-li v průběhu deseti sekund od poslední operace k jejímu potvrzení na displeji stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU**, displej přejde na zobrazování předem nastaveného jazyka, čímž potvrzuje, že nebyla vykonána žádná změna.

Nastavení času a data:

Nastavení času a data následují po sobě v rychlém sledu a není možné nastavit datum bez předchozího nastavení času.

Stisknout tlačítko **VOLBA REŽIMU (D)** tolikrát, kolikrát je třeba ke zobrazení pohyblivého nápisu "**NASTAVENÍ ČASU [+/-]**".

Nyní je možné nastavit přesný čas prostřednictvím tlačítek **NASTAVENÍ/VOLBA + (E)** (slouží k pohybu o jednu hodinu dopředu) a/nebo **NASTAVENÍ/VOLBA - (F)** (slouží k pohybu o jednu hodinu dozadu). Po zobrazení požadované hodiny je třeba potvrdit zvolenou hodnotu dalším stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU (D)**: dojde k zobrazení nastavování minut, které se provádí obdobným způsobem. Po nastavení času se přejde na zobrazení nastavování data – dne, měsíce a roku, a to stále stejným způsobem: pomocí tlačítek **NASTAVENÍ/VOLBA + (E)** a **NASTAVENÍ/VOLBA - (F)** se nastaví číslice odpovídající přesné hodnotě a nastavená hodnota se potvrdí stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU**.

POZNÁMKA: Nedojde-li v průběhu deseti sekund od poslední operace k jejímu potvrzení na displeji stisknutím tlačítka **VOLBA REŽIMU**, displej přejde na zobrazování předem nastaveného času a data, čímž potvrzuje, že nebyla vykonána žádná změna.

Rady pro optimální využití chladicího oddílu

Teplota uvnitř chladničky je regulována automaticky, na základě nastavení uskutečněného prostřednictvím displeje. Po naplnění chladicího oddílu po návratu z velkého nákupu, použijte funkci **RYCHLÉ OCHLAZENÍ „J“** (viz kapitola „Pohyb na displeji“), aby byla co nejrychleji dosažena optimální provozní teplota. Po uplynutí potřebné doby se uvedená funkce automaticky zruší.

Pozorně sledujte naše rady ohledně maximální doby konzervace: žádné jídlo, ani to nejčerstvější, nezůstane příliš dlouho neporušené.

Rovněž je třeba mít na paměti fakt, že i když se opak zdá pravdou, vařená jídla nelze skladovat déle než syrová.

Chladicí oddíl je vybaven praktickými vytažitelnými policemi, výškově nastavitelnými díky příslušným vodícím drážkám (obr. 1). Toto řešení umožňuje vkládat do uvedeného prostoru také velké nádoby a značně rozměrná jídla.

Vkládejte dovnitř pouze jídla s teplotou rovnající se teplotě prostředí, a vyhněte se vkládání teplých jídel: způsobila by bezprostředné zvýšení vnitřní teploty a tím nadměrnou zátěž kompresoru s následným zvýšením spotřeby elektrické energie.

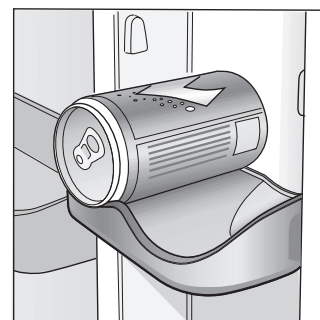
Rovněž nevkládejte dovnitř tekutiny v otevřených nádobách, protože by zapříčinily zvýšení vlhkosti uvnitř chladničky a následnou tvorbu námrazy.

Přítomnost držáku na plechovky (obr. 2) na vnitřní straně dveří poskytuje možnost uložení nejen plechovek, ale také jogurtu, másla a dalších nádob, s využitím dle vašich potřeb.

UPOZORNĚNÍ: aby byl zabezpečen dostatečný pohyb vzduchu uvnitř chladničky, doporučuje se ponechat ventilační otvory volné a nezakrývat je jídly nebo nádobami.



Obr. 1



Obr. 2

Využití oddílu „Fresh box“, určeného na uložení masa a ryb

Tento prostor byl navržen tak, aby umožňoval delší dobu konzervace, potřebnou pro uchování čerstvého masa a ryb (až do jednoho týdne).

Realizace tohoto záměru je umožněna tím, že v uvedeném prostoru je nejnižší teplota v rámci celé chladničky. Ochranný průsvitný kryt tohoto oddělení zabraňuje charakteristické oxidaci a černání masa a ryb vystavených cirkulujícímu vzduchu.

Oddělení „Fresh box“ může být navíc použito k ochlazení jídel, která se běžně konzumují „studená“.

Kryt oddělení „Fresh BOX“ se otevírá potáhnutím spodní části oddělení směrem ven.

Rady pro optimální využití mrazícího oddílu

Při přípravě jídel určených na zamrazení postupujte dle příslušného návodu.

Potravina, která byla rozmrazena, i když jen částečně, nesmí být nikdy opět zamrazena: je třeba ji uvařit a následně zkonzumovat (do 24 hodin) nebo opět zamrazit. Čerstvé potraviny určené ke zmrazení nesmí přijít do styku s již zmraženými nebo mraženými potravinami, ale je třeba je umístit do horní části mrazícího prostoru "I", ve které je teplota nižší než **-18 °C**, a je proto ideální pro zmrazení jídel. Je třeba nezapomenout na to, že správná konzervace zmražených potravin závisí na rychlosti jejich zmrazení.

Maximální denní množství zmražených potravin je uvedeno na výkonovém štítku umístěném uvnitř chladicího oddílu. Při prvním použití, nebo po období nečinnosti mrazničky, můžete zamrazovat potraviny pouze po dosažení stanovených provozních parametrů zařízení.

Jídla mohou být zmazena aktivací funkce **RYCHLÉ OCHLAZENÍ** po dobu 24 hodin (viz kapitola "Pohyb na displeji"). Po uplynutí 24 hodin nebo po dosažení optimální teploty, dojde k automatickému zrušení funkce rychlého ochlazení. Během zmrazování se vyhněte otevírání dvířek mrazničky.

Pro zabezpečení optimální konzervace a následního rozmrazení je vhodné rozdělit jídla na menší porce, aby je bylo možné rozmrazit rychleji a rovnoměrně. Na obalech vyznačte jejich obsah a datum zmrazení.

Po naplnění mrazícího prostoru se přesvědčte, zda lze bez problémů zavřít dvířka.

V případě výpadku elektrického proudu nebo při výskytu poruchy neotvírejte dvířka mrazničky, abyste zabránili zvýšení vnitřní teploty. Při uvedeném postupu lze uchovat mrazená a zmrazená jídla beze změny jejich vlastností přibližně 9-14 hodin.

Nevkládejte do mrazničky plné láhve: při zmrazení, při kterém všechny tekutiny zvětšují svůj objem, by mohly prasknout.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění dostatečného pohybu vzduchu uvnitř mrazničky se doporučuje ponechat ventilační otvory volné a nezakrývat je jídly nebo nádobami.

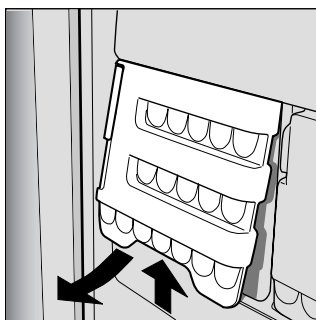
Díky příslušné funkci **POSEZENÍ S LEDEM** se již více nesetkáte s problémem prasknutých láhví vložených do mrazničky (všechny tekutiny mražením zvětšují svůj objem). Aktivujete-li tuto funkci, výrobek vás sám upozorní zvukovým a vizuálním signálem (pohyblivý nápis na displeji) na optimální okamžik vytažení láhve z prostoru. K potlačení zvukového signálu a vymazání nápisu na displeji stačí stisknout tlačítko **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**. Pro umístění láhve dovnitř mrazničky nezapomeňte použít ergonomicky tvarovanou nádobu z příslušenství; kromě toho, že dosáhnete rychlejšího ochlazení láhve, v okamžiku jejího podávání ji budete moci bez problémů přenášet a udržovat delší dobu studenou také na stole.

UPOZORNĚNÍ: nádobu k podávání láhve mějte pořád vloženou v mrazícím oddílu (i v případě, že nemáte láhve určené ke zchlazení); pouze tak budete moci zaručit dosažení nízké teploty nápoje v krátkém čase. Pamatujte také na to, že k tomu, aby nádoba na láhev splnila svůj účel co nejlépe, je třeba, aby byla spolu s vloženou láhví ochlazována v horní části „I“ mrazícího prostoru při aktivované funkci **POSEZENÍ S LEDEM**.

Misky na led

Tento nový způsob použití misek na led je chráněn výhradním patentem společnosti Merloni. Fakt, že jsou umístěny na vnitřní straně dveří chladicího oddílu, zabezpečuje lepší ergonomii a snadnější čištění: led již tak více nepřichází do styku s jídlly umístěnými v mrazničce; díky tomuto umístění se lze rovněž vyhnout kapání vody ve fázi plnění (součástí příslušenství je také kryt sloužící k zakrytí otvoru po naplnění misek vodou).

Při vytahování misek na led z místa jejich uložení je třeba zatlačit je směrem nahoru a následně vytáhnout (obr. 3). Při uložení misky na původní místo je třeba zastrčit vrchní část do příslušného uložení a po umístění ve vertikálním směru ji spustit dolů.



Obr. 3

Způsob použití (obr. 4)

Naplňte misku vodou prostřednictvím příslušného otvoru až po označenou úroveň (MAX WATER LEVEL), a dbejte přitom na to, aby nedošlo k jejímu překročení: naplnění větším množstvím vody, než je stanovené množství, bude mít za následek tvorbu ledu, který by mohl bránit vypouštění kousků ledu.

V případě, že jste použili nadměrné množství tekutiny, bude třeba vyčkat rozpuštění ledu, vyprázdnit misku a zopakovat celou operaci naplnění.

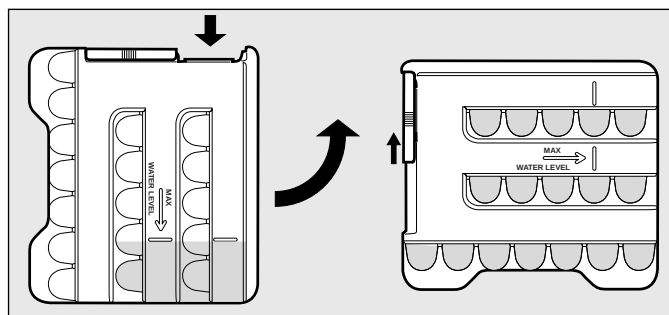
Po naplnění misky prostřednictvím příslušného otvoru, ji pootočte o 90°. Na základě principu spojených nádob

voda naplní příslušné formičky a následně bude možné uzavřít otvor příslušným uzávěrem a umístit misku na její místo na vnitřní straně dvířek.

Po vytvoření ledu postačí poklepat miskou o tvrdý podklad, aby se vytvořené kousky ledu uvolnily a bylo je možné vysypat stejným otvorem, kterým byla naplněna voda. Pro ulehčení uvolnění kousků ledu je třeba navlhčit vnější stranu misky vodou.

UPOZORNĚNÍ: při každém naplnění vodou je nutno zkontrolovat, zda je miska zcela prázdná a zda se v ní nenacházejí zbytky ledu.

Minimální doba potřebná k optimální tvorbě ledu je přibližně 8 hodin.



Obr. 4

Průvodce při použití mrazničky

Maso a ryby

Druh	Balení	Odležení (dny)	Konzervace (měsíce)	Rozmrazení
Pečené a vařené hovězí	Zabaleno do hliníkové fólie	2 / 3	9 / 10	Není nutné
Jehněčí	Zabaleno do hliníkové fólie	1 / 2	6	Není nutné
Pečené vepřové	Zabaleno do hliníkové fólie	1	6	Není nutné
Pečené a vařené telecí	Zabaleno do hliníkové fólie	1	8	Není nutné
Bifteky a karé z vepřového masa	Každý plátek zabalen do polyethylenu a následně do hliníkové fólie, po 4-5 kusech		6	Není nutné
Plátky a kotlety z jehněčího a hovězího	Každý plátek zabalen do polyethylenu a následně do hliníkové fólie, po 4-5 kusech		6	Není nutné
Mleté maso	V hliníkových nádobách zakrytých polyethylenem	Co nejčerstvější	2	Pomalů v chladničce
Srdce a játra	V polyetylenových sáčcích		3	Není nutné
Klobásy	V polyetylenové nebo hliníkové fólii		2	Podle druhu použití
Kuřata a krocani	Zabaleno do hliníkové fólie	1 / 3	9	Pomalů v chladničce
Kachny a husy	V hliníkové fólii	1 / 4	6	Pomalů v chladničce
Divoké kachny, bažanti a koroptve	V hliníkové fólii	1 / 3	9	Pomalů v chladničce
Zajíci a králci	V hliníkové fólii	3 / 4	6	Pomalů v chladničce
Jelen a srnec	V hliníkové nebo polyetylenové fólii	5 / 6	9	Pomalů v chladničce
Velké ryby	V hliníkové nebo polyetylenové fólii		4 / 6	Pomalů v chladničce
Malé ryby	V polyetylenových sáčcích		2 / 3	Není nutné
Korýši	V polyetylenových sáčcích		3 / 6	Není nutné
Měkkýši	V hliníkových nebo plastických nádobách s vodou a solí		3	Pomalů v chladničce
Vařené ryby	V hliníkové nebo polyetylenové fólii		12	V teplé vodě
Pražené ryby	V polyetylenových sáčcích		4 / 6	Přímo na pánvi

Ovoce a zelenina

Druh	Příprava	Blanšírování (min)	Balení	Konzervace (měsíce)	Rozmrazení
Jablka a hrušky	Oloupat slupku a pokrájet na kousky	2'	V nádobách, zality sirupem	12	Pomalů v chladničce
Meruňky, broskve, třešně a švestky	Odpeckovat a oloupat	1' / 2'	V nádobách, zality sirupem	12	Pomalů v chladničce
Jahody, ostružiny a borůvky	očistit, omýt a nechat oschnout		V nádobách, zakryty cukrem	10 / 12	Pomalů v chladničce
Vařené ovoce	Pokrájet, uvařit a přepasírovat		V nádobách, přidat 10% cukru	12	Pomalů v chladničce
Ovocné šťávy	Umýt, pokrájet a vymačkat		V nádobách, dochutit cukrem	10 / 12	Pomalů v chladničce
Kvěťák	Rozebrat na kousky a oblanšírovat ve vodě s citrónovou šťávou	2'	V polyetyleno-vých sáčcích	12	Není nutné
Kapusta a kapustičky	Vyčistit a omýt (rozdřít)	1' / 2'	V polyetyleno-vých sáčcích	10 / 12	Při teplotě prostředí
Hrách	Oloupat slupku a umýt	2'	V polyetyleno-vých sáčcích	12	Není nutné
Zelené fazole	Omýt a pokrájet na kousky	2	V polyetyleno-vých sáčcích	10 / 12	Není nutné
Mrkev, paprika a tuřín	Pokrájet na plátky, oloupat, omýt	3' / 4'	V polyetyleno-vých sáčcích	12	Není nutné
Houby a chřest	Omýt a pokrájet	3' / 4'	V sáčcích nebo nádobách	6	Při teplotě prostředí
Špenát	Umýt a pokrájet nadrobno	2'	V polyetyleno-vých sáčcích	12	Při teplotě prostředí
Zeleninová směs na polévku	Omýt a pokrájet na kousky	3'	V sáčcích, v malém množství	6 / 7	Při teplotě prostředí
Různá jídla	Příprava	Blanšírování	Balení	Konzervace (měsíce)	Rozmrazení
Chléb			V polyetyleno-vých sáčcích	4	Při teplotě prostředí nebo v chladničce
Dorty			V polyetylenové fólii	6	Při teplotě prostředí a uvařit při teplotě 100/200 °C
Šlehačka			V plastických nádobách	6	Při teplotě prostředí nebo v chladničce
Máslo			V originálním balení zabalené do hliníkové fólie	6	V chladničce
Vařená jídla, polévky			Rozděleny do plastických nádob	3 / 6	Při teplotě prostředí a v teplé vodě
Vejce			Zmrazit bez skořápky v malých nádobách	10	Při teplotě prostředí nebo v chladničce

Rady umožňující ušetřit

- Správná instalace

To znamená daleko od zdrojů tepla, od působení přímých slunečních paprsků, v dobře větrané místnosti, s respektováním minimálních vzdáleností uvedených v kapitole „Instalace/Ventilace“.

- Správný stupeň chladu

Nadměrný chlad je synonymem nadměrné spotřeby

- Správná míra naplnění

Pro správnou konzervaci vložených jídel musí být chladu uvnitř chladničky umožněn volný pohyb. Přílišné naplnění brání tomuto pohybu a má za následek zvýšenou zátěž kompresoru.

- Zavřená dvířka

Otevírejte vaši chladničku co nejméně, protože z ní pokaždé uniká velká část studeného vzduchu. Pro obnovení optimální teploty musí motor dlouho pracovat při spotřebě velkého množství energie.

- Dobrý stav těsnění

Udržujte je čisté a v dobrém stavu, aby správně přiléhalo na dvířka; pouze tak lze zamezit úniku chladu.

- Žádná teplá jídla

Teplý hrnec vložený do chladničky zvýší teplotu v průměru o několik stupňů. Nechte jej proto, před vložením do chladničky vychladit, při teplotě prostředí.

Zvukové a vizuální alarmy

Alarm upozorňující na otevřená dvířka

V případě, že dvířka chladničky zůstanou otevřena déle než dvě minuty, žárovka vnitřního osvětlení začne blikat; zapne se zvukový signál, který lze potlačit zavřením (nebo otevřením a zavřením) dvířek nebo stisknutím tlačítka **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**.

Alarm upozorňující na abnormální ohřívání mrazničky

1. Nadměrné ohřívání mrazničky je signalizováno zvukovým signálem a zobrazením pohybujícího se nápisu na displeji. Aby nedošlo k opětovnému zmrazení jídel, mraznička bude udržovat teplotu kolem 0 °C, čímž ponechá možnost spotřebovat potraviny do 24 hodin nebo je po uvaření opět zmrazit. Akustický signál je možné vypnout jednoduchým stisknutím tlačítka **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**.

Návrat k běžné činnosti a vymazání alarmu na displeji je možný po dalším stisknutí tlačítka **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**.

2. Začne-li teplota stoupat k příliš vysokým hodnotám, dojde k opětovnému zapnutí zvukového signálu a zobrazení příslušného pohyblivého nápisu na displeji s cílem upozornit na nadměrné ohřívání. Doporučuje se provést kontrolu stavu jídla, mohlo by se stát, že je bude třeba vyhodit. Akustický signál může být vypnut jednoduchým stisknutím tlačítka **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**.

Návrat k běžné činnosti a vymazání alarmu na displeji je možný po dalším stisknutí tlačítka **VYNULOVÁNÍ ALARMU (C)**.

Jak ji udržet ve formě

Před zahájením jakékoli operace spojené s čištěním je třeba odpojit přístroj od zdroje napájení (stisknout tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ „A“ po dobu nejméně dvou sekund, až do zobrazení nápisu VYPNUTO v chladicím i mrazicím oddílu, a následně vytáhnout zástrčku ze zásuvky). V případě, že uvedený postup není dodržen, mohlo by dojít k aktivaci alarmu. **UPOZORNĚNÍ: alarm, který se objeví v uvedeném případě, není příznakem poruchy. Pro obnovení správné činnosti je třeba vypnout přístroj stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ „A“ po dobu nejméně dvou sekund a následně jej opět zapnout a nastavit požadované teploty.**

Čištění a mimořádná údržba

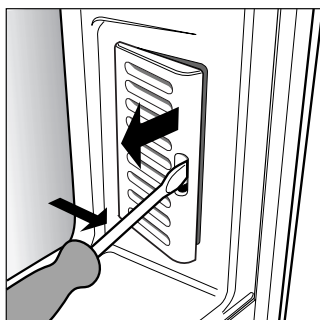
FUNKCE DOVOLENÁ. Tvorba plísní a nepříjemných zápachů vznikajících uvnitř vypnuté chladničky během dovolené již nepředstavuje problém: stačí aktivovat funkci Dovolena (prostřednictvím displeje). Tím je zabezpečováno udržování teploty uvnitř chladicího oddílu, při současné nízké spotřebě, na hodnotě přibližně 12 °C (můžete při ní konzervovat např. líčidla a kosmetiku) a činnost mrazicího oddílu na minimální



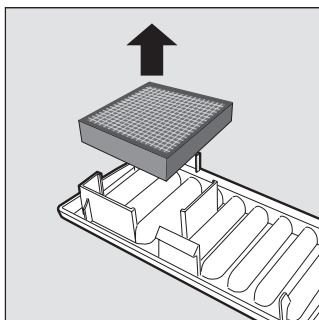
„Nový protizápachový filtr zajišťuje lepší kvalitu vzduchu uvnitř chladničky. Filtr je umístěn vpravo dole, uvnitř větracího otvoru. Filtr s aktivním uhlím může být aktivován odstraněním nálepky u větracího otvoru (obr. 5). Všeobecně platí, že pro zabezpečení neustálého čištění vzduchu je třeba vyměnit filtr po 6-8 měsících od jeho aktivace (obr. 6 a 7). Jeho životnost se však může měnit podle druhu konzervovaných jídel. Při výměně se stačí obrátit na Servisní středisko“.



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

hodnotě potřebné ke konzervaci vložených jídel.

Před čištěním chladničky je třeba vypnout přístroj stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ „A“ až do zobrazení nápisu VYPNUTO v chladicím i mrazicím oddílu, a následně vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

- Vaše chladnička byla vyrobena z hygienicky nezávadných materiálů, které nešíří zápachy ale pro udržení této vlastnosti je třeba zajistit, aby vkládaná jídla byla vždy řádně chráněna a uzavřena, čímž se zabrání vzniku těžce odstranitelných skvrn nebo nepříjemných zápachů.

- Pouze voda a bikarbonát. K čištění vnitřku i vnějšku používejte měkkou houbu namočenou ve vlažné vodě s bikarbonátem sodným (hydrogenuhličitan sodný), který je mj. také dobrým desinfekčním prostředkem. V případě, že doma žádný nemáte, můžete použít i neutrální mýdlo (například Marseillské mýdlo).

- Co se nesmí používat. Nikdy nepoužívejte drátěnky s drsnými částicemi, bělidlo ani amoniak. Použití rozpouštědel a podobných přípravků je přísně zakázáno.

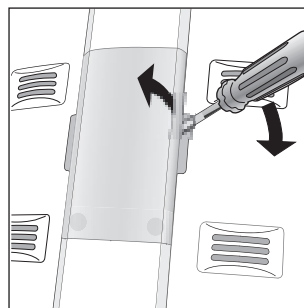
- Všechny části, které lze vyjmout, umyjte v teplé vodě, mýdlem anebo čisticím prostředkem na nádobí. Před uložením na původní místo je řádně opláchněte a osušte.

- A co se týče zadní části? Zde se zachycuje a shromažďuje prach způsobující některé problémy v řádné činnosti přístroje. K jeho odstranění použijte středně velký nástavec vašeho vysavače a odstraňte jej při výkonu nastaveném na poloviční úroveň. A velice opatrně!

- Po období dlouhodobé nečinnosti. Pokud se rozhodnete v letním období vypnout chladničku, je třeba vyčistit vnitřek a ponechat otevřená dvířka.

- Výměna žárovky vnitřního osvětlení.

Při výměně žárovky vnitřního osvětlení chladicího prostoru odpojte přístroj od elektrického rozvodu a vyměňte poškozenou žárovku za jinou s výkonem nepřesahujícím 10 W. Přístup k žárovce je znázorněn na obr. 8.



Obr. 8

Vyskytl se nějaký problém?

Displej je úplně zhasnutý

Zkontrolovali jste, zda:

- není vypnutý hlavní vypínač elektrického rozvodu v bytě;
- je zástrčka správně zasunuta do zásuvky elektrického rozvodu;
- je zásuvka fungující; zkuste zapojit zástrčku do jiné zásuvky v místnosti.

Nedochází k uvedení motoru do chodu

Zkontrolovali jste, zda:

- uběhlo 8 minut od zapnutí?

Tento model je vybaven jističem, který umožní uvedení motoru do chodu pouze po uplynutí 8 minut od zapnutí.

Displej je slabě osvětlen

Vyzkoušejte znovu zasunout zástrčku do zásuvky po jejím pootočení

Chladnička a mraznička chladí nedostatečně

Zkontrolovali jste, zda:

- jsou dvířka řádně uzavřena a zda nejsou poškozena těsnění;
- dvířka nejsou příliš často otevírána;
- není nastavena příliš vysoká teplota (namísto optimální);
- chladnička či mraznička nejsou příliš naplněny.

Potraviny v mrazničce jsou příliš zmrazeny

Zkontrolovali jste, zda:

- není nastavena příliš nízká teplota (namísto optimální);

Motor zůstává v chodu bez přerušení

Zkontrolovali jste, zda:

- nejsou aktivovány funkce **RYCHLÉ OCHLAZENÍ** a/nebo **RYCHLÉ ZAMRAZENÍ** a/nebo **POSEZENÍ S LEDEM**.
- jsou dvířka správně zavřena nebo zda nejsou příliš často otevírána;
- není vnější teplota příliš vysoká.

Přístroj vydává nadměrný hluk.

Zkontrolovali jste, zda:

- je chladnička umístěna do vodorovné polohy;
- nebyla umístěna mezi kusy nábytku anebo předměty které vibrují a způsobují hluk;
- chladicí plyn nacházející se uvnitř způsobuje lehký hluk, i když je kompresor vypnut (nejedná se o vadu).

Jestliže přístroj ani po všech provedených kontrolách nefunguje tak, jak by měl, a porucha, kterou jste zjistili, nadále přetrvává, zavolejte do nejbližšího Servisního střediska a uveďte následující informace: druh poruchy, označení modelu (Mod.) a příslušná čísla (S/N). Tyto informace jsou uvedeny na výkonovém štítku umístěném v levé dolní části, poblíž zásuvky na zeleninu (viz příklady na následujících obrázcích).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
230 V~	50 Hz	150 W	10 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	% 	75			Freez. Capac
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong kg/24 h	Clase N Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure HIGH-235				
Kompr.	kg 0,090	P.S.-I. LOW 140				
Made in Italy 13918						

Nikdy nesvěřujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepřipustíte instalaci neoriginálních náhradních dílů.

Siguranța, o bună obișnuință

ATENȚIE

Citiți cu atenție avertizările conținute în prezenta broșură, întrucât furnizează indicații importante cu privire la siguranța la instalare, la folosire și la întreținere.

Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:

- 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) și modificări succesive;
- 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive.

1. Acest aparat nu trebuie instalat afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea acestuia la ploi și furtuni.
2. Trebuie folosit doar de persoane adulte și exclusiv pentru a conserva și congela alimente, respectând instrucțiunile de folosire din acest manual.
3. Nu atingeți și nu manevrați niciodată aparatul fiind desculți sau cu mâinile sau picioarele ude.
4. Este recomandabil să nu se folosească prelungitoare și prize multiple; Dacă frigiderul este instalat între mobilă, verificați cablul acestuia care nu trebuie să fie îndoit sau comprimat în mod periculos.
5. Nu trageți niciodată cablul sau frigiderul pentru a scoate fișa din priza de curent: este foarte periculos.
6. Nu atingeți părțile interne cu rol de răcire, mai ales când aveți mâinile ude deoarece v-ați putea arde sau răni. Nu

puneți în gură cuburi de gheață imediat după scoaterea acestora din congelator deoarece v-ați putea arde.

7. Nu efectuați nici curățenie și nici întreținere înainte de a fi scos fișa din priză; nu este suficient să se apese mai mult de două secunde pe butonul ON/OFF pe display pentru a elimina orice contact electric.

8. Înainte de a renunța la frigiderul vechi, eliminați eventual dispozitivul de închidere pentru a evita posibilitatea copiilor care jucându-se ar putea rămâne închiși în el.

9. În caz de defecțiune, înainte de a apela la serviciul de asistență, controlați capitolul „Este vreo problemă?” pentru a verifica dacă este posibilă eliminarea eventualului defect. Nu încercați să reparați defecțiunea încercând să umblați la părțile interne.

10. În caz de înlocuire a cablului de alimentare, adresați-vă Centrelor noastre de Asistență. În unele cazuri legăturile sunt efectuate cu terminale speciale iar în altele este necesară folosirea unor unelte speciale pentru a avea acces la legături.

11. Nu folosiți aparate electrice în interiorul sectorului de conservare a alimentelor, în cazul în care acestea nu sunt de tipul celor recomandate de fabrică.

12. Când aparatul, conținând gaz ciclopentan în spumă izolantă și eventual gaz R600a (izobutan) în circuitul refrigerent, nu va mai fi bun de folosit, acesta va trebui pus în loc sigur înainte de a arunca frigiderul la gunoi. Pentru această operație adresați-vă magazinului dvs. sau instituției locale corespunzătoare.

Instalare

Pentru a garanta o bună funcționare și un consum limitat de electricitate, este important ca instalarea să fie efectuată în mod corect.

Aerare

Compresorul și condensatorul emit căldură și necesită deci o bună aerare. Sunt puțin adecvate ambiente care nu dispun de o aerisire perfectă. Aparatul va trebui instalat într-un mediu care să dispună de o deschidere (fereastră sau ușă de balcon) care să garanteze schimbul de aer necesar, aer care nu trebuie să fie foarte umed.

Fiți atenți pe parcursul instalării, să nu acoperiți sau înfundăți grătarele care permit o bună aerisire a aparatului. Pentru o bună aerisire a aparatului trebuie lăsate:

- o distanță de cel puțin 10 cm între partea superioară și eventuale mobile situate deasupra;
- o distanță de cel puțin 5 cm între laturi și eventuale mobile/ pereți laterali.

Departe de căldură

Evitați poziționarea aparatului într-un loc expus în mod direct la lumina solară, lângă aragazul electric sau aparate similare.

În plan

Aparatul trebuie să fie în plan; dacă podeaua nu este

nivelată, este posibil să se intervină prin reglarea piciorușelor reglabile situate în partea anterioară.

Conectarea electrică și legătura cu pământul

Înainte de a trece la conectarea electrică, controlați ca voltajul indicat pe tablă cu caracteristici, situată jos la stânga, lângă sertarul pentru verdețuri, să corespundă voltajului instalației pe care o aveți acasă, și ca priza să fie dotată cu o împământare reglementară conform legii cu privire la siguranța instalațiilor 46/90. Dacă lipsește împământarea, fabrica își declină orice responsabilitate. Nu folosiți prize multiple sau adaptatoare.

Poziționați aparatul astfel încât priza la care este conectat, să fie accesibilă.

Puterea este insuficientă?

Priza electrică trebuie să fie în gradul de a suporta sarcina maximă de putere a aparatului, indicată pe tablă cu caracteristici situată în partea de jos în stânga lângă sertarul pentru verdețuri.

Înainte de a-l conecta la priza de curent

După transportare, așezați aparatul vertical și așteptați cel puțin 3 ore înainte de a-l conecta la priză pentru a-i permite o bună funcționare.

Văzut de aproape

A Balconaş ce poate fi extras, cu capac cu suport pentru ouă

B Cutie pentru unt

C Balconaş pentru cutii

D Balconaş pentru obiecte

E Balconaş pentru sticle

F Văsuțe pentru producerea de gheață

G Piciorușe de reglare

H Locaș pentru păstrare

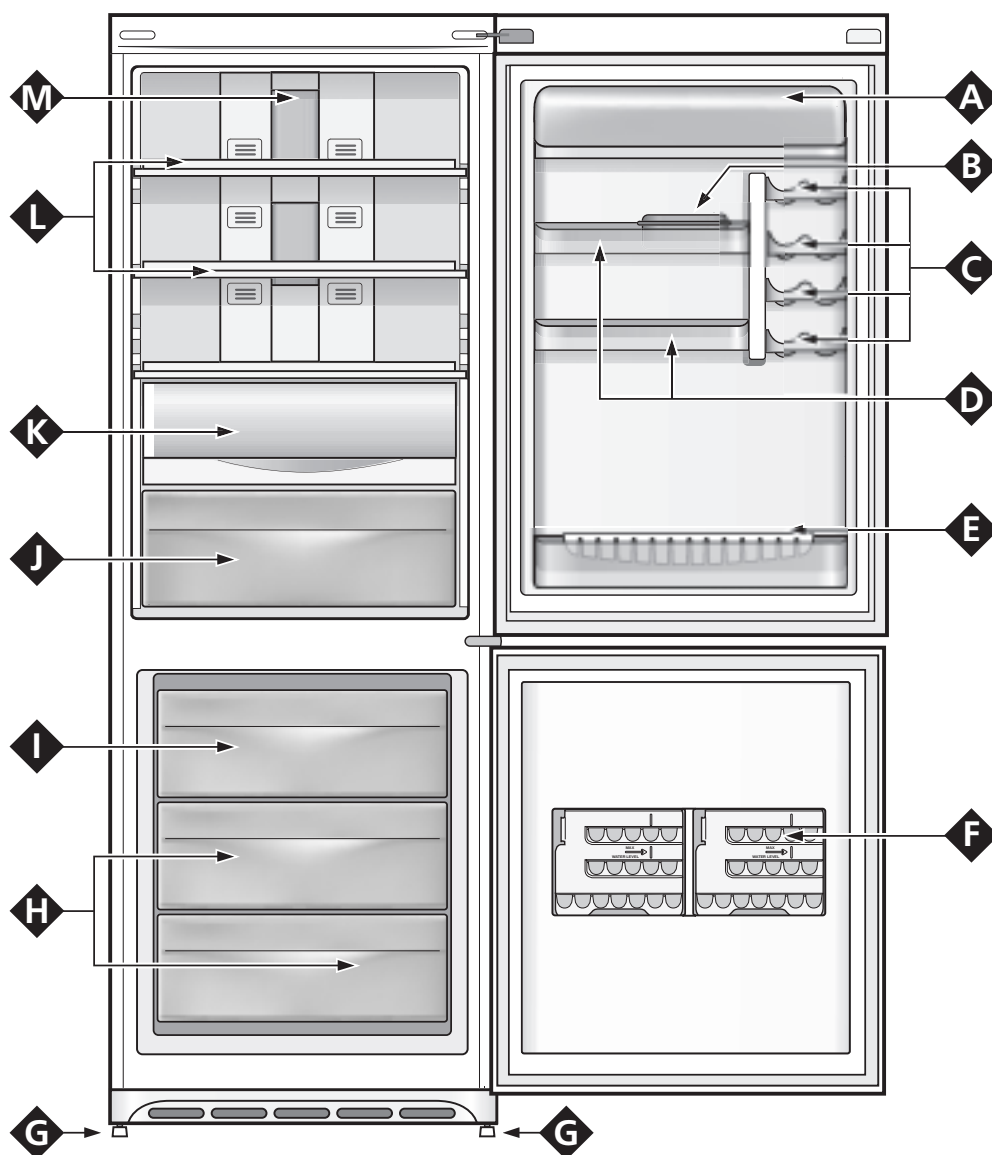
I Locaș utilizabil pentru congelare și conservare

J Sertar pentru fructe și verdețuri

K Compartiment „Fresh box” pentru carne și pește

L Rafturi ce pot fi extrase și reglate în înălțime

M Bec pentru iluminarea compartimentului frigider



A Buton ON/OFF

Are funcția de a porni și opri tot aparatul (compartimentul frigider și compartimentul congelator) (a se apăsa timp de peste două secunde)

B Buton ECO

Are rolul de activare și dezactivare a funcției ECO

C Buton RESET ALARM

Permite închiderea alarmei sonore cât și ștergerea mesajelor de alarmă de pe display (printr-o simplă presiune)

D Buton MODE

Permite deplasarea în interiorul displayului pentru a ajunge la diverse setări/funcții și apoi, selectarea acestora

E Buton ADJUST/SELECT +

Permite deplasarea în interiorul valorilor ce se pot seta (temperatura, data, ora și limba) sau selectarea diferitelor funcții

F Buton ADJUST/SELECT -

Permite deplasarea în interiorul valorilor ce se pot seta (temperatura, data, ora și limba) sau deselectarea diferitelor funcții

G Display: semnalizare compartiment frigider

Vizualizează temperatura setată în compartimentul frigider (cifră fixă), la temperatura care se alege (cifră intermitentă) sau starea OFF a aparatului



H Display: semnalare compartiment congelator

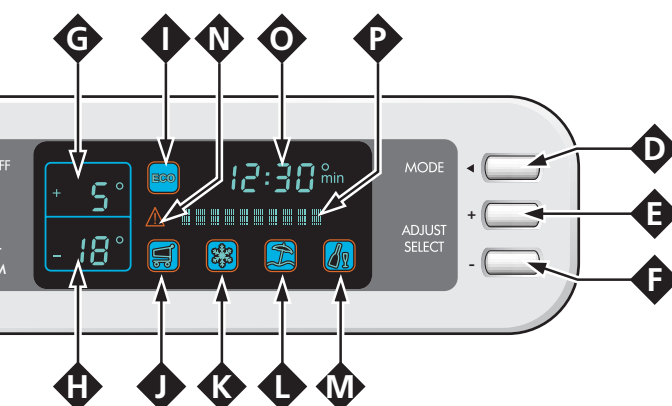
Vizualizează temperatura setată în compartimentul congelator (cifră fixă), la temperatura care se alege (cifră intermitentă) sau starea OFF a aparatului (scris OFF activ)



I Display: funcție ECO



Vizualizează starea (dezactivată, selectată sau activată) a funcției ECO (temperatura optimă cu consumuri joase)



J Display: funcție SUPER COOL



Vizualizează starea (dezactivată, selectată sau activată) a funcției SUPER COOL (răcire rapidă a compartimentului frigider)

K Display: funcție SUPER FREEZE



Vizualizează starea (dezactivată, selectată sau activată) a funcției SUPER FREEZE (congelare rapidă)

L Display: funcție HOLIDAY



Vizualizează starea (dezactivată, selectată sau activată) a funcției HOLIDAY (temperaturi optime în caz de absențe lungi fără a fi nevoiți de a scoate din priză frigiderul)

M Display: funcție ICE PARTY



Vizualizează starea (dezactivată, selectată sau activată) a funcției ICE PARTY (rapiditate maximă de răcire a unei sticle calde și de a o servi la masă cu respectivul vas adecvat pentru menținerea temperaturii inițiale)

N Display: semnalizator alarme



Dacă este activ, indică prezența unei situații critice (ușă deschisă, temperaturi elevate, etc.)

O Display: indicator oră

Indică orarul și este utilizat pentru setarea datei (lună, zi și an)

P Display: text mobil

Este folosit pentru setarea limbii și furnizează și informații generale asupra stării produsului și asupra modului de interacționare cu displayul.

Cum se pornește combina

ATENȚIE

După transportare, așezați aparatul vertical și așteptați circa 3 ore înainte de a-l conecta la priză pentru a-i permite o buna funcționare.

Înainte de a introduce alimentele în frigider, curățați bine interiorul cu apă caldă și bicarbonat.

Timp de protecție a motorului.

Acest model este prevăzut cu un control salvamotor, motiv pentru care în cazul în care compresorul nu pornește imediat, nu vă faceți probleme deoarece se va activa automat după circa 8 minute. Astfel se va întâmpla după fiecare întrerupere a alimentației, atât din cauza unui black-out cât și după o oprire efectuată de dvs. (de exemplu pentru curățarea sau dezghețarea congelatorului).

După conectarea fișei la priza de curent, verificați ca displayul să fie aprins cu scris „OFF” în spațiul de semnalare relativ la cele două compartimente (frigider și congelator).

Compartimentul congelator

La pornirea aparatului (presiune timp de peste două secunde a butonului ON/OFF „A”) compartimentul congelator se setează la valoarea standard de **-18°C**. Se recomandă introducerea funcției **SUPER FREEZE** pentru a accelera răcirea compartimentului; când acesta din urmă va fi atins temperatura sa optimă, funcțiunea se va dezactiva și veți putea introduce în congelator alimentele de congelat.

Compartimentul frigider

La pornirea aparatului, compartimentul frigider se va seta la valoarea standard de **+5°C**. Se recomandă setarea funcțiunii **SUPER COOL** pentru a accelera răcirea frigiderului. După câteva ore veți putea introduce alimentele în frigider.

Cum se intervine pe display

Urmați în primul rând sfaturile care vor apărea din când în când în textul mobil pe display: vor fi de ajutor în setări, în special la început.

Setarea temperaturilor:

Dacă aparatul este închis, în spațiile de semnalizare de pe display, relative la compartimentul frigider și congelator (**G** pentru frigider și **H** pentru congelator) vor apare în schimb temperaturile setate în acel moment. Pentru a le modifica, apăsați pe butonul **MODE (D)** de mai multe ori până când se va obține cifra temperaturii setate în spațiul relativ de semnalizare. Se poate alege apoi noua temperatură de setat acționând asupra butoanelor **ADJUST/SELECT + (E)** (se mărește cu un grad temperatura vizualizată) și/sau **ADJUST/SELECT – (F)** (se diminuează cu un grad temperatura vizualizată). După atingerea temperaturii dorite aceasta trebuie setată apăsând din nou pe butonul **MODE (D)** pentru confirmarea alegerii. Noua temperatură va înceta intermitența și va rămâne fixă în spațiul respectiv de semnalizare pe display pentru a indica faptul că a fost efectuată o nouă setare.

Notă: dacă nu se confirmă prin apăsarea butonului **MODE** în timp de zece secunde de la ultima acțiune pe display, acesta din urmă va vizualiza din nou temperatura care era activă înainte pentru a indica faptul că nici o nouă temperatură nu a fost setată.

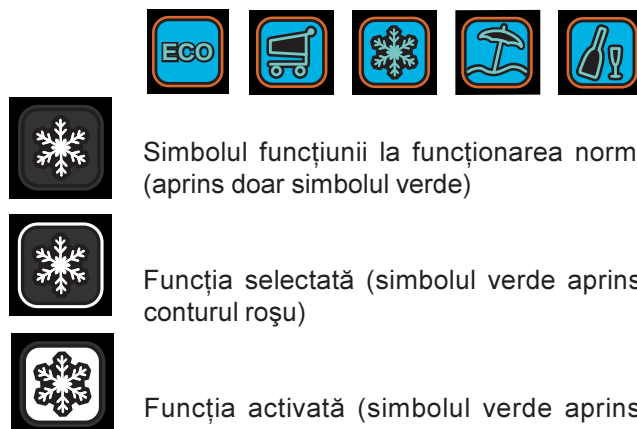
Temperaturile setate în mod automat sunt de **+5°C** pentru compartimentul frigider și **-18°C** pentru compartimentul congelator și sunt cele standard de conservare.

Temperaturile care pot fi setate pentru compartimentul frigider variază între **+2°C** și **+8°C**, în timp ce cele pentru compartimentul congelator variază între **-18°C** și **-26°C**. Atunci când este activă funcțiunea **ECO** setările posibile

sunt apropiate celor standard de conservare: de la **+4°C** la **+6°C** pentru compartimentul frigider și de la **-18°C** la **-20°C** pentru compartimentul congelator. Variațiile crescând sau descrescând posibile sunt în orice caz de **1°C**.

Când funcțiunea **HOLIDAY** este activă, nu sunt posibile reglări de temperatură, însă produsul se poziționează automat la reglarea optimă în funcție de situație: **+12°C** pentru compartimentul frigider și **-18°C** pentru compartimentul congelator.

Gestiunea funcțiilor:



Simbolul funcțiunii la funcționarea normală (aprins doar simbolul verde)

Funcția selectată (simbolul verde aprins și conturul roșu)

Funcția activată (simbolul verde aprins și interiorul albastru)

Pentru activarea și dezactivarea funcției **ECO** este suficient să se apese pe butonul **ECO (B)**. Apăsați pe butonul **MODE (D)** de mai multe ori până la aprinderea conturului roșu a funcției asupra căreia se dorește să se acționeze: aceasta indică faptul că funcția este selectată și gata de a fi activată sau dezactivată.

Se poate deci seta funcția prin intermediul butoanelor **ADJUST/SELECT + (E)** (dacă se dorește să se activeze) și/sau **ADJUST/SELECT – (F)** (dacă se dorește să se dezactiveze). Pentru a confirma setarea aleasă pentru funcțiune, este necesar să se apese din nou pe butonul **MODE (D)**. Conturul roșu se va stinge pentru a indica concluzia operațiunilor cu privire la funcțiune: dacă funcțiunea a fost activată, în afară de simbolul verde, va fi aprins conturul bleu, iar dacă a fost dezactivată se va stinge și conturul bleu și va rămâne doar simbolul verde.

NOTA: dacă nu se confirmă prin apăsarea butonului **MODE** în timp de zece secunde de la ultima acțiune pe display, acesta din urmă va vizualiza din nou funcția care era activă înainte pentru a indica faptul că nu a fost setată nici o modificare.

Unele funcții (**SPER COOL** și **HOLIDAY**) sunt legate de compartimentul frigider; altele prevăd o funcționare care poate crea unele conflicte (de exemplu **HOLIDAY** și **SUPER FREEZE ...**), în acest caz se ține cont de o prioritate stabilită deja astfel încât să vă ajute la gestiunea produsului.

Setarea limbii:

Setarea limbii este prima operațiune care se recomandă (chiar și prin intermediul textului mobil de pe display) la prima pornire a aparatului.

Există posibilitatea de a alege între șase limbi (italiană, franceză, engleză, spaniolă, portugheză și turcă): displayul va furniza toate indicațiile în limba aleasă; limba setată în cazul în care nu se alege alta, este italiană.

În cazul în care nu se tratează de prima pornire, este necesar să se apese pe butonul **MODE (D)** de numărul de ori necesar pentru a apărea pe textul mobil următoarele “**IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUAGE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAÇÃO LÍNGUA [+/-]**”; dacă se tratează de prima pornire, această operațiune nu este necesară.

Se poate deci alege limba cu ajutorul butoanelor **ADJUST/SELECT + (E)** (se deplasează înainte lista limbilor posibile care apar pe textul mobil) și/sau **ADJUST/SELECT – (F)** (se deplasează înapoi lista limbilor posibile care apar pe textul mobil). După apariția pe textul mobil, a limbii care se dorește, trebuie să se confirme alegerea apăsând încă o dată pe butonul **MODE (D)**: limba va fi acum activă.

NOTĂ: dacă nu se confirmă prin apăsarea butonului **MODE** în timp de zece secunde de la ultima acțiune pe display, acesta din urmă va vizualiza din nou limba care era activă înainte pentru a indica faptul că nu a fost setată nici o modificare.

Setarea orei și a datei:

Setările orei și a datei se află în succesiune rapidă și nu este posibil să se acționeze asupra datei în cazul în care nu s-a setat ora.

Apăsați pe butonul **MODE (D)** de un număr de ori necesar pentru apariția textului mobil conținând următorul mesaj: “**IMPOSTA ORA [+/-]**”.

Se poate deci seta ora exactă prin intermediul butoanelor **ADJUST/SELECT + (E)** (se deplasează înainte cu câte o oră) și/sau **ADJUST/SELECT – (F)** (se deplasează înapoi cu câte o oră). După ce s-a ajuns la ora care se dorește să se seteze, trebuie să se confirme alegerea apăsând încă o dată pe butonul **MODE (D)**: se trece deci la setarea minutelor care are loc prin aceeași modalitate.

După oră se trece la setarea zilei și apoi la cea a lunii și a anului, prin aceeași modalitate: butoanele **ADJUST/SELECT + (E)** și **ADJUST/SELECT – (F)** pentru cifra exactă iar butonul **MODE** pentru a confirma.

NOTĂ: dacă nu se confirmă prin apăsarea butonului **MODE** în timp de zece secunde de la ultima acțiune pe display, acesta din urmă va vizualiza din nou ora și data care era activă înainte pentru a indica faptul că nu a fost setată nici o modificare.

Cum se folosește cel mai bine compartimentul frigider

Temperatura în interiorul frigiderului se reglează în mod automat pe baza setării decise prin acțiunea pe display. Atunci când frigiderul se umple ca urmare a unor cumpărături mai ample, folosiți funcțiunea **SUPER COOL"J"** (vezi paragraful „Cum se intervine pe display”) astfel încât să poată fi atinsă rapid o condiție optimă de funcționare. După trecerea timpului necesar, funcțiunea de dezactivează în mod automat.

Urmăriți cu atenție sfaturile noastre cu privire la durata maximă de păstrare: orice aliment, chiar și cel mai proaspăt, nu rămâne intact o perioadă de timp foarte lungă. Contrar a ceea ce se crede, alimentele gătite nu se păstrează mai mult decât cele crude.

Compartimentul frigider este dotat cu rafturi practice ce pot fi extrase și reglate în înălțime mulțumită suporturilor respective (Fig. 1). Este deci posibil să se introducă chiar și recipiente mari și alimente cu dimensiuni elevate.

Introduceți doar alimente aflate la temperatura mediului ambiant, evitând de a le introduce pe cele calde: ar ridica imediat temperatura internă supunând compresorul la o activitate intensă cu un consum excesiv de energie electrică.

Nu introduceți lichidele în recipiente descoperite deoarece ar provoca creșterea umidității în interiorul frigiderului și în consecință formarea de brumă.

Prezența suportului pentru cutii (Fig. 3) pe partea interioară a ușii, oferă posibilitatea de a sprijini nu numai cutii ci și iaurt, unt sau alte recipiente, exploatându-l în funcție de necesitățile dvs.

AVERTIZARE pentru a evita împiedicarea circulației aerului în interiorul frigiderului, se recomandă a nu acoperi cu alimente sau recipiente, orificiile de aerisire.



Fig. 1

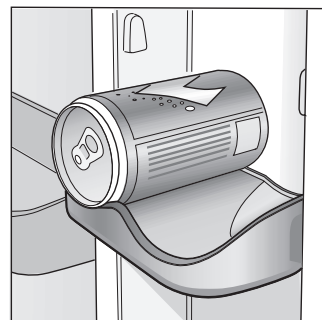


Fig. 2

Folosirea compartimentului „Fresh box” pentru carne și pește

Acest compartiment a fost studiat pentru a putea permite perioade de păstrare mai lungi pentru carne și pește proaspete (chiar și până la o săptămână).

Acest lucru este posibil deoarece în interiorul acestui compartiment este disponibilă temperatura cea mai joasă din tot frigiderul. Ușa transparentă protectoare a compartimentului evită fenomenele de oxidare sau de înnegrire caracteristice pentru carnea și peștele expuse la circulația aerului.

Compartimentul „Fresh box” mai poate fi utilizat și pentru a răci preparate culinare care în mod normal se consumă „reși”.

Capacul recipientului „Fresh BOX” se deschide trăgând spre exterior baza aceluiași compartiment.

Cum se folosește cel mai bine compartimentul congelator

Pentru prepararea alimentelor de congelat, consultați un manual specializat.

Un aliment decongelat, chiar și parțial, nu trebuie niciodată să mai fie recongelat. Trebuie să fie gătit pentru a fi consumat (în termen de 24 de ore) sau pentru a fi congelat din nou.

Alimentele proaspete de congelat nu trebuie să fie puse în contact cu cele deja congelate ci trebuie așezate în raftul superior "I" unde temperatura coboară sub -18°C și este ideală pentru a congela bine alimentele. Nu trebuie să se uite că o bună conservare a alimentelor congelate depinde de viteza de congelare.

Cantitatea maximă zilnică de congelat este indicat pe tablă cu caracteristici situată în interiorul compartimentului frigider.

Prima data, sau după ce congelatorul a fost inactiv, puteți congela alimentele doar după ce ați pus aparatul să funcționeze la maxim.

Alimentele pot fi congelate activând funcția **SUPER FREEZER** 24 de ore (vezi paragraful "Cum se intervine pe display"). După 24 de ore, după atingerea temperaturilor optime, funcția de congelare rapidă se deconectează automat. Pe timpul congelării, evitați deschiderea ușii congelatorului.

Pentru a obține o conservare și o congelare ulterioară optime, se recomandă divizarea alimentelor în porțiuni mici astfel încât să se poată congela rapid și în mod omogen. Pe pachete, specificați indicații cu privire la conținut și la data de congelare.

Verificați după introducerea alimentelor, ca ușa să se închidă corect.

Nu deschideți ușa congelatorului în caz de lipsă de curent sau de defecțiune; veți întârzia astfel creșterea temperaturii în interiorul acestuia. În acest mod alimentele înghețate și congelate se vor păstra fără alterații pe o durată de circa 9-14 ore.

Nu puneți în congelator sticlele pline: s-ar putea sparge deoarece, înghețând, toate lichidele își măresc volumul.

AVERTIZARE: pentru a evita împiedicarea circulației aerului în interiorul congelatorului, se recomandă a nu acoperi cu alimente sau recipiente, orificiile de aerisire.

Mulțumită funcției **ICE PARTY** nu veți mai avea problema de a găsi sparte sticlele puse la răcit în congelator (toate lichidele, înghețând, își vor mări volumul). Activând această funcție produsul însuși vă va aviza cu un semnal acustic și vizual (mesaj pe textul mobil pe display) asupra momentului optimal pentru a extrage sticla din congelator. Pentru a întrerupe alarma sonoră și a șterge mesajul de pe display, este suficient să se apese pe butonul **RESET ALARM (C)**. Nu uitați să folosiți găleata ergonomică aflată în dotare, pentru a poziționa sticla în interiorul congelatorului; pentru a accelera răcirea acesteia, puteți în momentul în care a sosit momentul de a o servi, să o transportați ușor mulțumită mânerelor și să o mențineți rece un timp mai lung și la masă.

ATENȚIE: țineți mereu suportul în dotare pentru sticla în interiorul congelatorului (chiar și când nu aveți sticle de răcit); doar în felul acesta va fi garantată temperatura joasă a lichidului în scurt timp. Amintiți-vă că și pentru funcționarea optimă, acest suport având înăuntru sticla, trebuie ținut în partea superioară "I" a congelatorului când este activă funcția **ICE PARTY**.

Vase pentru gheață

Acest concept nou de vase pentru gheață, este un brevet exclusiv Merloni. Faptul că sunt situate pe partea interioară a ușii congelatorului garantează o ergonomie și o curățenie majore. Gheața nu mai vine în contact cu alimentele din congelator; în afară de aceasta, se evită picurarea apei în curs de încărcare (în dotare și capacul de închidere a orificiului după operația de încărcare a apei).

Pentru a scoate vâsuțele pentru gheață din locașul lor, împingeți vâsuțul în sus și apoi extrageți (fig. 3). Pentru a pune la loc vâsuțul, introduceți partea superioară în sediul respectiv și după ce a fost pusă pe verticală, lăsați-o să cadă.

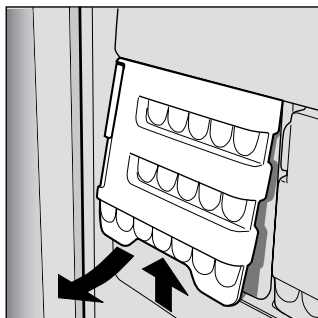


Fig. 3

Modalități de folosire (Fig. 4)

Umpleți vâsuțul cu apă prin intermediul orificiului respectiv, până la nivelul indicat (MAX WATER LEVEL), fiind atenți a nu-l depăși; introducerea apei în cantitate superioară celei necesare, va implica o astfel de formare de gheață, că ar putea împiedica ieșirea cuburilor de gheață.

În cazul în care ați folosit o cantitate excesivă de lichid, va trebui să așteptați ca gheața să se topească, să goliți vasul și să repetați operația de încărcare.

După efectuarea operației de încărcare prin orificiul indicat, rotiți vasul la 90°. Pe baza principiului vaselor comunicante, apa va umple formele respective, după care se va putea închide orificiul cu dopul respectiv și se va putea amplasa vasul în partea interioară a ușii.

După ce gheața va fi gata, va fi suficient să se zbată vasul pe o suprafață dură astfel încât bucățile de gheață să se desprindă și să iasă prin același orificiu prin care a fost introdusă apa. Pentru a îmbunătăți ieșirea bucăților de gheață, udați cu apă exteriorul recipientului.

ATENȚIE: de fiecare dată când se va efectua încărcarea cu apă, verificați ca recipientul să fie complet gol și să nu fie prezente reziduuri de gheață.

Timpul minim necesar pentru formarea optimă a gheții este de 8 ore.

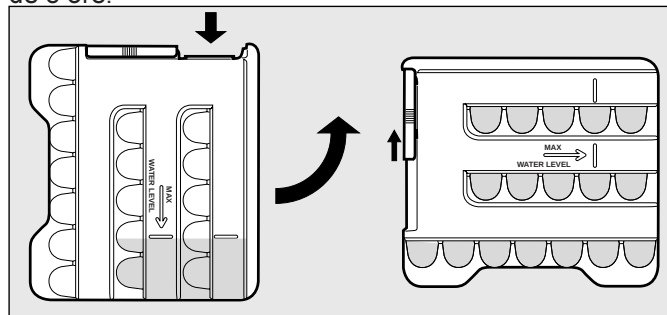


Fig. 4

Ghid de folosire a compartimentului congelator

Carne și pește

Tip	Ambalare	Vechime (zile)	Conservare (Luni)	Decongelare
Friptură și fiertură de mânz	Învelit în folie de aluminiu	2 / 3	9 / 10	Nu este necesară
Miel	Învelit în folie de aluminiu	1 / 2	6	Nu este necesară
Friptură de porc	Învelit în folie de aluminiu	1	6	Nu este necesară
Friptură și fiertură de vițel	Învelit în folie de aluminiu	1	8	Nu este necesară
Biftec și bucăți de porc prăjite	Fiecare felie învelită în polietilenă și apoi în folie de aluminiu câte 4-5		6	Nu este necesară
Felii și cotlete de miel sau mânz	Fiecare felie învelită în polietilenă și apoi în folie de aluminiu câte 4-5		6	Nu este necesară
Carne tocată	În recipiente de aluminiu acoperite cu polietilenă	Foarte proaspătă	2	Lent în frigider
Inimă și ficat	În pungi de plastic		3	Nu este necesară
Cârnați	În folii de polietilenă sau de aluminiu		2	În funcție de folosire
Pui și curcani	Învelit în folie de aluminiu	1 / 3	9	Lent în frigider
Rațe și găști	În folii de aluminiu	1 / 4	6	Lent în frigider
Gâște sălbatice, fazani și potârniche	În folii de aluminiu	1 / 3	9	Lent în frigider
Iepuri și iepuri sălbatici	În folii de aluminiu	3 / 4	6	Lent în frigider
Cerb și căprioară	În folii de polietilenă sau de aluminiu	5 / 6	9	Lent în frigider
Pești mari	În folii de polietilenă sau de aluminiu		4 / 6	Lent în frigider
Pești mici	În pungi de plastic		2 / 3	Nu este necesară
Crustacee	În pungi de plastic		3 / 6	Nenutritiv
Măkkýși	În recipiente de aluminiu sau de plastic acoperite cu apă și sare		3	Lent în frigider
Pești gătiți	În folii de polietilenă sau de aluminiu		12	În apă caldă
Pești fripiți	În pungi de plastic		4 / 6	Direct în cratiță

Fructe și verdețuri

Tip	Preparare	Fierbere (min)	Ambalare	Conservare (Luni)	Decongelare
Mere și pere	Curățați de coajă și tăiați în bucăți	2'	În recipiente acoperite cu sirop	12	Lent în frigider
Caise, piersici, cireșe și prune	Curățați de sâmburi și de coajă	1' / 2'	În recipiente acoperite cu sirop	12	Lent în frigider
Căpșuni, mure și afine	Curățați, spălați și lăsați să se usuce		În recipiente acoperite cu zahăr	10 / 12	Lent în frigider
Fructe coapte	Tăiați, gătiți și treceți prin sită		În recipiente, adăugați 10% zahăr	12	Lent în frigider
Sucuri de fructe	Spălați, tăiați și striviți		În recipiente, zahăr după gust	10 / 12	Lent în frigider
Conopidă	Rupeți în bucăți și opăriți în apă și suc de lămâie	2'	În pungi de plastic	12	Nu este necesară
Varză și verzi mici	Curățați și spălați (desfaceți în bucăți)	1' / 2'	În pungi de plastic	10 / 12	La temperatura ambientală
Mazăre	Curățați de coajă și spălați	2'	În pungi de plastic	12	Nu este necesară
Fasole	Spălați și tăiați în bucăți	2	În pungi de plastic	10 / 12	Nu este necesară
Morcovi, gogoșari și sfeclă	Tăiați felii, curățați și spălați	3' / 4'	În pungi de plastic	12	Nu este necesară
Ciuperci și sparanghel	Spălați și tăiați	3' / 4'	În pungi sau recipiente	6	La temperatura ambientală
Spanac	Spălați și tăiați mărunț	2'	În pungi de plastic	12	La temperatura ambientală
Verdețuri diverse pentru ciorbă	Spălați și tăiați în bucăți	3'	În pungi în porții mici	6 / 7	La temperatura ambientală
Alimente diverse	Preparare	Opărire	Ambalare	Conservare (Luni)	Decongelare
Pâine			În pungi de plastic	4	La temperatura mediului sau în frigider
Torturi			În folii de polietilenă	6	La temperatura mediului și se coc la 100/200°C
Frișcă			În recipiente de plastic	6	La temperatura mediului sau în frigider
Unt			În ambalajul său original învelit în aluminiu	6	În frigider
Alimente gătite, ciorbă			Subdivizat în recipiente de plastic	3 / 6	La temperatura ambientală și în apă caldă
Ouă			Congelați fără coajă în vase mici	10	La temperatura mediului sau în frigider

La temperatura mediului sau în frigider

- Instalați-l bine

Adică departe de surse de căldură, de lumina directă a soarelui, într-o cameră bine aerisită și respectând distanțele indicate în paragraful "Instalare/Aerisire".

- Răcirea justă

Prea mult frig mărește consumurile

- Nu-l umpleți prea mult

Pentru a consuma bine alimentele, frigul trebuie să circule în mod liber în interiorul frigiderului. A-l umple prea mult înseamnă a împiedica această circulație obligând compresorul la o activitate continuă.

- Cu ușile închise

Deschideți frigiderul dvs. cât mai puțin posibil, deoarece de fiecare dată când faceți acest lucru, o mare parte din aerul rece iese afară. Pentru a restabili temperatura, motorul trebuie să lucreze din plin consumând multă energie.

- Atenție la garnituri

Mențineți-le eficiente și curate astfel încât să adere bine la uși; doar astfel nu vor permite frigului să iasă.

- Nici un fel de aliment cald

O oală caldă introdusă în frigider, ridică imediat temperatura cu diverse grade; lăsați-o să se răcească la temperatura ambientală înainte de a o introduce în frigider.

Alarmer sonore și vizuale

Alarmă pentru ușa deschisă

În cazul în care ușa frigiderului rămâne deschisă timp de peste două minute, becul de iluminare internă începe să semnalizeze; se emite un semnal acustic care este posibil să se oprească închizând (sau deschizând și închizând) ușa sau apăsând pe butonul **RESET ALARM (C)**.

Alarmă pentru încălzirea anormală a congelatorului

1. Pentru a semnaliza o încălzire excesivă a congelatorului, se emite un semnal acustic și apare un mesaj pe textul mobil al displayului pentru a semnaliza o încălzire periculoasă. Pentru a nu congela din nou alimentele, congelatorul se va menține la o temperatură în jurul celei de 0°C, permițându-vă să consumați alimentele în timp de 24 de ore sau de a le congela din nou după ce au fost gătite. Se poate opri semnalul acustic apăsând pur și simplu pe butonul **RESET ALARM (C)**. Pentru a reveni la funcționarea normală și a șterge mesajul de alarmă de pe display, va trebui să se apese din nou pe butonul **RESET ALARM (C)**.

2. Dacă temperatura continuă să se ridice spre valori excesive, se emite din nou semnalul acustic și apare un alt mesaj pe textul mobil al displayului pentru a indica încălzirea excesivă. Se recomandă verificarea stării alimentelor; ar putea fi necesară aruncarea acestora. Se poate opri semnalul acustic apăsând pur și simplu pe butonul **RESET ALARM (C)**.

Pentru a reveni la funcționarea normală și a șterge mesajul de alarmă de pe display, va trebui să se apese din nou pe butonul **RESET ALARM (C)**.

Cum se întreține

Înainte de a trece la orice fel de operație de curățare, scoateți aparatul din priză (țineți apăsat timp de peste două secunde butonul ON/OFF „A”, până când nu va apărea vizualizată starea OFF pentru ambele compartimente, frigider și congelator, și apoi scoateți din priză). În cazul în care acest procedeu nu s-a efectuat, ar putea avea loc o condiție de alarmă. **ATENȚIE: această alarmă nu reprezintă o anomalie.** Pentru a reveni la funcționarea corectă, țineți apăsat timp de mai multe secunde butonul ON/OFF „A” pentru a închide aparatul și apoi pentru a-l porni din nou și a seta temperaturile dorite.

Curățire și întreținere specială

FUNCȚIA VACANȚE S-a eliminat problema mușcăturilor și a mirosurilor urâte care se formează în frigiderul închis când se pleacă în vacanță: este suficient să se activeze funcția Holiday (de pe display). În acest mod, cu un mic consum de energie, se menține temperatura în frigider de circa 12°C (puteți păstra de exemplu produse pentru machiaj



„Noul filtru împotriva mirosurilor garantează o calitate mai bună a aerului în interiorul frigiderului. Filtrul este situat în partea de jos în dreapta, în interiorul gurii de aerisire. Filtrul cu carbon activ poate fi activat desprinzând adezivul de pe gura de aerisire (Fig. 5). În general pentru a garanta o purificare constantă a aerului, filtrul ar trebui să fie înlocuit după circa 6-8 luni de la activarea sa (Fig. 6 și 7). Durata poate varia în orice caz în funcție de alimentele păstrate. Pentru înlocuire este suficient să se ia legătura cu Centrul de Asistență.



Fig. 5

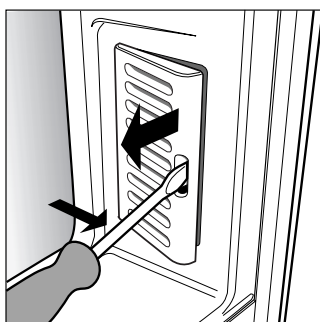


Fig. 6

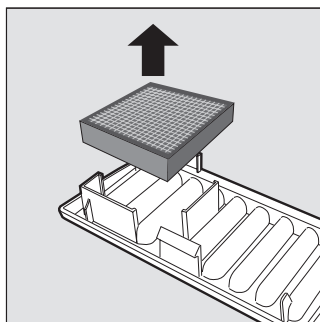


Fig. 7

și cosmetice) și se lasă congelatorul să funcționeze la minim, indispensabil pentru conservarea alimentelor. Înainte de a curăța frigiderul, țineți apăsat timp de peste două secunde butonul ON/OFF „A”, până când nu apare starea OFF în ambele compartimente, frigider și congelator, și apoi scoateți din priză.

- Materialele cu care a fost fabricat aparatul dvs. sunt igienice și nu transmit mirosuri, însă pentru a menține aceste calități este necesar ca alimentele să fie mereu protejate și închise, pentru a evita pete greu de eliminat sau producerea de mirosuri urâte.

- Doar apă și bicarbonat. Pentru a curăța atât interiorul cât și exteriorul, folosiți un mic burete cu apă caldă și bicarbonat de sodiu care, printre altele, este și un bun dezinfectant. Dacă nu-l aveți în casă, puteți folosi săpun neutru (cel de Marsilia de exemplu).

- Ce nu trebuie folosit. Niciodată substanțe abrazive, niciodată decoloranți, niciodată amoniac. Strict interziși solvenții și alți produși similari.

- Tot ceea ce se poate demonta, puneți-l la înmuiat în apă caldă cu săpun sau detergent pentru farfurii. Înainte de a le pune la loc, clătiți-le și uscați-le bine.

- Pentru partea din spate? Aici praful se oprește și se concentrează provocând probleme de funcționare a aparatului. Folosiți dispozitivul lung de la aspiratorul dvs., cu puterea medie, pentru a-l elimina. Foarte delicat!

- Când a fost oprit o perioadă de timp mai lungă. Dacă decideți să opriți frigiderul pe timp de vară, este necesar să curățați interiorul și să lăsați ușile deschise.

- Cum se înlocuiește becul din interior.

Pentru a înlocui becul din interiorul frigiderului, scoateți aparatul din priză și schimbați becul avariât cu o altă putere care să nu fie superioară valorii de 10 W.

Pentru a avea acces la lampă acționați conform indicațiilor din Fig. 8.

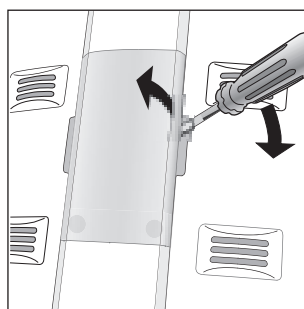


Fig. 8

Există vreo problemă?

Displayul este stins complet

Ați controlat dacă:

- întrerupătorul general al apartamentului este deconectat;
- fișa nu este introdusă corect în priză de curent;
- priza nu este eficientă; încercați să conectați fișa la o altă priză prezentă în spațiul respectiv.

Motorul nu pornește

Ați controlat dacă:

- au trecut 8 minute de la pornire?

Acest model este dotat cu un control de salvare a motorului care îl face să pornească doar după aproximativ 8 minute de la pornire.

Displayul este slab aprins

Încercați să inversați fișa în priză, rotind-o.

Frigiderul și congelatorul răcesc puțin

Ați controlat dacă:

- ușile nu închid bine sau garniturile sunt stricate;
- ușile se deschid foarte des;
- reglarea temperaturii stabilite este prea caldă (sau nu cea optimă);
- frigiderul sau congelatorul au fost umplute excesiv.

În frigider alimentele se răcesc prea mult

Ați controlat dacă:

- reglarea temperaturii stabilite este prea joasă (sau nu cea optimă);

Motorul funcționează încontinuu

Ați controlat dacă:

- au fost activate funcțiile **SUPER COOL** și/sau **SUPER FREEZE** și/sau **ICE PARTY**;
- ușa nu este bine închisă sau a fost deschisă încontinuu;
- temperatura externă este foarte mare.

Aparatul emite prea mult zgomot.

Ați controlat dacă:

- Frigiderul nu este în plan;
- a fost instalat între mobilă și obiecte care vibrează și emit zgomote;
- gazul refrigerent intern produce zgomote ușoare chiar și atunci când compresorul este oprit (nu este un defect).

Dacă, în ciuda tuturor controalelor, aparatul nu funcționează și problema observată de dumneavoastră persistă, chemați centrul de asistență autorizat cel mai apropiat, comunicând următoarele informații: tipul de defecțiune, sigla modelului (Mod.) și numerele respective (S/N) scrise pe tablă cu caracteristici situată în partea de jos în stânga, lângă sertarul pentru verdețuri (vezi exemplele din figurile următoare).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
220-240 V~	50 Hz	150 W	100 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75			Freez.	Capac
Gross Bruto		Gross Bruto		Net Util		
Brut		Brut		Brut		
					Poder de Cong	Clase
					kg/24 h	4,0
						Clase
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235			
Kompr.	kg 0,090	P.S.-I.	LOW 140			
Made in Italy		13918				

Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați și refuzați instalarea de piese de schimb neoriginale.

A biztonság, jó szokás

FIGYELEM

Olvassa el figyelmesen a használati útmutató beszerelésre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó fontos javaslatait.

CE A készülék megfelel az alábbi EU Direktíváknak:
- 73/02/19- és 73/23/CEE (Alacsony feszültségi Direktíva) és az azt követő módosítások;
- 89/05/03- as 89/336/CEE (Elektromágneses kompatibilitás Direktíva) és az azt követő módosítások;

1. A készülék nem helyezhető üzembe nyitott helyen, még abban az esetben sem, ha a helyiséget tetővel fedték; a készüléket rendkívül veszélyes esőnek és viharoknak kiténi.
2. Csak felnőttek használhatják és kizárólag élelmiszerek tárolására és fagyasztására, a jelen használati útmutató előírásainak megfelelően.
3. Soha ne érintse meg és ne működtesse a készüléket mezítláb, vagy nedves kézzel, illetve lábbal.
4. Nem javasoljuk hosszabbító és elosztó használatát. Ha a hűtőszekrényt bútorok közé helyezi, ügyeljen arra, hogy a vezeték ne törjön meg, vagy ne nyomódjon túlságosan össze.
5. Nagyon veszélyes a villásdugó kihúzásához a vezetékét rángatni, vagy a hűtőszekrényt mozgatni.
6. Ne érjen hozzá a belső hűtőrészekhez, különösen ne nedves kézzel, mivel az fagyási sérüléseket vagy balesetet okozhat. Ne vegye a szájába a közvetlenül a fagyasztóból kivett jégkockát, mivel az fagyási sérülést okozhat.

7. Takarítást és karbantartást csak akkor végezzen, miután kihúzta a villásdugót; valamennyi elektromos csatlakozás megszüntetéséhez nem elegendő a kijelző ON/OFF gombját legalább két másodpercig benyomva tartani.

8. Mielőtt a régi hűtőszekrényt használaton kívül helyezni, annak esetleges zárát szerelje le annak elkerülése érdekében, hogy a gyerekek, játék közben, be ne záródhassanak a készülékbe.

9. Üzemzavar esetén, mielőtt szervizhez fordulna, nézze meg a „Hibaelhárítás” című fejezetet annak ellenőrzése érdekében, hogy az esetleges kellemetlenség elkerülhető legyen. Ne kísérelje a problémát megoldani úgy, hogy a belső részekhez próbál hozzáférni.

10. A tápvezeték cseréje esetén forduljon Márkaszervizünkhöz. Néhány esetben az összeköttetést speciális kivezetéssel látták el, máskor speciális eszköz használatára van szükség, hogy az összeköttetésekhez hozzáférjenek.

11. Ne használjon élelmiszerek tárolására szolgáló rekeszben olyan elektromos készüléket, mely nem tartozik a gyártó által javasolt típusok közé.

12. A készülék élettartamának végén, mielőtt kidobná azt, biztonságba kell helyezni az izoláló habban található ciklopentán gázt és a hűtő áramkörben esetleg megtalálható R600a (izobután) gázt. Ennek a végrehajtásához forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi illetékes szervhez.

Üzembehelyezés

A megfelelő működés és áramfogyasztás biztosítása érdekében fontos, hogy az üzembehelyezést helyesen végezze el.

Légáramlás

A kompresszor és a kondenzátor hőt bocsát ki, ezért megfelelő légáramlásra van szükség. Az elégtelen szellőzést biztosító helyek kevésbé megfelelőek. Ezért a készüléket olyan szellőzőnyílással (ablak, vagy ablakos ajtó) ellátott helyen kell üzembe helyezni, mely biztosítja a szükséges levegőcserét és nem túl nedves.

Üzembehelyezéskor ügyeljen arra, hogy ne takarja el, vagy ne akadályozza a készülék megfelelő szellőzését biztosító rácsokat.

A készülék megfelelő szellőzéséhez hagyjon:

- legalább 10 cm távolságot a felső rész és a felette esetleg elhelyezett bútorok között;
- legalább 5 cm távolságot az oldallemezek és az esetleges bútorok/oldalfal között.

Tartsa hőtől távol

Kerülje el, hogy a készülék olyan helyre kerüljön, ahol közvetlenül ki lenne téve napsugárzásnak, elektromos tűzhelynek vagy hasonlóknak.

Vízszintbe állítás

A készüléknek vízszintesen kell állnia; ha a padló nem

egyenest, az elől elhelyezett speciális állítható lábakkal ezt beállíthatja.

Elektromos csatlakoztatás és földelés

Mielőtt hozzáfogna az elektromos összeköttetés végrehajtásához, ellenőrizze, hogy a készülék jellemzőit feltüntető, a zöldségtároló mellett balra lent elhelyezett kis fémlapon feltüntetett feszültség megfelel-e a lakásába telepítettnek, valamint hogy a csatlakozó szabványos, az elektromos berendezések biztonságára vonatkozó 90/46-os törvénynek megfelelő földeléssel van-e ellátva. Földelés hiánya esetén a Hűtőgép Gyártója minden felelősséget elhárít. Ne használjon elosztót vagy adaptert.

Helyezze a készüléket úgy, hogy a csatlakozó, melyhez kapcsolja, hozzáférhető legyen.

Nem megfelelő a teljesítmény?

Az elektromos csatlakozónak támogatnia kell a készülék maximális terhelési teljesítményét, mely a készülék tulajdonságait tartalmazó, a zöldségtároló mellett balra lent található kis fémlapon van feltüntetve.

Mielőtt az elektromos csatlakoztatást elvégezné

A megfelelő működés érdekében, a szállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és legalább 3 órát várjon, mielőtt bedugná a csatlakozóba.

A készülék közelről

A Kivehető ajtópolc fedővel, tojástartóval

B Vajtartó doboz

C Ajtópolc dobozos üdítők számára

D Ajtópolc

E Palacktároló

F Jégkészítő edények

G Állítható lábak

H Tároló rekesz

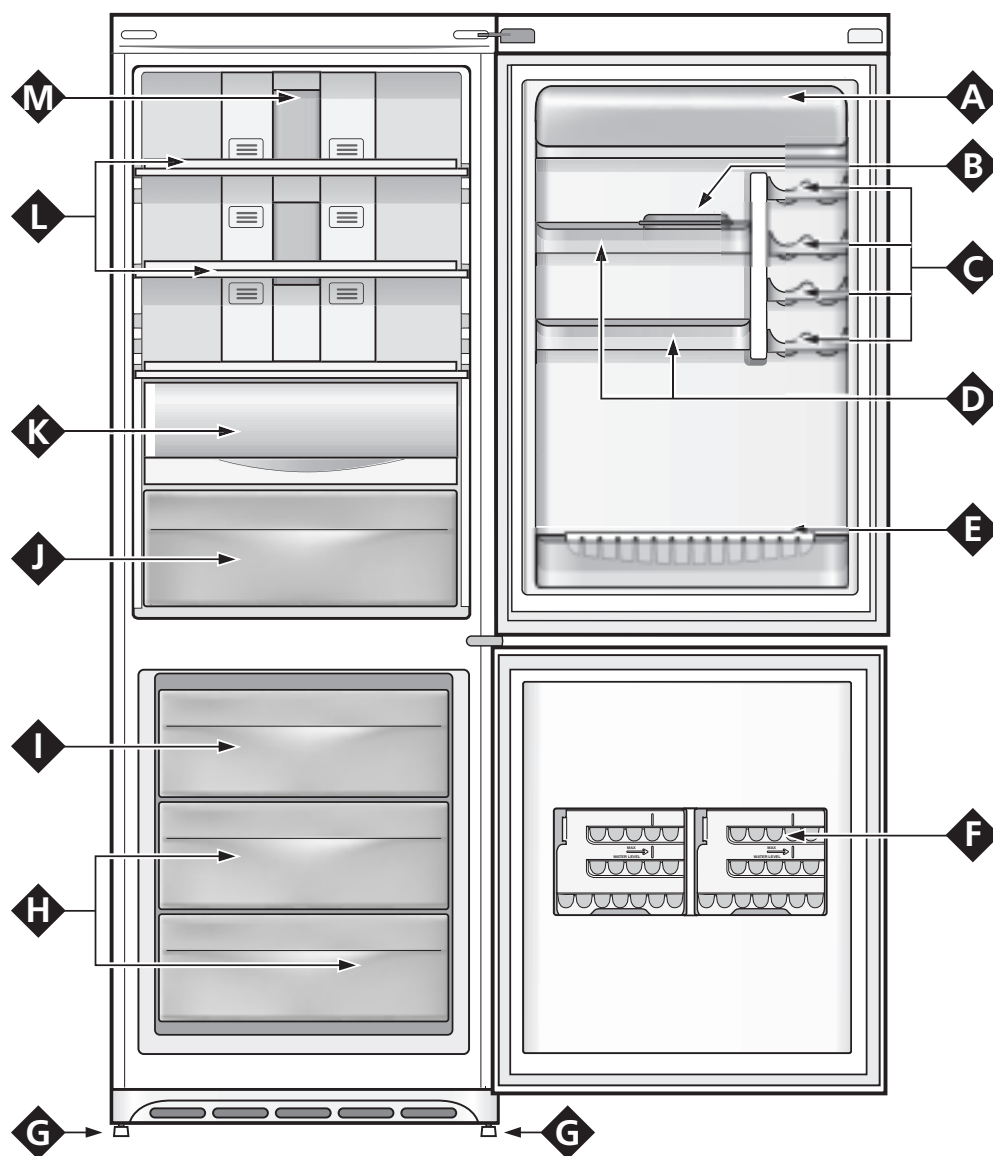
I Fagyasztásra és tárolásra használható rekesz

J Zöldség-, gyümölcsstartó

K „Fresh box” rekesz hús és hal tárolására

L Kivehető és állítható magasságú polcok

M Hűtőrész lámpa



A ON/OFF nyomógomb

Jelzi a belső részek (hűtő- és fagyasztórész) be- és kikapcsolódását (legalább két másodpercig benyomva tartani)

B ECO nyomógomb

Az ECO funkció aktiválódását és inaktíválódását jelzi

C RESET ALARM nyomógomb

Lehetővé teszi a figyelmeztető hang kikapcsolását, valamint a kijelzőn futó figyelmeztető üzenet törlését (egyszerű megnyomás)

D MODE nyomógomb

Lehetővé teszi a kijelzőn a különféle beállítások/funkciók megjelenítését és, ezt követően, azok kiválasztását

E ADJUST/SELECT + nyomógomb

Lehetővé teszi a változtatható értékek (hőmérséklet, dátum, időpont és nyelv) módosítását, vagy a különféle funkciók kiválasztását

F ADJUST/SELECT - nyomógomb

Lehetővé teszi a változtatható értékek (hőmérséklet, dátum, időpont és nyelv) módosítását, vagy a különféle funkciók inaktíválását

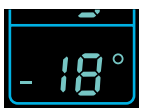
G Kijelző: a hűtőrész kijelzése

Megjeleníti a hűtőtér beállított hőmérsékletét (folyamatosan világító szám), a beállítani kívánt hőmérsékletet (villogó szám), vagy a készülék OFF állapotát



H Kijelző: a fagyasztórész kijelzése

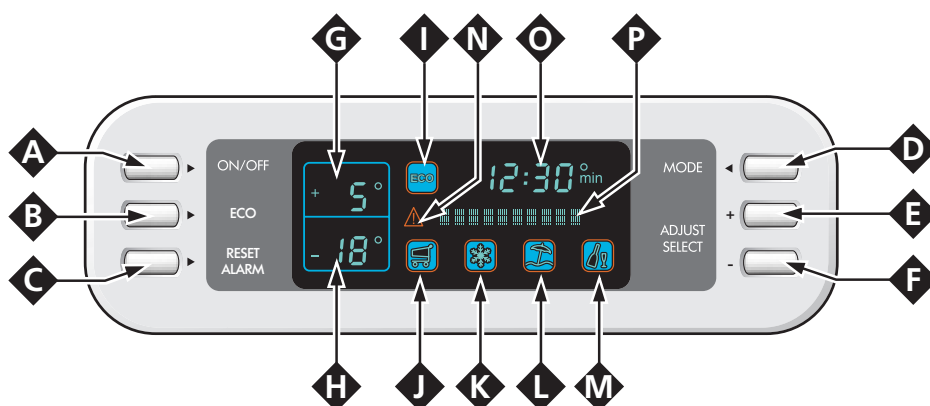
Megjeleníti a fagyasztótér beállított hőmérsékletét (folyamatosan világító szám), a beállítani kívánt hőmérsékletet (villogó szám), vagy a készülék OFF állapotát (aktív OFF felirat)



I Kijelző: ECO funkció



Az ECO funkció (optimális hőmérséklet alacsony fogyasztás mellett) állapotát (inaktív, kiválasztva vagy aktív) mutatja



J Kijelző: SUPER COOL funkció



A SUPER COOL funkció (gyorshűtés a hűtőrészben) állapotát (inaktív, kiválasztva vagy aktív) mutatja

K Kijelző: SUPER FREEZE funkció



A SUPER FREEZE funkció (gyorsfagyasztás) állapotát (inaktív, kiválasztva vagy aktív) mutatja

L Kijelző: HOLIDAY funkció



A HOLIDAY funkció (hosszú távollét esetén optimális hőmérséklet tartása a készülék kikapcsolása nélkül) állapotát (inaktív, kiválasztva vagy aktív) mutatja

M Kijelző: ICE PARTY funkció



Az ICE PARTY funkció (meleg italok leggyorsabb lehűtése és szervírozása az elért hőmérsékleten tartáshoz szükséges megfelelő üvegtartó edényben) állapotát (inaktív, kiválasztva vagy aktív) mutatja

N Kijelző: figyelmeztető jelzés



Amennyiben aktív, kritikus helyzet fennállását jelzi (ajtó nyitva, megemelkedett hőmérséklet, stb...)

O Kijelző: idő kijelző

Mutatja az időpontot és használható a dátum beállítására (hónap, nap és év)

P Kijelző: futó szöveg

A nyelv, ezenkívül a készülék állapotára és annak kijelzőn történő megjelenítésére vonatkozó általános információk beállítására használható

Hogyan üzemeljük be a készüléket

FIGYELEM

A megfelelő működés érdekében, a szállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és legalább 3 órát várjon, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz.

Mielőtt berakná az élelmiszereket, langyos vízzel és bikarbonáttal alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét.

Motorvédelmi idő

A modellt motorvédő egységgel látták el, így ha beüzemeléskor a kompresszor nem indul el azonnal, ne aggódjon, mert körülbelül 8 perc elteltével automatikusan be fog kapcsolódni. Ugyanez történik minden áramkimaradás után, akkor is, ha az áramszünetet Ön idézte elő (például tisztítás vagy a fagyasztó leolvasztása érdekében).

Miután bedugta a dugót az aljzatba, győződjön meg róla, hogy a két részre (hűtő és fagyasztó) vonatkozó kijelzőn az „OFF” felirat világít.

Fagyasztórész

A készülék bekapcsolásakor (az ON/OFF „A” nyomógomb legalább két másodpercig tartó lenyomásával) a fagyasztórész a standard **-18°C**-ra áll be. Ajánlatos a **SUPER FREEZE** funkció beállítása a rekesz lehűtésének felgyorsítása érdekében; amikor a fagyasztó eléri az optimális hőmérsékletét, a funkció inaktíválódik és a mélyhűtött élelmiszerek berakhatók a fagyasztóba.

Hűtőrész

A készülék bekapcsolásakor a hűtőrész a standard **+5°C**-ra áll be. Javasolt a **SUPER COOL** funkció beállítása a hűtés meggyorsítása érdekében: néhány óra elteltével berakhatja az élelmiszereket a hűtőszekrénybe.

Hogyan használjuk a kijelzőt

Mindenekelőtt kövesse a kijelzőn egymás után megjelenő tanácsokat: ezek segítenek a beállításokban, különösen az eleinte.

Hőmérsékletek beállítása:

Ha a készülék ki van kapcsolva, a hűtő- és a fagyasztórészre vonatkozó kijelzőn (G a hűtő esetén és H a fagyasztó esetén) az aktuálisan beállított hőmérsékletek jelennek meg. Ezek módosításához nyomja meg a **MODE (D)** gombot annyiszor, amennyi szükséges, hogy a jelhez tartozó részben beállított hőmérsékleti érték villogni kezdjen. Ekkor beállíthatja a kívánt új hőmérsékletet az **ADJUST/SELECT + (E)** (a megjelenített hőmérséklet egy fokkal emelkedik) és/vagy az **ADJUST/SELECT – (F)** (a megjelenített hőmérséklet egy fokkal csökken) gombok megnyomásával. Ha elérte a kívánt hőmérsékletet, a **MODE (D)** gomb benyomásával hagyhatja jóvá a kiválasztást. Ekkor az új hőmérsékleti érték abbahagyja a villogást és folyamatosan világít az adott rész kijelzőjén, jelezve a végrehajtott új beállítást.

MEGJEGYZÉS: ha a **MODE** gomb lenyomásával nem hagyja jóvá a módosítást, az utolsó művelet után tíz másodpercen belül a kijelzőn megjelenik a korábban aktív hőmérséklet, jelezve, hogy nincs új hőmérsékleti érték beállítva.

Az automatikusan beállított hőmérséklet a hűtőrész esetén **+5°C**, a fagyasztórész esetén **-18°C**, ezek a standard tárolási hőmérsékletek.

A hűtőrészben a hőmérséklet **+2°C** és **+8°C** között állítható be, a fagyasztórész esetén az érték **-18°C** és **-26°C** között változtatható. Ha az **ECO** funkció aktív, a beállítási lehetőségek közelebb esnek a tárolási standardhoz: **+4°C**-tól **+6°C**-ig a hűtőrész esetén és **-18°C**-tól **-20°C**-ig a

fagyasztórész esetén. A lehetséges hőmérséklet emelés vagy csökkentés tehát mindig **1°C**.

Ha a **HOLIDAY** funkció aktív, nem lehet szabályozni a hőmérsékletet, de a készülék automatikusan a körülményekhez képest optimális értékre áll be: **+12°C** a hűtőrész esetén és **-18°C** a fagyasztórész esetén.

A funkciók kezelése:



A normál működés jele (csak zöld jel világít)



Kiválasztott funkció (zöld jel és piros körvonal világít)



Aktivált funkció (zöld jel és kék körvonal világít)

Az **ECO** funkció aktiválásához és inaktíválásához elegendő az **ECO (B)** gomb megnyomása. Nyomja meg a **MODE (D)** gombot annyiszor, hogy felgyulladjon a kívánt funkció piros körvonala: ez jelzi, hogy a funkció kiválasztásra került és aktiválható vagy inaktíválható.

Ekkor a funkciót az **ADJUST/SELECT + (E)** (ha aktiválni szeretné) és/vagy az **ADJUST/SELECT – (F)** (ha inaktíválni szeretné) gombok segítségével állíthatja be. A funkcióhoz kiválasztott beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **MODE (D)** gombot is. A piros körvonal elalszik,

jelezve a funkcióra vonatkozó művelet befejezését: ha a funkciót aktiválta, a zöld szimbólumon kívül, a körvonala kéken világít, ha azonban inaktíválta, a kék körvonal is kialszik és csak a zöld szimbólum marad meg.

MEGJEGYZÉS: ha a **MODE** gomb lenyomásával nem hagyja jóvá, az utolsó művelet után tíz másodpercen belül a kijelzőn megjelenik a korábban beállított funkció, jelezve, hogy nem történt módosítás.

Néhány funkció (a **SUPER COOL** és a **HOLIDAY**) a hűtőrésszhez kötött; más funkciók (például a **HOLIDAY** és **SUPER FREEZE ...**) a működésben összeférhetlenséget okozhatnak, ebben az esetben előre beállított prioritások segítenek a készülék működtetésében.

A nyelv beállítása:

A nyelv beállítása az először javasolt művelet (a kijelzőn futó szöveg is ezt ajánlja) a készülék első bekapcsolásakor. Hat nyelv közül választhat (olasz, francia, angol, spanyol, portugál és török): a kijelzőn valamennyi jelzés a kiválasztott nyelven fog megjelenni; ha a felhasználó nem választ, a beállított nyelv az olasz.

Ha nem ez az első bekapcsolás, nyomja meg a **MODE (D)** gombot annyiszor, amíg meg nem jelenik az alábbi futó szöveg: "**IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAÇÃO LÍNGUA [+/-]**"; ha ez a készülék első bekapcsolása, erre a műveletre nincs szükség.

Ekkor az **ADJUST/SELECT + (E)** (a kijelzőn megjelenő választható nyelvek listáján előrefelé lép) és/vagy **ADJUST/SELECT – (F)** (a kijelzőn megjelenő választható nyelvek listáján hátrafelé lép) gomb segítségével választhat a nyelvek közül. Ha megjelent a kiválasztani kívánt nyelv a kijelzőn, azt a **MODE (D)** gomb megnyomásával is jóvá kell hagyni: a nyelv most már aktíválva van.

MEGJEGYZÉS: ha a **MODE** gomb lenyomásával nem hagyja jóvá, az utolsó művelet után tíz másodpercen belül a készülék a kijelzőn korábban beállított nyelv használatához tér vissza jelezve, hogy semmilyen módosítás nem történt.

Időpont és dátum beállítása:

Az időpont és a dátum beállítása közvetlenül egymás után következik és a dátumon nem lehet változtatni, ha előzőleg nem állította be az időpontot.

Nyomja le a **MODE (D)** gombot annyiszor, amíg a kijelzőn az alábbi szöveg jelenik meg: "**IMPOSTA ORA [+/-]**".

Ekkor beállíthatja a pontos időt az **ADJUST/SELECT + (E)** (előre lép egy órát) és/vagy **ADJUST/SELECT – (F)** (visszafele lép egy órát) gomb segítségével. Ha elért a beállítandó időponthoz, hagyja jóvá a **MODE (D)** gomb lenyomásával: ekkor továbbugrik a perc beállításához, melyet ugyanígy kell elvégezni.

Ezt követően az óra továbbugrik a nap, majd a hónap és az év beállítására, mindig ugyanolyan módon: nyomja meg az **ADJUST/SELECT + (E)** és **ADJUST/SELECT – (F)** gombokat a megfelelő szám eléréséig, majd a jóváhagyáshoz a **MODE** gombot.

MEGJEGYZÉS: ha a **MODE** gomb lenyomásával nem hagyja jóvá, az utolsó művelet után tíz másodpercen belül a készülék a kijelzőn korábban beállított időpont és dátum használatához tér vissza, jelezve, hogy semmilyen módosítás nem történt.

A hűtőrésszel optimális használata

A hűtőszekrény belsejének hőmérséklete automatikusan szabályozott, a kijelzőn beállított értékek alapján.

Ha a hűtőrésszel nagyobb bevásárlás után feltölti, használja a **SUPER COOL "J"** funkciót (lásd „Hogyan használjuk a kijelzőt” bekezdést) annak érdekében, hogy gyorsan optimális működési körülményt érjen el. Ha eltelt a szükséges idő, a funkció automatikusan inaktiválódik.

Tanulmányozza figyelmesen a tárolás maximális idejére vonatkozó tanácsainkat: semmilyen élelmiszer, még a legfrissebb sem, marad változatlan minőségű túlságosan hosszú ideig.

A hiedelemmel ellentétben, a főtt élelmiszerek nem tarthatók el tovább, mint a nyers.

A hűtőrésszel praktikus kivehető és, a megfelelő polctartóknak köszönhetően, állítható magasságú polcokkal láttuk el (1. ábra). Ezért akár nagyméretű tartókat vagy nagy terjedelmű ételeket is betehetünk.

Csak szobahőmérsékletű élelmiszert tegyen be, kerülje a meleg ételek behelyezését: a belső hőmérséklet azonnal megemelkedne, túl nagy elektromos fogyasztással többlet munkára kényszerítve a kompresszort.

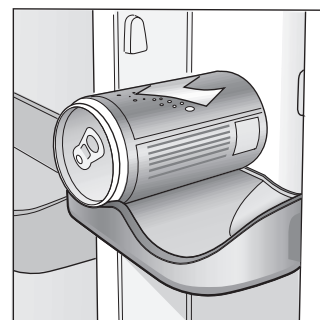
Ne tegyen be fedő nélküli tárolókat, mivel ez a hűtőszekrény belső páratartalmának emelkedését, ez utóbbi pedig dörzspárák képződését idézheti elő.

Az ajtó belső oldalán található dobozosüdítő-tartó (2. ábra) lehetőséget nyújt nem csak dobozos üdítők, hanem szükség szerint joghurt, vaj és egyéb dobozok tárolására is.

FIGYELMEZTETÉS: a hűtőszekrény belső levegőkeringés gátlásának elkerülése érdekében, javasoljuk, hogy élelmiszerekkel vagy tárolóedényekkel ne zárja el a szellőzőnyílásokat.



1 ábra



2 ábra

„Fresh box” rekesz használata hús és hal tárolására

Ezt a rekeszt úgy alakították ki, hogy a friss húst és halat minél hosszabb ideig lehessen tárolni (akár egy hétig is). Ez úgy lehetséges, hogy az egész hűtőszekrény legalacsonyabb hőmérséklete ennek a tárolónak a belsejében érhető el. A rekesz áttetsző védőajtaja gátolja az oxidációs folyamatokat, vagy a levegő keringésének kitett hús és hal megbarnulását.

A „Fresh box” rekesz használható továbbá olyan ételek lehűtésére, melyeket rendszerint „hidegen” fogyasztunk.

A „Fresh Box” fedele kifelé, a rekesz alja irányába húzva nyílik.

A fagyasztórész optimális használata

A fagyasztandó ételek előkészítésével kapcsolatban forduljon szakkönyvhöz.

Felolvadt élelmiszert, ha az csak részben olvadt is ki, soha ne fagyasszon vissza: azt (24 órán belül) étkezési célból vagy a visszafagyasztáshoz meg kell főznie.

A friss fagyasztandó élelmiszerek ne kerüljenek kapcsolatba a már lefagyasztottakkal vagy mélyhűtöttel, hanem kerüljenek a felső "I" rekeszbe, ahol a hőmérséklet **-18°C** alatti és ideális az ételek alapos lefagyasztására. Ne feledkezzen el arról, hogy a fagyasztott ételek jó tartósítása függ a lefagyasztás sebességétől.

A naponta lefagyasztható maximális mennyiség fel van tüntetve a hűtőszekrény belső részén elhelyezett, a hűtőszekrény adatait tartalmazó kis lapon.

Az első alkalommal, vagy ha a fagyasztó üzemén kívül volt, az ételek csak azután fagyaszthatók le, ha a készülék már maximális teljesítménnyel működik.

Az ételek a 24 órás **SUPER FREEZER** funkció aktiválása után (lásd „Hogyan használjuk a kijelzőt” részt) fagyaszthatók le. 24 óra elteltével, vagy az optimális hőmérséklet elérésekor, a gyorsfagyasztó funkció automatikusan kikapcsol. A fagyasztás ideje alatt kerülje el a fagyasztó ajtajának kinyitását.

A konzerválás és az azt követő optimális felolvasztás érdekében, ajánlatos az ételeket kis adagokban elrakni, így azok gyorsan és egyenletesen fagyaszthatók le. A csomagokon tüntesse fel a tartalmat és a fagyasztás dátumát.

Az élelmiszerek behelyezése után, ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően csukódik-e.

Ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját áramszünet vagy meghibásodás esetén, ezzel is késleltetve a belső hőmérséklet emelkedését. Ily módon a mélyhűtött és fagyasztott élelmiszerek változatlanok maradnak körülbelül 9-14 órán keresztül.

Ne tegyen a fagyasztóba tele üvegeket: széttörhetnek, mivel fagyáskor minden folyadék térfogata megnő.

FIGYELMEZTETÉS: a fagyasztószekrény belső levegőkeringés gátlásának elkerülése érdekében, javasoljuk, hogy élelmiszerekkel vagy tárolóedényekkel ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

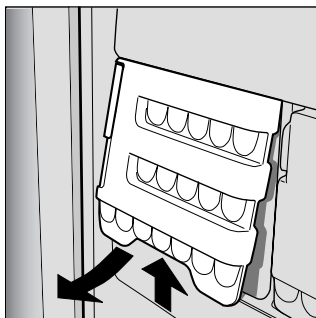
Az **ICE PARTY** funkciónak köszönhetően nem lesz több gondja a fagyasztórekeszben felejtett és ezért eltört üvegekkel (valamennyi folyadéknak fagyáskor megnő a térfogata). Ennek a funkciónak az aktiválásával maga a készülék fogja hang- és fényjelekkel jelezni (a kijelzőn megjelenő üzenettel) azt az optimális időpontot, amikor az üveget kiveheti a rekeszből. A figyelmeztető hang leállításához és a kijelzőn megjelenő üzenet törléséhez elegendő megnyomni a **RESET ALARM (C)** gombot. Ne felejtse el az üveg fagyasztórekeszbe helyezéséhez az ergonomikus üvegtartót használni; ez azonkívül, hogy felgyorsítja magát a hűtést, használható az ital szervírozásához, a fogantyúi segítségével könnyen hordozható és sokáig hidegen tartja a folyadékot az asztalon is.

FIGYELEM: az üvegtartó edényt mindig tartsa a fagyasztórekeszben (akkor is, ha nincs benne lehűtendő üveg); csak így garantálható a folyadék rövid idő alatti, gyors lehűtése. Emlékezzon arra is, hogy az optimális működés érdekében az üveget tartalmazó üvegtartót a fagyasztó felső "I" rekeszébe helyezze, ha az **ICE PARTY** funkció aktív.

Jégkészítő

Ez az újfajta jégkészítő a Merloni kizárólagos szabadalma. Az, hogy a fagyasztórekesz ajtajába helyeztük, ergonómikusabb és nagyobb tisztaságot biztosít: a jég nem kerül többé kontaktusba a fagyasztórekeszben tárolt ételekkel; továbbá elkerülheti feltöltéskor a víz kicsepegését (a víz feltöltése után a nyílás lezárásához kupakot is mellékelünk).

A jéggolyók kiemeléséhez nyomja a tartót felfele, majd húzza ki (3. ábra). A jégkészítő visszahelyezéséhez helyezze a felső részét a megfelelő vágatba, emelje egyszer függőleges irányba, majd hagyja visszaesni.

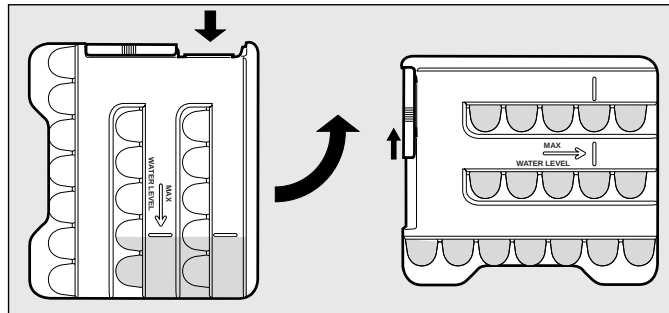


3 ábra

Miután kialakul a jég, elegendő a jégkészítőt egy szilárd felülethez ütni, hogy a jéggolyók kiessenek a formából és ki lehessen venni őket ugyanazon a nyíláson keresztül, amin a vízzel feltöltöttük. Hogy könnyebben kivehesse a jéggolyókat, vizezze be kívülről a jégkészítőt.

FIGYELEM: minden alkalommal, mielőtt feltölti vízzel, ellenőrizze, hogy a jégkészítő teljesen üres legyen, és ne maradjanak benne jégdarabok.

Az optimális jégképződés minimális ideje körülbelül 8 óra.



4. ábra

Használat (4. ábra)

Töltse fel vízzel a jégkészítőt a nyílásán keresztül a jelzett szintig (MAX WATER LEVEL), ügyelve arra, hogy ne lépje azt túl: ha a szükségesnél több vizet tölt bele, olyan alakot fog felvenni, ami megakadályozhatja a jéggolyók kivételét. Abban az esetben, ha túl sok folyadékot tett bele, várja meg, amíg a jég felolvad, ürítse ki a jégkészítőt, és ismételje meg a feltöltési műveletet.

Ha sikerült feltöltenie a jelzett nyíláson keresztül, fordítsa el a jégkészítőt 90 °-al. A közlekedőedények törvénye szerint a víz kitölti a rendelkezésre álló formákat, ezután a nyílás lezárható a megfelelő kupakkal és a jégkészítő felfüggeszthető az ajtó belsejére.

Használati útmutató a fagyasztórészhez

Húsok és halak

Típus	Csomagolás	Érlelés (napok)	Tárolás (hónapok)	Felolvasztás
Sült és főtt marhahús	Alumínium fóliába tekerve	2 / 3	9 / 10	Nem szükséges
Bárány	Alumínium fóliába tekerve	1 / 2	6	Nem szükséges
Sertés sült	Alumínium fóliába tekerve	1	6	Nem szükséges
Sült és főtt borjúhús	Alumínium fóliába tekerve	1	8	Nem szükséges
Sertés rostélyos és sertés szelet	Szeletenként polietilén fóliába és 4-5 szeletenként alumínium fóliába csomagolva		6	Nem szükséges
Bárány és marha csíkok és szeletek	Szeletenként polietilén fóliába és 4-5 szeletenként alumínium fóliába csomagolva		6	Nem szükséges
Darált hús	Polietilénnel fedett alumínium edényekben	Nagyon frissen	2	Hűtőszekrényben lassan
Szív és máj	Nylon zacskóban		3	Nem szükséges
Kolbász, hurka	Polietilén vagy alumínium fóliában		2	Felhasználás szerint
Csirke és pulyka	Alumínium fóliába tekerve	1 / 3	9	Hűtőszekrényben lassan
Kacsa és liba	Alumínium fóliában	1 / 4	6	Hűtőszekrényben lassan
Vadkacsa, fácán és fogoly	Alumínium fóliában	1 / 3	9	Hűtőszekrényben lassan
Nyúl és vadnyúl	Alumínium fóliában	3 / 4	6	Hűtőszekrényben lassan
Szarvas és őz	Polietilén vagy alumínium fóliában	5 / 6	9	Hűtőszekrényben lassan
Nagyméretű halak	Polietilén vagy alumínium fóliában		4 / 6	Hűtőszekrényben lassan
Kisméretű halak	Nylon zacskóban		2 / 3	Nem szükséges
Rákfélék	Nylon zacskóban		3 / 6	Nem szükséges
Kagyló	Vízzel és sóval fedve, alumínium vagy műanyag edényben		3	Vařené ryby
Főtt hal	Polietilén vagy alumínium fóliában		12	Meleg vízben
Sült hal	Nylon zacskóban		4 / 6	Közvetlenül serpenyőben

Gyümölcs és zöldség

Típus	Előkészítés	Forrázás (perc)	Csomagolás	Tárolás (hónapok)	Felolvasztás
Alma, körte	Meghámozni és felszeletelni	2'	Edényekben, sziruppal fedve	12	Hűtőszekrényben lassan
Kajszibarack, őszibarack, cseresznye és szilva	Kimagozni és meghámozni	1' / 2'	Edényekben, sziruppal fedve	12	Hűtőszekrényben lassan
Eper, szeder és áfonya	Megtisztítani, megmosni és hagyni megszáradni		Edényekben, cukorral fedve	10 / 12	Hűtőszekrényben lassan
Főtt gyümölcs	Feldarabolni, megfőzni és passzírozni		Edényekben, 10% cukor hozzáadásával	12	Hűtőszekrényben lassan
Gyümölcslevek	Megmosni, feldarabolni és összenyomni		Edényekben, tetszés szerinti cukor hozzáadásával	10 / 12	Hűtőszekrényben lassan
Karfiol	Darabokra szétszedni és citromleves vízzel leforrázni	2'	Nylon zacskóban	12	Nem szükséges
Káposztafélék	Megtisztítani és megmosni (darabokra szedni)	1' / 2'	Nylon zacskóban	10 / 12	Szobahőmérsékleten
Borsó	Hámozni és mosni	2'	Nylon zacskóban	12	Nem szükséges
Bab	Megmosni és felvágni	2	Nylon zacskóban	10 / 12	Nem szükséges
Répa, paprika és fehérrépa	Feldarabolni, megtisztítani, megmosni	3' / 4'	Nylon zacskóban	12	Nem szükséges
Gomba és spárga	Megmosni és feldarabolni	3' / 4'	Zacskóban vagy edényben	6	Szobahőmérsékleten
Spenót	Mosni és aprítani	2'	Nylon zacskóban	12	Szobahőmérsékleten
Különféle leveszöldségek	Megmosni és feldarabolni	3'	Zacskóban, kis adagokban	6 / 7	Szobahőmérsékleten
Különféle ételek	Előkészítés	Forrázás	Csomagolás	Tárolás (hónapok)	Felolvasztás
Kenyér			Nylon zacskóban	4	Szobahőmérsékleten vagy hűtőszekrényben
Torták			Polietilén fóliában	6	Szobahőmérsékleten és 100/200°C-on sütni
Tejszínhab			Műanyag edényekben	6	Szobahőmérsékleten vagy hűtőszekrényben
Vaj			Alumínium fóliába tekerni az eredeti csomagolásában	6	Hűtőszekrényben
Főtt ételek, leves			Műanyag edényekben elosztva	3 / 6	Szobahőmérsékleten és meleg vízben
Tojás			Kis edényekben, héj nélkül fagyasztani	10	Szobahőmérsékleten vagy hűtőszekrényben

Takarékossági tanácsok

- Helyes beüzemelés

Azaz hőforrástól, közvetlen napfénytől távol, jól szellőző helyiségben, az „Üzembehelyezés/Légáramlás” részben megadott távolságokat betartva.

- A megfelelő hideg

A túl nagy hideg növeli a fogyasztást.

- Ne pakolja túlzottan tele

Az ételek megfelelő tartósításához a hidegnek szabadon kell keringenie a hűtőszekrényben. Ha túlságosan telerakja, az azt jelenti, hogy gátolja ezt a keringés és a kompresszornak folyamatosan működnie kell.

- Csukott ajtók

A lehető legkevesebbszer nyissa ki a hűtőszekrényt, mivel minden kinyitáskor a hideg levegő jelentős része kiáramlik. A hőmérséklet visszaállításához a motornak sok energiát elfogyasztva, hosszú ideig kell működnie.

- Ügyeljen a tömítésekre

Tartsa karban és tisztítsa a tömítéseket úgy, hogy jól tapadjanak az ajtókhöz; csak így gátolják teljesen a hideg kiáramlását.

- Semmi meleg étel

A hűtőszekrénybe tett meleg fazék azonnal néhány fokkal megemeli a hőmérsékletet, hagyja, hogy az edény szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt betenné a hűtőszekrénybe.

Figyelmeztető hang- és fényjelek

Figyelmeztetés nyitott ajtóra

Abban az esetben, ha az ajtó két percnél hosszabb ideig nyitva marad, a belső lámpa villogni kezd; megszólal egy figyelmeztető hang, melyet az ajtó becsukásával (vagy kinyitásával és becsukásával) vagy a **RESET ALARM (C)** gomb megnyomásával elhallgattathat.

Figyelmeztetés a fagyasztó hibás melegezésére

1. Annak jelzésére, hogy a fagyasztó jelentősen felmelegedett, megszólal egy hang és a kijelzőn megjelenik a túlzott felmelegedésre figyelmeztető szöveg. Az ételek visszafagyasztásának elkerülése érdekében a fagyasztó 0°C körül tartja a hőmérsékletet, lehetővé téve az ételek elfogyasztását 24 órán belül, vagy visszafagyasztásukat főzés után. A hangjelet a **RESET ALARM (C)** gomb egyszeri megnyomásával némíthatja el. A normál működéshez történő visszatéréshez és a kijelző figyelmeztető üzenetének törléséhez még egyszer meg kell nyomnia a **RESET ALARM (C)** gombot.

2. Ha a hőmérséklet továbbra is túl magas értékek irányába emelkedik, ismét megszólal a hangjel és megjelenik egy másik, túlzott felmelegedést jelző üzenet a kijelzőn. Javasoljuk, hogy ellenőrizze az étel állapotát, lehetséges, hogy ki kell dobni. A hangjelet a **RESET ALARM (C)** gomb egyszeri megnyomásával némíthatja el. A normál működéshez történő visszatéréshez és a kijelző figyelmeztető üzenetének törléséhez még egyszer meg kell nyomnia a **RESET ALARM (C)** gombot.

Karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztításhoz hozzáfogna, áramtalanítsa a készüléket (tartsa benyomva az ON/OFF „A” gombot több mint két másodpercig, addig, amíg meg nem jelenik mind a hűtő-, mind a fagyasztórész OFF állapotának jelzése, majd húzza ki a villásdugót). Abban az esetben, ha nem így járna el, riasztási helyzet alakulhat ki. **FIGYELEM: az ilyen figyelmeztetés nem hibás működésre utal. A helyes működés visszaállításához tartsa benyomva legalább két másodpercig az ON/OFF „A” gombot a készülék kikapcsolásához, majd ezt követően kapcsolja be és állítsa vissza a kívánt hőmérsékleteket.**

Tisztítás és speciális karbantartás

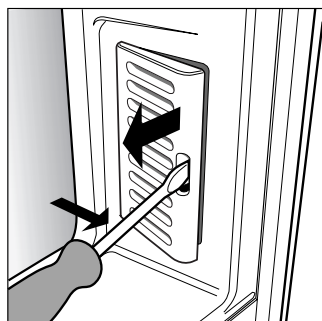
NYARALÁS FUNKCIÓ. Nem jelentenek többé gondot a nyaralás idejére kikapcsolt hűtőszekrény belsejében kialakuló penész és a szagok: elegendő (a kijelzőn) a Holiday funkciót aktiválni. Ebben az üzemmódban a készülék, alacsony fagyasztás mellett, a hűtőrekeszben 12°C körüli hőmérsékletet tart fenn (például púdert és kozmetikumokat tárolhat benne) és a fagyasztó az ételek eltartásához szükséges minimumon működik.



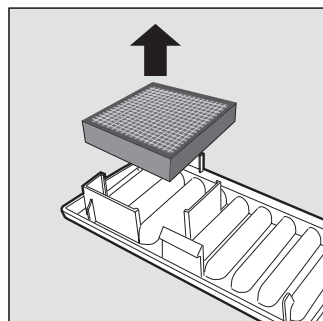
„Az új szag-szűrő jobb levegőminőséget biztosít a hűtőszekrény belsejében. A szűrő jobbra lent, a levegőztető nyílás belsejében helyezkedik el. Az aktivszén szűrőt úgy aktiválhatja, ha eltávolítja a fedőlemezről a tapadó csíkot (5. ábra). Általában a levegő állandó tisztításához a szűrőt az aktiválásától körülbelül 6-8 hónapon belül cserélni kell (6 és 7. ábra). Élettartama a tárolt élelmiszerektől is függ. A cseréhez elegendő a Márkaszerházhoz fordulnia.”



5 ábra



6 ábra



7 ábra

Mielőtt kitisztítaná a hűtőszekrényt, nyomja be legalább két másodpercig az ON/OFF „A” gombot, mindaddig, amíg mind a hűtő-, mind a fagyasztórész állapotát jelző OFF megjelenik, majd húzza ki a villásdugót.

- A készülékét felépítő anyagok higiénikusak és nem eresztik át a szagokat, azonban ennek megőrzéséhez szükség van arra, hogy az ételeket mindig lefedje és jól lezárja, a nehezen eltávolítható foltok és a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.

- Csak víz és bikarbonát. Mind a külső, mind a belső rész tisztításához langyos vizes szivacsot és szódobikarbonát használjon, mely többek között jó fertőtlenítőszer is. Ha nincs otthon, használhat semleges szappant is (például Marsiglia-t).

- Mit ne használjon. Soha ne használjon súrolószert, fehérítőt, ammónium tartalmú vegyszereket. Teljességgel tilos oldószert, vagy egyéb hasonló anyagokat használni.

- Mindent kivehető részt meleg, szappanos vízzel vagy mosogatószerrel mosson le. Mielőtt visszatenné a helyére, mossa le ismét vízzel és alaposan szárítsa meg.

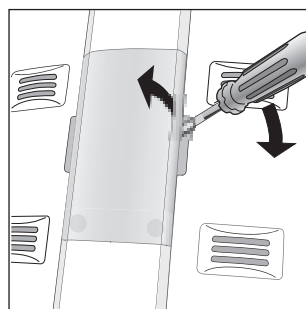
- És mi a helyzet a hátoldallal? Itt a por megáll és lerakódik, ez a készülék meghibásodását okozhatja. Ennek eltávolításához használja a porszívó hosszú csövét, közepes szívóerő mellett. Nagyon óvatosan!

- Ha sokáig üzemben kívül hagyjuk. Ha úgy dönt, hogy nyáron leállítja a hűtőszekrényt, a belsejét ki kell tisztítani és az ajtókat nyitva kell hagyni.

- Hogyan cseréljük ki a belső lámpát.

A hűtőrésszel belső megvilágításának cseréjéhez húzza ki a készüléket a hálózathoz és cserélje ki a rossz izzót egy másik, maximum 10 W teljesítményűre.

Az égő behelyezéséhez hajtsa végre a 8. ábrán bemutatottakat.



8 ábra

Hibaelhárítás

A kijelző teljesen kikapcsolt

Ellenőrizte, hogy:

- a lakás főkapcsolója ki van-e kapcsolva;
- a dugó jól van-e bedugva az aljzatba;
- a csatlakozó működik-e; próbálja a dugót a helyiség egy másik csatlakozójába dugni.

Nem indul be a motor

Ellenőrizte, hogy:

- eltel-e 8 perc a bekapcsolás óta?
Ezt a modellt motorvédő funkcióval látták el, aminek következtében csak a bekapcsolás után 8 perccel indul el.

A kijelző halványan világít

Próbálja meg a dugót fejtetön, megfordítva, bedugni az aljzatba.

A hűtőszekrény és a fagyasztó alig hűl le

Ellenőrizte, hogy:

- jól csukódnak-e az ajtók vagy a tömítések nem sérültek-e meg;
- nem nyitogatják-e az ajtókat túl gyakran;
- a hőmérséklet szabályzó nincs-e túl melegre (vagy nem optimális hőmérsékletre) állítva;
- a hűtőszekrényt, vagy a fagyasztót nem pakolta-e túlzottan tele.

A hűtőszekrényben az élelmiszerek túlságosan megfagynak

Ellenőrizte, hogy:

- a hőmérséklet szabályzó nincs-e túl hidegre (vagy nem optimális hőmérsékletre) állítva.

A motor állandóan megy

Ellenőrizte, hogy:

- aktiválva van-e a **SUPER COOL** és/vagy **SUPER FREEZE** és/vagy **ICE PARTY** funkció;
- jól van-e becsukva az ajtó vagy nem nyitogatják-e folyamatosan;
- nem túl magas-e a külső hőmérséklet.

A készülék túlságosan zajos

Ellenőrizte, hogy:

- A hűtőszekrény vízszintben áll-e;
- bútorok közé vagy olyan tárgyak közé helyezték-e, melyek vibrálnak és zörögnek;
- a belső fagyasztógáz halk hangot ad akkor is, ha a kompresszor áll (ez nem rendellenesség).

Ha, minden ellenőrzés ellenére, a készülék nem működik és a hiba továbbra is fenn áll, hívja a legközelebbi Márkaszervizt és adja meg az alábbiakat: a hiba típusát, a modell jelét (Mod.) és az ahhoz tartozó számokat (S/N), melyeket a zöldségtároló mellett, balra lent, a készülék jellemzőit tartalmazó kis fémtáblán talál (lásd a következő ábrákon látható példákat).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
230 V~	50 Hz	150 W	100 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75			Freez.	Capac
Gross Bruto		Gross Bruto				
Net Util					Poder de Cong	Clase
					kg/24 h	4,0
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure			
Kompr.	kg 0,090	P.S-I.	HIGH-235			
Made in Italy 13918						

Ne forduljon nem hivatalos szerelőhöz és utasítsa vissza a nem eredeti alkatrészek beszerelését.

Bezpečnosť dobrým zvykom

UPOZORNENIE

Pozorne si prečítajte upozornenia uvedené v tomto návode, pretože obsahujú dôležité pokyny týkajúce sa zachovania bezpečnosti počas inštalácie, použitia a údržby tohoto spotrebiča.

CE Tento spotrebič je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie:

- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízke napätie) v znení neskorších predpisov;

- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v znení neskorších predpisov.

1. Tento spotrebič nesmie byť nainštalovaný na otvorenom priestore, a to ani v prípade, keď sa jedná o priestor krytý prístreškom; jeho vystavenie dažďu a búrkam je veľmi nebezpečné.

2. Smie byť používaný len dospelými osobami a to výhradne na konzerváciu a zamrazovanie jedál, podľa pokynov uvedených v tomto návode.

3. Nedotýkajte sa spotrebiča bosými nohami alebo mokrými rukami či nohami.

4. Neodporúčame vám používať predlžovacie káble a rozvodky. Ak je chladnička nainštalovaná uprostred nábytkovej zostavy, skontrolujte, či kábel nie je nebezpečne prehnutý alebo stlačený.

5. Pri odpojení zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu nikdy naťahajte za kábel alebo za chladničku: je to veľmi nebezpečné.

6. Nedotýkajte sa vnútorných chladiacich častí, obzvlášť v prípade, keď máte mokré ruky, pretože by ste si mohli spôsobiť omrzliny alebo sa zraniť. Nevkladajte si do úst kocky ľadu práve vybrané z mrazničky, pretože by ste si mohli spôsobiť omrzliny.

7. Nezačínajte čistenie ani údržbu bez toho, aby ste najprv neodpojili el. zástrčku; skutočne nie je postačujúce len stlačenie tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE umiestneného na paneli s displejom na dobu dlhšiu než dve sekundy na to, aby bolo možné zabrániť akémukoľvek elektrickému kontaktu.

8. Pred odvozom starej chladničky vyradte z činnosti prípadný uzáver, aby sa zabránilo tomu, že hrajúce sa deti ostanú uväznené vo vnútri spotrebiča.

9. V prípade poruchy, skôr ako sa obrátite na servisnú službu, prečítajte si kapitolu „Vyskytol sa nejaký problém?“ a skontrolujte, či nemôžete sami odstrániť prípadnú poruchu. Pri odstraňovaní poruchy sa nikdy nepokúšajte o prístup k vnútorným častiam spotrebiča.

10. S výmenou prívodného kábla sa obráťte na Servisné stredisko. V niektorých prípadoch je zapojenie zrealizované pomocou špeciálnych svoriek, inakedy je pri prístupe k spojom vyžadované špeciálne náradie.

11. Nepoužívajte vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín elektrické prístroje, ktoré nie sú doporučené výrobcom.

12. Po skončení životnosti spotrebiča obsahujúceho plyn cyklopentán ako súčasť izolačnej peny a prípadne plyn R600a (izobután) v chladiacom okruhu, je potrebné ho pred odvozom na skládku odpadu patričným spôsobom zabezpečiť. Za týmto účelom sa obráťte na vášho predajcu alebo na príslušnú miestnu organizáciu.

Inštalácia

Pre správnu činnosť spotrebiča a zachovanie nízkej spotreby elektrickej energie je dôležité, aby bola správne vykonaná jeho inštalácia.

Ventilácia

Kompresor a kondenzátor vydávajú teplo a vyžadujú preto dobrú ventiláciu. Ich použitie v prostredí s nedostatočnou ventiláciou sa preto neodporúča. Spotrebič má byť nainštalovaný v prostredí vybavenom vetracím otvorom (oknom alebo balkónovými dverami), ktorý zaisťuje dostatočnú výmenu vzduchu a nebude pritom zdrojom nadmernej vlhkosti.

Počas inštalácie dbajte na to, aby nedošlo k zakrytiu alebo upchatiu vetracích mriežok, umožňujúcich potrebnú ventiláciu spotrebiča.

Na zabezpečenie dostatočnej ventilácie spotrebiča je potrebné ponechať:

- vzdialenosť medzi vrchnou časťou spotrebiča a prípadnými kusmi nábytku nachádzajúcimi sa nad ním, minimálne 10 cm;

- vzdialenosť medzi bočnými časťami spotrebiča a prípadnými kusmi nábytku / bočnými stenami, minimálne 5 cm.

Vzdialenosť od zdrojov tepla

Vyhňte sa umiestneniu spotrebiča na mieste vystavenom pôsobeniu priamych slnečných lúčov, v blízkosti elektrického šporáka alebo podobných spotrebičov.

Vodorovná poloha

Spotrebič musí byť vyrovnaný do vodorovnej polohy; keď nie je podlaha, na ktorej je umiestnený rovná, je potrebné vodorovnú polohu nastaviť prostredníctvom nastaviteľných predných nožičiek.

Pripojenie k elektrickému rozvodu a uzemnenie

Pred pripojením k elektrickému rozvodu je potrebné skontrolovať, či hodnota napätia uvedená na výkonovom štítku, umiestnenom v ľavej dolnej časti, v blízkosti zásuvky na zeleninu, odpovedá napätiu elektrického rozvodu vášho bytu / domu, a či je zásuvka riadne uzemnená, v súlade so zákonom o bezpečnosti elektrických rozvodov 46/90. V prípade chýbajúceho uzemnenia výrobca nezodpovedá za prípadné následky. Nepoužívajte rozvodky alebo redukcie.

Spotrebič umiestnite tak, aby bol umožnený voľný prístup k zásuvke, ku ktorej je pripojený.

Je k dispozícii dostatočný príkon?

Zásuvka elektrického rozvodu musí byť schopná zabezpečiť príkon odpovedajúci maximálnemu výkonu spotrebiča, uvedený na výkonovom štítku, umiestnenom v ľavej dolnej časti, v blízkosti zásuvky na zeleninu.

Pred pripojením k elektrickému rozvodu

Po preprave spotrebiča je potrebné ho umiestniť do vertikálnej polohy a pred jeho pripojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkať najmenej 3 hodiny.

Pohľad zblízka

A Vytahovateľný držiak s viečkom a s vložkou na vajcia

B Krabička na maslo

C Držiak na konzervy

D Držiak na rôzne predmety

E Držiak na fľaše

F Misky na výrobu ľadu

G Nastaviteľné nožičky

H Chladiaci priestor určený na konzerváciu

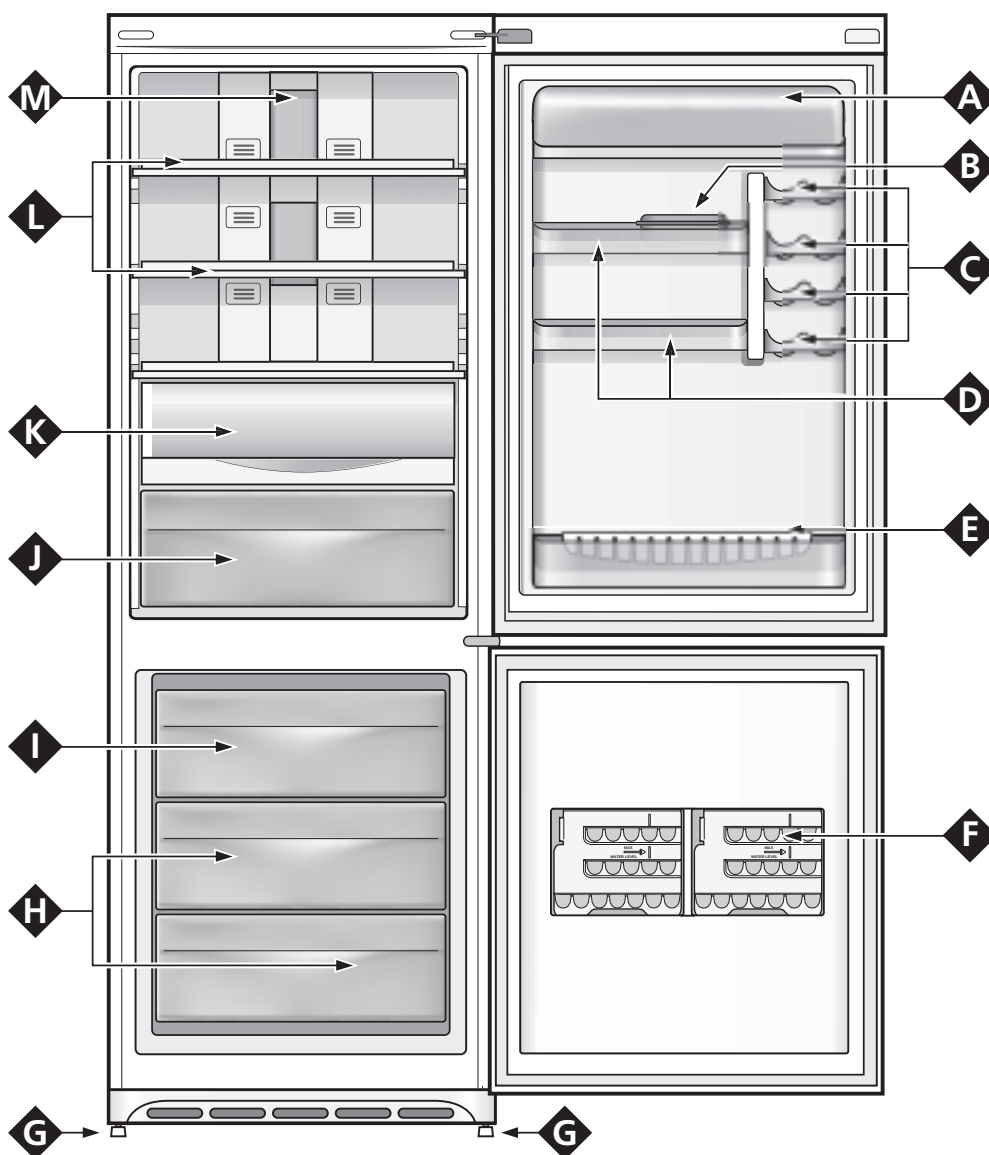
I Mraziaci priestor určený na zamrazovanie a konzerváciu

J Zásuvka na ovocie a zeleninu

K Priestor „Fresh box“ na mäso a ryby

L Vytahovateľné a výškovo nastaviteľné police

M Žiarovka osvetlenia chladiaceho priestoru



- A Tlačidlo ZAPNUTIE/
VYPNUTIE (ON/OFF)**
Slúži na zapnutie a vypnutie celého výrobku (chladiaceho i mraziaceho priestoru) (stlačením po dobu najmenej dvoch sekúnd)

- B Tlačidlo EKO**
Slúži na aktiváciu a zrušenie funkcie EKO

- C Tlačidlo VYNULOVANIE
ALARMU (RESET ALARM)**
Umožňuje vypnutie zvukového alarmu a tiež na zrušenie zobrazovania dynamických poplašných hlásení na displeji (prostredníctvom jednoduchého stlačenia)

- D Tlačidlo VOĽBA REŽIMU (MODE)**
Umožňuje pohyb na displeji zabezpečujúci prístup k jednotlivým nastaveniam / funkciám a ich následnú voľbu

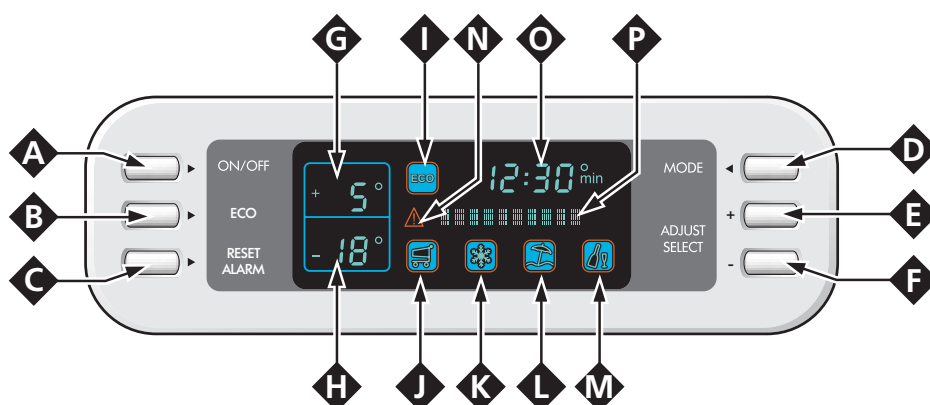
- E Tlačidlo NASTAVENIE/VOĽBA+ (ADJUST/SELECT +)**
Umožňuje zmenu nastavielnych hodnôt (teploty, dátumu, času a jazyka) a voľbu ďalších funkcií

- F Tlačidlo NASTAVENIE/VOĽBA- (ADJUST/SELECT -)**
Umožňuje zmenu nastavielnych hodnôt (teploty, dátumu, času a jazyka) a voľbu ďalších funkcií

- G Displej: signalizácia chladiaceho priestoru**
Zobrazuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore (pevne zobrazená číslica), nastavovanú teplotu (blikajúca číslica) alebo stav VYPNUTIA výrobku

- H Displej: signalizácia mraziaceho priestoru**
Zobrazuje teplotu nastavenú v mraziacom priestore (pevne zobrazená číslica), nastavovanú teplotu (blikajúca číslica) alebo stav VYPNUTIA výrobku

- I Displej: funkcia EKO**
Slúži na zobrazenie stavu funkcie EKO (optimálna teplota pri zachovaní nízkej spotreby) - funkcia zrušená, zvolená, alebo aktivovaná



- J Displej: funkcia RÝCHLE OCHLADENIE (SUPER COOL)**
Slúži na zobrazenie stavu funkcie RÝCHLE OCHLADENIE (rýchle ochladenie chladiaceho priestoru) - funkcia zrušená, zvolená, alebo aktivovaná

- K Displej: funkcia RÝCHLE ZMRAZENIE (SUPER FREEZE)**
Slúži na zobrazenie stavu funkcie RÝCHLE ZMRAZENIE (rýchle zmrazenie mraziaceho priestoru) - funkcia zrušená, zvolená, alebo aktivovaná

- L Displej: funkcia DOVOLENKA (HOLIDAY)**
Slúži na zobrazenie stavu funkcie DOVOLENKA (udržiavanie optimálnych teplôt počas dlhotrvajúcej neprítomnosti bez vypnutia výrobku) - funkcia zrušená, zvolená, alebo aktivovaná

- M Displej: funkcia POSEDENIE S ĽADOM (ICE PARTY)**
Slúži na zobrazenie stavu funkcie POSEDENIE S ĽADOM (najkratšie možné ochladenie teplej fľaše s možnosťou podávať ju v príslušnej nádobe vhodnej na udržanie dosiahnutej teploty) - funkcia zrušená, zvolená, alebo aktivovaná

- N Displej: signalizátor alarmov**
Jeho aktivácia signalizuje vznik kritickej situácie (otvorené dverka, vysoká teplota, atď.)

- O Displej: hodiny**
Slúži na zobrazenie hodín a používa sa tiež pri nastavovaní dátumu (mesiaca, dňa a roka)

- P Displej: pohyblivý text**
Slúži na nastavenie jazyka, poskytuje základné informácie o stave výrobku a o spôsobe interakcie s displejom

Uvedenie kombinovanej chladničky do činnosti

UPOZORNENIE

Po preprave spotrebiča je potrebné umiestniť ho do vertikálnej polohy a pred jeho pripojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkať najmenej 3 hodiny.

Pred vložením potravín do chladničky dokonale vyčistite jej vnútro vlažnou vodou a bikarbonátom.

Ochranná doba motora.

Tento model je vybavený ističom a preto sa neznepokojte keď počas inštalácie nedôjde k okamžitému spusteniu motora; bude aktivovaný automaticky približne po uplynutí 8 minút. Obdobne sa spotrebič zachová pri každom prerušení napájania bez ohľadu na to, či sa bude jednať o výpadok el. prúdu alebo vami zvolené vypnutie (napríklad pri čistení alebo odmrazovaní chladničky).

Po zasunutí zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu sa uistíte, či nie je zapnutý displej a či sú v časti určenej na zobrazovanie stavu dvoch priestorov (chladiaceho a mraziaceho) zobrazené nápisy „VYPNUTÉ“.

Mraziaci priestor (mraznička)

Pri zapnutí výrobku (stlačením tlačidla **ZAPNUTIE/VYPNUTIE „A“** po dobu najmenej dvoch sekúnd) sa teplota v mraziacom priestore nastaví na štandardnú hodnotu **-18 °C**. Na urýchlenie ochladenia uvedeného priestoru sa doporučuje použiť funkciu **RÝCHLE ZMRAZENIE**; po dosiahnutí optimálnej teploty dôjde k zrušeniu funkcie a budete môcť vložiť do mrazničky mrazené potraviny.

Chladiaci priestor (chladnička)

Pri zapnutí výrobku sa teplota v chladiacom priestore nastaví na štandardnú hodnotu **+5 °C**. Na urýchlenie ochladenia uvedeného priestoru sa doporučuje použiť funkciu **RÝCHLE OCHLADENIE** po uplynutí niekoľkých hodín budete môcť vložiť do chladničky jedlá k tomu určené.

Pohyb na displeji

Predovšetkým je potrebné riadiť sa pomocným textom, ktorý sa príležitostne objaví na displeji formou pohyblivého nápisu: stanú sa pre vás zdrojom cennej pomoci, hlavne na začiatku.

Nastavenie teplôt:

Pri vypnutom výrobku budú v časti displeja vymedzenej na zobrazenie teploty v chladiacom a mraziacom priestore (**G** pre chladničku a **H** pre mrazničku) zobrazené aktuálne hodnoty nastavených teplôt. Pri ich zmene je potrebné stlačiť tlačidlo **VOLBA REŽIMU (D)** toľkokrát, aby začala blikať číslica nastavenia teploty zobrazená v príslušnej časti displeja. Teraz je možné zvoliť novú hodnotu teploty a nastaviť ju prostredníctvom tlačidiel **NASTAVENIE/VOLBA + (E)** (slúži na zvýšenie hodnoty zobrazenej teploty o jeden stupeň) a/alebo **NASTAVENIE/VOLBA – (F)** (slúži na zníženie hodnoty zobrazenej teploty o jeden stupeň). Po nastavení zvolenej teploty je potrebné ju potvrdiť ďalším stlačením tlačidla **VOLBA REŽIMU (D)**. Nová hodnota teploty prestane teraz blikať a zostane pevne zobrazená v príslušnej časti displeja, vymedzenej na signalizáciu, potvrdzujúc úspešné zavŕšenie nastavovania novej teploty. POZNÁMKA: keď v priebehu desiatich sekúnd od poslednej operácie na displeji nedôjde k jej potvrdeniu stlačením tlačidla **VOLBA REŽIMU**, displej prejde na zobrazovanie predošlej nastavenej hodnoty teploty, potvrdzujúc, že nebola nastavená žiadna nová teplota.

Automaticky nastavované teplotné hodnoty sú **+5 °C** pre chladničku a **-18 °C** pre mrazničku a jedná sa o štandardné teploty pre konzerváciu potravín.

Nastaviteľné teploty pre chladiaci priestor sa pohybujú v rozmedzí od **+2 °C** do **+8 °C**, zatiaľ čo teploty pre mrazničku v rozmedzí od **-18 °C** do **-26 °C**. Ak je

aktivovaná funkcia **EKO** možné nastavenia sa pohybujú bližšie štandardným teplotám pre konzerváciu: od **+4 °C** do **+6 °C** pre chladiaci priestor a od **-18 °C** do **-20 °C** pre mraziaci priestor. Možné minimálne zvýšenia alebo zníženia majú hodnotu 1 °C.

Ak je aktivovaná funkcia **DOVOLENKA**, nastavenie teplôt nie je možné, avšak výrobok sa automaticky nastaví na optimálne hodnoty pre danú situáciu: **+12 °C** pre chladiaci priestor a **-18 °C** pre mraziaci priestor.

Používanie funkcií:



Symbol funkcie počas bežnej činnosti (rozsvietený len zelený symbol)



Zvolená funkcia (rozsvietený zelený symbol v červenom rámečku)



Aktivovaná funkcia (rozsvietený zelený symbol s modrým vnútrom)

K aktivácii a zrušeniu funkcie **EKO** stačí len stlačiť tlačidlo **EKO (B)**. Stlačte tlačidlo **VOLBA REŽIMU (D)** toľkokrát, koľko je potrebné na rozsvietenie červeného rámečka funkcie, ktorú chcete nastaviť: znamená to, že funkcia je zvolená a pripravená na aktiváciu alebo zrušenie.

Teraz je možné ovládať zvolenú funkciu prostredníctvom tlačidiel **NASTAVENIE/VOL'BA + (E)** (ak si želáte ju aktivovať) a/alebo **NASTAVENIE/VOL'BA - (E)** (ak si ju želáte zrušiť). Potvrdenie zvoleného nastavenia funkcie sa vykonáva opäť stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU (D)**. Dôjde k vypnutiu červeného rámčeka, poukazujúc na ukončenie operácií týkajúcich sa zvolenej funkcie: ak bola daná funkcia aktivovaná, okrem zeleného symbolu bude rozsvietený aj modrý rámček, a v prípade jej zrušenia dôjde k vypnutiu modrého rámčeka a zostane rozsvietený len zelený symbol.

POZNÁMKA: keď v priebehu desiatich sekúnd od poslednej operácie na displeji nedôjde k jej potvrdeniu stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU**, displej prejde na zobrazovanie predošlého nastavenia danej funkcie, potvrdzujúc, že nebola nastavená žiadna nová hodnota. Niektoré funkcie (**RÝCHLE OCHLADENIE** a **DOVOLENKA**) sa týkajú chladiaceho priestoru; iné slúžia na nastavenie činnosti, ktorá by mohla vytvárať konflikty (napríklad **DOVOLENKA** a **RÝCHLE ZMRAZENIE ...**), v takom prípade sa bude prednosť riadiť vopred stanoveným spôsobom, s cieľom vyjsť vám v ústrety pri použití výrobku.

Nastavenie jazyka:

Nastavenie jazyka je prvou doporučenou operáciou (tiež prostredníctvom pohyblivého textu na displeji) pri prvom zapnutí výrobku.

Môžete si zvoliť jeden zo šiestich jazykov (taliančina, francúzština, angličtina, španielčina, portugálčina a turečtina): displej bude zobrazovať všetky informácie vo zvolenom jazyku. Ak nebude vykonaná žiadna voľba jazyka, nastavený jazyk bude taliančina (prednastavený jazyk).

V prípade, ak sa nejedná o prvé zapnutie, je potrebné stlačiť tlačidlo **VOL'BA REŽIMU (D)** toľkokrát, koľko je potrebné na zobrazenie pohyblivého textu "**IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAÇÃO LÍNGUA [+/-]**"; v prípade, že sa jedná o prvé zapnutie, uvedená operácia nie je nutná.

Teraz je možné pristúpiť k voľbe jazyka, prostredníctvom tlačidiel **NASTAVENIE/VOL'BA + (E)** (slúži na pohyb v zozname jazykov zobrazených prostredníctvom pohyblivého textu smerom dopredu) a/alebo **NASTAVENIE/VOL'BA - (F)** (slúži na pohyb v zozname jazykov zobrazených prostredníctvom pohyblivého textu smerom dozadu). Po zobrazení jazyka, ktorý si hodláte

zvoliť, formou pohyblivého textu, je potrebné potvrdiť nastavenie ďalším stlačením tlačidla **NASTAVENIE REŽIMU (D)**: teraz je zvolený jazyk aktivovaný.

POZNÁMKA: keď v priebehu desiatich sekúnd od poslednej operácie na displeji nedôjde k jej potvrdeniu stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU**, displej prejde na zobrazovanie predošlého nastavenia jazyka, potvrdzujúc, že nebola vykonaná žiadna zmena.

Nastavenie času a dátumu:

Nastavenie času a dátumu nasledujú po sebe v rýchlom slede a nie je možné nastaviť dátum bez toho, aby bol najprv nastavený čas.

Stlačiť tlačidlo **VOL'BA REŽIMU (D)** toľkokrát, koľko je potrebné na zobrazenie pohyblivého nápisu "**NASTAVENIE ČASU [+/-]**".

Teraz je už možné nastaviť presný čas prostredníctvom tlačidiel **NASTAVENIE/VOL'BA + (E)** (slúži na pohyb o jednu hodinu dopredu) a/alebo **NASTAVENIE/VOL'BA - (F)** (slúži na pohyb o jednu hodinu dozadu). Po zobrazení požadovanej hodiny je potrebné potvrdiť zvolenú hodnotu ďalším stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU (D)**: dôjde k zobrazeniu nastavovania minút, ktoré sa vykonáva obdobným spôsobom.

Po nastavení času sa zobrazí nastavovanie dátumu - deň, mesiac a rok. Nastavíte ho tým istým spôsobom: pomocou tlačidiel **NASTAVENIE/VOL'BA + (E)** a **NASTAVENIE/VOL'BA - (F)** sa nastaví číslica odpovedajúca presnej hodnote a nastavená hodnota sa potvrdí stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU**.

POZNÁMKA: keď v priebehu desiatich sekúnd od poslednej operácie na displeji nedôjde k jej potvrdeniu stlačením tlačidla **VOL'BA REŽIMU**, displej prejde na zobrazovanie predošlého nastavenia času a dátumu, potvrdzujúc, že nebola vykonaná žiadna zmena.

Rady pre optimálne využitie chladiaceho priestoru

Teplota vo vnútri chladničky je regulovaná automaticky, na základe nastavenia uskutočneného prostredníctvom displeje.

Po naplnení chladiaceho priestoru po návrate z veľkého nákupu, použite funkciu **RÝCHLE OCHLADENIE** „J“ (viď kapitola „Pohyb na displeji“) aby bola čo najrýchlejšie dosiahnutá optimálna prevádzková teplota. Po uplynutí potrebnej doby bude uvedená funkcia zrušená automaticky. Pozorne sledujte naše rady týkajúce sa maximálnej doby konzervácie: žiadne jedlo, ani to najčerstvejšie, nezostane neporušené veľmi dlho.

Je potrebné mať tiež na pamäti skutočnosť, že i keď opak sa zdá pravdou, varené jedlá nie je možné skladovať dlhšie než surové.

Chladiaci priestor je vybavený praktickými vyťahovateľnými policami, výškovo nastaviteľnými vďaka príslušným vodiacim drážkam (obr. 1). Toto riešenie umožňuje vkladáť do uvedeného priestoru i veľké nádoby a značne rozmerná jedlá.

Vkladajte dovnútra len jedlá s teplotou rovnajúcou sa teplote prostredia a vyhnite sa vkladaniu teplých jedál: spôsobili by bezprostredné zvýšenie vnútornej teploty s následnou nadmernou záťažou kompresora a zvýšením spotreby elektrickej energie.

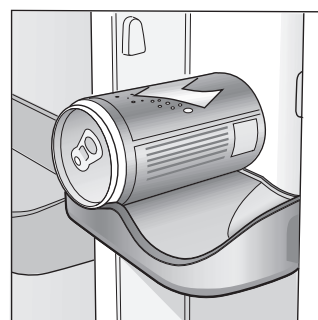
Taktiež sa vyhnite vkladaniu tekutín v otvorených nádobách, pretože by zapríčinili zvýšenie vlhkosti vo vnútri chladničky s následnou tvorbou námrazy.

Prítomnosť držiaku na plechovky (obr. 2) na vnútornej strane dvierok poskytuje možnosť uloženia nielen plechoviek ale tiež jogurtu, masla a ďalších nádob, využijúc ho podľa vašich potrieb.

UPOZORNENIE: aby bol zabezpečený dostatočný pohyb vzduchu vo vnútri chladničky, doporučuje sa ponechať ventilačné otvory voľné a nezakryť ich jedlami alebo nádobami.



Obr.1



Obr.2

Využitie priestoru „Fresh box“, určeného na uloženie mäsa a rýb

Tento priestor bol navrhnutý tak, aby umožňoval dlhšiu dobu konzervácie, potrebnú na uchovanie čerstvého mäsa a rýb (až do jedného týždňa).

Realizácia tohoto zámeru je umožnená tým, že v uvedenom priestore je najnižšia teplota v rámci celej chladničky. Ochranný priesvitný kryt tohoto priestoru zabraňuje charakteristickej oxidácii a černeniu mäsa a rýb vystavených cirkulujúcemu vzduchu.

Oddelenie „Fresh box“ môže byť navyše použité na ochladenie jedál, ktoré sa bežne konzumujú „studené“.

Kryt priestoru „Fresh BOX“ sa otvára potiahnutím spodnej časti priestoru smerom von.

Rady pre optimálne využitie mraziaceho priestoru

Pri príprave jedál určených na zamrazenie postupujte podľa príslušného návodu.

Potravina, ktorá bola rozmrazená, i keď len čiastočne, nesmie byť nikdy opäť zamrazená: je potrebné ju uvariť a následne skonzumovať (do 24 hodín) alebo opäť zamraziť.

Čerstvé potraviny určené na zamrazenie nesmú prísť do styku s už zamrazenými alebo mrazenými potravinami, ale je potrebné ich umiestniť do vrchnej časti mraziaceho priestoru "I", v ktorej je teplota nižšia než -18 °C a je preto ideálnou na zamrazenie jedál. Netreba zabudnúť na to, že správna konzervácia zamrazených potravín závisí od rýchlosti ich zamrazenia.

Maximálne denné množstvo zamrazených potravín je uvedené na výkonovom štítku umiestnenom vo vnútri chladiaceho priestoru (sektoru).

Pri prvom použití; alebo po období dlhodobejšej nečinnosti mrazničky, môžete zamrazovať potraviny až po dosiahnutí prevádzkových parametrov zariadenia.

Jedlá môžu byť zamrazené aktivujúcou funkciu **RÝCHLE OCHLADENIE** do 24 hodín (viď kapitola "Pohyb na displeji"). Po uplynutí 24 hodín alebo po dosiahnutí optimálnej teploty, dôjde k automatickému zrušeniu funkcie rýchleho ochladenia. Počas zamrazovania sa vyhnite otváraniu dvierok mrazničky.

Na zabezpečenie optimálnej konzervácie a následného rozmrazenia je vhodné rozdeliť jedlá na menšie porcie, aby ich bolo možné rozmraziť rýchlejšie a rovnomernejšie. Na obaloch vyznačte ich obsah a dátum zamrazenia.

Po naplnení mraziaceho priestoru sa presvedčte, či je možné bez problémov zavrieť dvierka.

V prípade výpadku elektrického prúdu alebo pri výskyte poruchy neotvárajte dvierka mrazničky v snahe zabrániť zvýšeniu vnútornej teploty. Pri dodržaní uvedeného postupu je možné uchovať mrazené a zamrazené jedlá bez zmeny ich vlastností približne 9-14 hodín.

Nevkladajte do mrazničky plné fľaše: pri zamrazení, pri ktorom všetky tekutiny zväčšujú svoj objem, by mohli prasknúť.

UPOZORNENIE: aby bol zabezpečený dostatočný pohyb vzduchu vo vnútri chladničky, doporučuje sa ponechať ventilačné otvory voľné a nezakrývať ich jedlami alebo nádobami.

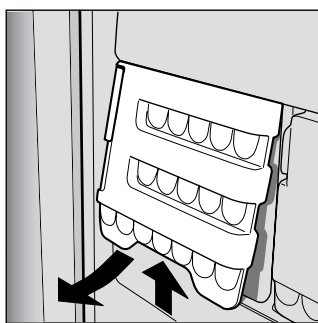
Vďaka funkcii **POSEDENIE S ĽADOM** sa už viac nestretnete s problémom prasknutých fliaš vložených do mrazničky (všetky tekutiny pri zamrazení zväčšujú svoj objem). Ak aktivujete túto funkciu, výrobok vás sám upozorní, prostredníctvom zvukového a vizuálneho signálu (pohyblivý nápis na displeji) na optimálny okamih pre vybratie fľaše z priestoru. Na potlačenie zvukového signálu a vymazanie nápisu na displeji je postačujúce stlačiť tlačidlo **VYNULOVANIE ALARMU (C)**. Nezabudnite použiť ergonomicky tvarovanú nádobu z príslušenstva na umiestnenie fľaše dovnútra mrazničky; okrem toho, že dosiahnete rýchlejšie ochladenie fľaše, v okamihu jej podávania ju budete môcť bez problémov prenášať a udržiavať dlhšiu dobu studenú i na stole.

UPOZORNENIE: nádobu na podávanie fľaše majte stále vloženú v mraziacom priestore (i v prípade, keď nemáte fľaše určené na zamrazenie); len tak budete moci zaručiť dosiahnutie nízkej teploty nápojov v krátkom čase. Pamätajte tiež na skutočnosť, že na to, aby nádoba na fľašu splnila svoj účel čo najlepšie, je potrebné aby bola spolu s vloženou fľašou ochladzovaná vo vrchnej časti „I“ mraziaceho priestoru pri aktivovanej funkcii **POSEDENIE S ĽADOM**.

Misky na ľad

Tento nový spôsob použitia misiek na ľad je chránený výhradným patentom spoločnosti Merloni. Skutočnosť, že sú umiestnené na vnútornej strane dvierok chladiaceho priestoru zabezpečuje lepšiu ergonómiu a jednoduchšie čistenie: ľad už tak viac neprichádza do styku s jedlami umiestnenými v mrazničke; ďalej sa je možné, vďaka tomuto umiestneniu, vyhnúť sa kvapkaniu vody vo fáze plnenia (súčasťou príslušenstva je tiež kryt slúžiaci na zakrytie otvoru po naplnení misiek vodou).

Pri vyberaní misiek na ľad z miesta ich uloženia je potrebné zatlačiť ich smerom hore a následne vytiahnuť (obr. 3). Pri uložení misky na pôvodné miesto je potrebné zastrčiť vrchnú časť do príslušného uloženia a po umiestnení vo vertikálnom smere ju spustiť dolu.



Obr. 3

Spôsob použitia (obr. 4)

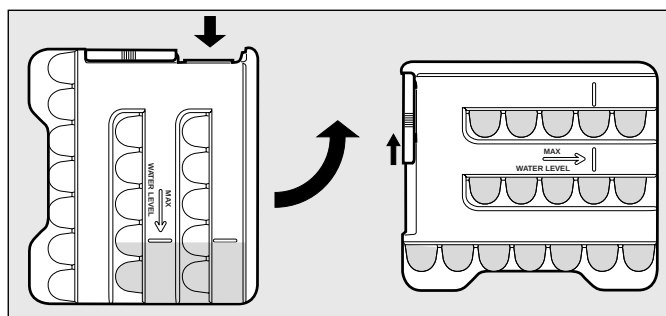
Naplňte misku vodou prostredníctvom príslušného otvoru až po označenú úroveň (MAX WATER LEVEL), dbajúc pritom, aby nedošlo k jej prekročeniu: naplnenie väčším množstvom vody než je stanovené, bude mať za následok tvorbu ľadu, ktorý by mohol brániť vypúšťaniu kúskov ľadu. V prípade, ak ste použili nadmerné množstvo tekutiny, bude potrebné vyčakať na rozpustenie ľadu, vyprázdniť misku a zopakovať celú operáciu naplnenia.

Po naplnení misky prostredníctvom príslušného otvoru, ju pootočte o 90°. Na základe princípu spojených nádob voda naplní príslušné formičky a následne bude možné zakryť otvor prostredníctvom príslušného uzáveru a umiestniť misku na svoje miesto na vnútornej strane dvierok.

Po vytvorení ľadu postačí pobúchať miskou o tvrdý podklad, aby sa vytvorené kúsky ľadu uvoľnili a bolo ich možné vysypať tým istým otvorom, ktorým bola naplnená voda. Na uľahčenie uvoľnenia kúskov ľadu je potrebné navlhčiť vonkajšiu stranu misky vodou.

UPOZORNENIE: pri každom naplnení vodou je treba skontrolovať, či je miska úplne prázdna a či sa v nej nenachádzajú zvyšky ľadu.

Minimálna doba potrebná na optimálnu tvorbu ľadu je približne 8 hodín.



Obr. 4

Spríevodca pri použití mrazničky

Mäso a ryby

Druh	Balenie	Odležanie (dni)	Konzervácia (mesiace)	Rozmrazenie
Pečené a varené hovädzie	Zabalené do hliníkovej fólie	2 / 3	9 / 10	Nie je potrebné
Jahňacie	Zabalené do hliníkovej fólie	1 / 2	6	Nie je potrebné
Pečené bravčové	Zabalené do hliníkovej fólie	1	6	Nie je potrebné
Pečené a varené teľacie	Zabalené do hliníkovej fólie	1	8	Nie je potrebné
Bifteky a kare z bravčového mäsa	Každý plátok zabalený do polyetylénu a následne, po 4-5 kusoch, do hliníkovej fólie		6	Nie je potrebné
Plátky a kotlety z jahňacieho a hovädzieho	Každý plátok zabalený do polyetylénu a následne, po 4-5 kusoch, do hliníkovej fólie		6	Nie je potrebné
Mleté mäso	V hliníkových nádobách zakrytých polyetylénom	Čo najčerstvejšie	2	Pomaly v chladničke
Srdce a pečeň	V polyetylénových sáčkoch		3	Nie je potrebné
Klobásy	V polyetylénovej alebo hliníkovej fólii		2	Podľa druhu použitia
Kurčatá a moriaky	Zabalené do hliníkovej fólie	1 / 3	9	Pomaly v chladničke
Kachy a husi	V hliníkovej fólii	1 / 4	6	Pomaly v chladničke
Divé kachy, bažanty a jarabice	V hliníkovej fólii	1 / 3	9	Pomaly v chladničke
Zajace a králiky	V hliníkovej fólii	3 / 4	6	Pomaly v chladničke
Jeleň a srnec	V hliníkovej alebo polyetylénovej fólii	5 / 6	9	Pomaly v chladničke
Veľké ryby	V hliníkovej alebo polyetylénovej fólii		4 / 6	Pomaly v chladničke
Malé ryby	V polyetylénových sáčkoch		2 / 3	Nie je potrebné
Kôrovce	V polyetylénových sáčkoch		3 / 6	Nie je potrebné
Mäkkýše	V hliníkových alebo plastických nádobách s vodou a soľou		3	Pomaly v chladničke
Varené ryby	V hliníkovej alebo polyetylénovej fólii		12	V teplej vode
Pražené ryby	V polyetylénových sáčkoch		4 / 6	Priamo na panvici

Ovocie a zelenina

Druh	Príprava	Termosterilizácia (min)	Balenie	Konzervácia (mesiace)	Rozmrazenie
Jablká a hrušky	Olúpať zo šupky a pokrájať na kúsky	2'	V nádobách zaliatych sirupom	12	Pomaly v chladničke
Marhule, broskyne, čerešne a slivky	Odkôstkovat' a olúpať	1' / 2'	V nádobách zaliatych sirupom	12	Pomaly v chladničke
Jahody, moruše a čučoriedky	Vyčistiť, umyť a nechať vyschnúť		V nádobách, zakryté cukrom	10 / 12	Pomaly v chladničke
Varené ovocie	Pokrájať, uvariť a prepasírovať		V nádobách, pridať 10% cukru	12	Pomaly v chladničke
Ovocné šťavy	Umyť, pokrájať a vytlačiť		V nádobách, dochutiť cukrom	10 / 12	Pomaly v chladničke
Karfiol	Rozobrať na kúsky a termosterilizovať vo vode s citrónovou šťavou	2'	V polyetylénových sáčkoch	12	Nie je potrebné
Kapusta a kapustičky	Vyčistiť a umyť (rozdrobiť)	1' / 2'	V polyetylénových sáčkoch	10 / 12	Pri teplote prostredia
Hrach	Olúpať šupku a umyť	2'	V polyetylénových sáčkoch	12	Nie je potrebné
Zelená fazuľka	Umyť a pokrájať na kúsky	2	V polyetylénových sáčkoch	10 / 12	Nie je potrebné
Mrkva, paprika a červená repa	Pokrájať na plátky, olúpať, umyť	3' / 4'	V polyetylénových sáčkoch	12	Nie je potrebné
Huby a špargľa	Umyť a pokrájať	3' / 4'	V sáčkoch alebo nádobách	6	Pri teplote prostredia
Špenát	Umyť a pokrájať nadrobno	2'	V polyetylénových sáčkoch	12	Pri teplote prostredia
Zeleninová zmes na polievku	Umyť a pokrájať na kúsky	3'	V sáčkoch, v malom množstve	6 / 7	Pri teplote prostredia
Rôzne jedlá	Príprava	Termosterilizácia	Balenie	Konzervácia (mesiace)	Rozmrazenie
Chlieb			V polyetylénových sáčkoch	4	Pri teplote prostredia alebo v chladničke
Torty			V polyetylénovej fólii	6	Pri teplote prostredia a uvariť pri teplote 100/200 °C
Šľahačka			V plastických nádobách	6	Pri teplote prostredia alebo v chladničke
Maslo			V originálnom balení, zabalené ešte do hliníkovej fólie	6	V chladničke
Varené jedlá, polievky			Rozdelené do plastických nádob	3 / 6	Pri teplote prostredia a v teplej vode
Vajcia			Zamraziť bez škrupiny, v malých množstvách	10	Pri teplote prostredia alebo v chladničke

Rady umožňujúce ušetriť

- Správna inštalácia

To znamená ďaleko od zdrojov tepla, od pôsobenia priamych slnečných lúčov, v dobre vetranej miestnosti, za rešpektovania minimálnych vzdialeností uvedených v kapitole „Inštalácia/Ventilácia“.

- Správny stupeň chladu

Nadmerný chlad je synonymom nadmernej spotreby

- Správna miera naplnenia

Aby bolo možné správne konzervovať vložené jedlá, chlad musí mať možnosť pohybovať sa voľne vo vnútri chladničky. Prílišné naplnenie bráni tomuto pohybu a má za následok zvýšenú záťaž kompresora.

- Zatvorené dvierka

Otvárajte vašu chladničku čo najmenej, pretože zakaždým keď k tomu dôjde, uniká z nej veľká časť studeného vzduchu. Na obnovenie optimálnej teploty musí motor pracovať dlho, spotrebujúc veľké množstvo energie.

- Dobrý stav tesnení

Udržujte ich v čistom a v dobrom stave, aby správne priliehali na dvierka; iba tak bude možné zabrániť úniku chladu.

- Žiadne teplé jedlá

Teplý hrniec vložený do chladničky zvýši teplotu v priemere o niekoľko stupňov. Nechajte ho preto, pred vložením do chladničky, vychladnúť, pri teplote prostredia.

Zvukové a vizuálne alarmy

Alarm upozorňujúci na otvorené dvierka

V prípade, ak dvierka chladničky zostanú otvorené dlhšie než dve minúty, žiarovka vnútorného osvetlenia začne blikat; bude zapnutý zvukový signál, ktorý je možné vypnúť (zrušiť) zatvorením (alebo otvorením a zatvorením) dvierok alebo stlačením tlačidla **VYNULOVANIE ALARMU (C)**.

Alarm upozorňujúci na abnormálne ohrievanie mrazničky

1. Nadmerné ohrievanie mrazničky je signalizované zvukovým signálom a zobrazením pohybujúceho sa nápisu na displeji. Aby nedošlo k opätovnému zamraveniu jedál, mraznička bude udržiavať teplotu okolo 0 °C, ponechajúc vám možnosť spotrebovať potraviny do 24 hodín, alebo ich po uvarení opäť zamraziť. Zvukový signál môže byť vypnutý (zrušený) jednoduchým stlačením tlačidla **VYNULOVANIE ALARMU (C)**.

Návrat na bežnú činnosť a vymazanie alarmu na displeji je možný po ďalšom stlačení tlačidla **VYNULOVANIE ALARMU (C)**.

2. Keď teplota začne stúpať smerom k príliš vysokým hodnotám, dôjde k opätovnému zapnutiu zvukového signálu a zobrazeniu príslušného pohyblivého nápisu na displeji s cieľom upozorniť na nadmerné ohrievanie. Odporúča sa vykonať kontrolu stavu jedla. Mohlo by sa totiž stať, že ho bude potrebné vyhodiť. Zvukový signál môže byť vypnutý (zrušený) jednoduchým stlačením tlačidla **VYNULOVANIE ALARMU (C)**.

Návrat na bežnú činnosť a vymazanie alarmu na displeji je možný po ďalšom stlačení tlačidla **VYNULOVANIE ALARMU (C)**.

Ako je možné udržať ju vo forme

Pred zahájením akejkoľvek operácie spojenej s čistením je potrebné odpojiť prístroj od napájacieho zdroja (stlačiť tlačidlo ZAPNUTIE/VYPNUTIE „A“ na dobu najmenej dvoch sekúnd, až do zobrazenia nápisu VYPNUTÉ v chladiacom i mraziacom priestore, a následne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky). V prípade, že uvedený postup nebude dodržaný, mohlo by dôjsť k aktivácii alarmu. **UPOZORNENIE: alarm, ktorý sa zapne (aktivuje) v uvedenom prípade nie je signálom poruchy.** Na obnovenie správnej činnosti je potrebné vypnúť prístroj stlačením tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE „A“ na dobu najmenej dvoch sekúnd a následne ho opäť zapnúť a nastaviť požadované teploty.

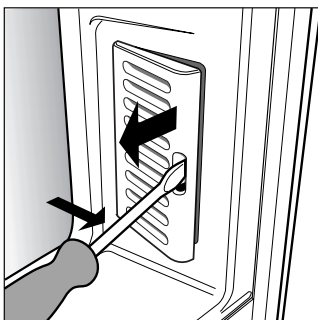
Čistenie a mimoriadna údržba

FUNKCIA DOVOLENKA. Tvorba pliesní a nepríjemných zápachov vznikajúcich vo vnútri vypnutej chladničky počas dovolenky už nie je problémom: stačí aktivovať funkciu Dovoľenka (prostredníctvom displeja). Uvedeným spôsobom je zabezpečované udržiavanie teploty vo vnútri chladiaceho priestoru pri súčasnej nízkej spotrebe, na hodnote približne 12 °C (môžete pri nej konzervovať napr. liečidla a kozmetiku) a činnosť mraziaceho priestoru na minimálnej hodnote potrebnej na konterváciu vložených jedál.

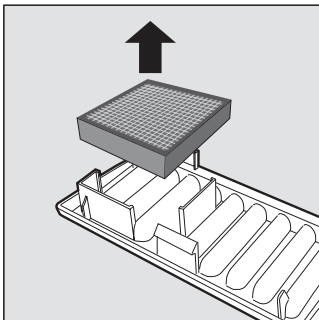
„Nový protizápachový filter zaisťuje lepšiu kvalitu vzduchu vo vnútri chladničky. Filter je umiestnený vpravo dolu, vo vnútri vetracieho otvoru. Filter s aktívnym uhlím môže byť aktivovaný odstránením nálepky na vetracom otvore (obr. 5). Vo všeobecnosti platí, že na zabezpečenie neustáleho čistenia vzduchu je potrebné vymeniť filter po 6-8 mesiacoch od jeho aktivácie (obr. 6 a 7). Jeho životnosť sa však môže meniť podľa druhu konzervovaných jedál. Pri jeho výmene postačí obrátiť sa na Servisné stredisko“.



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

Pred čistením chladničky je potrebné vypnúť prístroj stlačením a držaním tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE „A“ až do zobrazenia nápisu VYPNUTÉ v chladiacom i mraziacom priestore a následne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

- Vaša chladnička bola vyrobená z hygienicky nezávadných materiálov, ktoré nešíria zápachy, ale na udržanie tohoto stavu je potrebné zaistiť, aby vkladané jedlá boli vždy riadne chránené a uzatvorené, aby sa zabránilo vzniku ťažko odstrániteľných škvŕn alebo nepríjemných zápachov.

- Len voda a bikarbonát. Na čistenie vnútra i vonkajšku používajte mäkkú špongiu namočenú vo vlažnej vode so sódou bikarbónou a pridajte tiež účinný dezinfekčný prostriedok. V prípade, že doma žiadny nemáte, môžete použiť i neutrálne mydlo (napr. Marseillské mydlo).

- Čo sa nesmie používať. Nikdy nepoužívajte drôtenky s drsnými časticami, bielinidlo ani amoniak. Použitie rozpúšťadiel a podobných prípravkov je prísne zakázané.

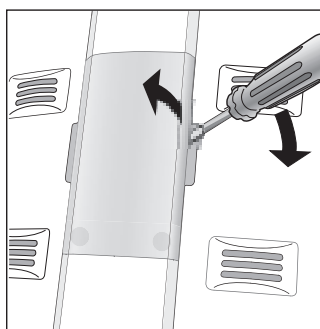
- Všetko, čo môže byť odstránené umyte v teplej vode, mydlom alebo čistiacim prostriedkom na riad a pred uložením na pôvodné miesto riadne opláchnite a osušte.

- A čo sa týka zadnej časti? Tu sa zachytáva a zhromažďuje prach spôsobujúci niektoré problémy v riadnej činnosti prístroja. Na jeho odstránenie použite stredne veľký nástavec vášho vysávača a odstráňte ho pri výkone nastavenom na polovičnú úroveň. A veľmi opatrne!

- Po období dlhotrvajúcej nečinnosti. Keď sa rozhodnete v letnom období chladničku vypnúť, je potrebné vyčistiť vnútrojšok a ponechať otvorené dvierka.

- Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia.

Pri výmene žiarovky vnútorného osvetlenia chladiaceho priestoru odpojte prístroj od elektrického rozvodu a vymeňte poškodenú žiarovku za inú s výkonom nepresahujúcim 10 W. Prístup k žiarovke je znázornený na obr. 8.



Obr. 8

Vyskytol sa nejaký problém?

Displej je celkom zahsnutý

Skontrolovali ste, či:

- nie je vypnutý hlavný vypínač elektrického rozvodu v byte;
- je zástrčka správne zasunutá do zásuvky elektrického rozvodu;
- je zásuvka fungujúca; vyskúšajte zapojiť zástrčku do inej zásuvky v miestnosti.

Nedochádza k uvedeniu motora do chodu

Skontrolovali ste, či:

- ubehlo 8 minút od zapnutia?
Tento model je vybavený ističom, ktorý umožní uvedenie motora do chodu len po uplynutí 8 minút od zapnutia.

Displej je slabo osvetlený

Vyskúšajte nanovo zasunúť zástrčku do zásuvky po jej pootočení

Chladnička a mraznička chladia nedostatočne

Skontrolovali ste, či:

- sú dvierka riadne zatvorené a či nie sú poškodené tesnenia;
- dvierka nie sú otvárané príliš často;
- nie je nastavená príliš vysoká teplota (namiesto optimálnej);
- chladnička alebo mraznička nie sú naplnené príliš.

Potraviny v mrazničke sú zamrazené príliš

Skontrolovali ste, či:

- nie je nastavená príliš nízka teplota (namiesto optimálnej);

Motor zostáva v chode bez prerušenia

Skontrolovali ste, či:

- sú aktivované funkcie **RÝCHLE OCHLADENIE** a/alebo **RÝCHLE ZAMRAZENIE** a/alebo **POSEDENIE S L'ADOM**.
- sú dvierka správne zatvorené alebo či nie sú príliš často otvárané;
- nie je príliš vysoká vonkajšia teplota.

Prístroj vydáva nadmerný hluk.

Skontrolovali ste, či:

- je chladnička umiestnená do vodorovnej polohy;
- bola umiestnená medzi kusmi nábytku alebo predmety, ktoré vibrujú a spôsobujú hluk;
- chladiaci plyn nachádzajúci sa vo vnútri spôsobuje ľahký hluk aj keď je kompresor vypnutý (nejedná sa o vadu).

Keď aj po všetkých kontrolách prístroj naďalej nefunguje ako by mal a porucha, ktorú ste zistili naďalej pretrváva, zavolajte do najbližšieho Servisného strediska a uveďte nasledujúce informácie: druh poruchy, označenie modelu (Mod.) a príslušné čísla (S/N) uvedené na výkonovom štítku umiestnenom v ľavej dolnej časti, v blízkosti zásuvky na zeleninu (viď príklady na nasledujúcich obrázkoch).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
230 V~	50 Hz	150 W	110 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75			Freez.	Capac
Gross Bruto		Gross Bruto		Net Util		
Brut		Brut		Utile		
				Gross Bruto		
					Poder de Cong	Clase
					kg/24 h	4,0
						Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure				
Kompr.	kg 0,090	P.S-I.				
		LOW				
Made in Italy		13918				

Nikdy nezverujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepripustíte inštaláciu neoriginálnych náhradných dielov.

Η ασφάλεια, μια καλή συνήθεια

ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο αφού παρέχουν σημαντικές υποδείξεις σχετικές με την ασφάλεια εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:

- 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλές Τάσεις) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
- 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.

1. Η συσκευή αυτή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος προστατεύεται από ένα στέγαστρο. Είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.

2. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες και αποκλειστικά για τη συντήρηση και ψύξη τροφίμων, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό.

3. Μην αγγίζετε κι ούτε να μανουβράρετε ποτέ τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.

4. Δεν συνιστούμε την προσφυγή σε προεκτάσεις και πολύπριζα. Αν το ψυγείο έχει εγκατασταθεί μεταξύ επίπλων, να ελέγξετε αν το καλώδιο δεν διπλώνει ή συμπιέζεται επικίνδυνα.

5. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο κι ούτε το ψυγείο για να βγάλετε το βύσμα από την επιτοίχια πρίζα: είναι πολύ επικίνδυνο.

6. Μην αγγίζετε τα εσωτερικά ψυχόμενα μέρη κυρίως με τα χέρια βρεγμένα διότι θα μπορούσατε να υποστείτε εγκαύματα ή να

τραυματιστείτε. Μην βάζετε στο στόμα παγάκια που μόλις βγάλατε από το freezer διότι ρισκάρете εγκαύματα.

7. Μην διενεργείτε καθαρισμό κι ούτε συντήρηση αν προηγουμένως δεν βγάλετε το βύσμα. Πράγματι, δεν αρκεί να πιέσετε για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF στην οθόνη για να αποκλείσετε κάθε ηλεκτρική επαφή.

8. Πριν αποσύρετε το παλιό σας ψυγείο, καταστήστε ανενεργή την ενδεχόμενη κλειδαριά ώστε να μην εγκλωβιστούν στη συσκευή τα μικρά παιδιά παίζοντας με αυτό.

9. Σε περίπτωση βλάβης, πριν καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, ελέγξτε στο κεφάλαιο “Προβλήματα,” για να διαπιστώσετε αν είναι δυνατόν να εξουδετερώσετε το ενδεχόμενο πρόβλημα. Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε τη βλάβη επεμβαίνοντας στα εσωτερικά μέρη.

10. Σε περίπτωση αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας να απευθύνεστε στα δικά μας Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι συνδέσεις είναι πραγματοποιημένες με ειδικά τερματικά, σε άλλες απαιτείται η χρήση ειδικού εργαλείου για την πρόσβαση στις συνδέσεις.

11. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του διαμερίσματος συντήρησης τροφίμων, αν αυτές δεν είναι τύπου εγκεκριμένου από τον κατασκευαστή.

12. Στο τέλος της λειτουργικής ζωής της συσκευής, που περιέχει αέριο κυκλοπεντάνιο στον μονωτικό αφρό και ενδεχομένως αέριο R600a (Ισοβουτάνιο) στο κύκλωμα ψύξης, η ίδια θα πρέπει να τεθεί σε ασφάλεια πριν την αποστολή της στη χωματερή. Για την εργασία αυτή να απευθύνεστε στο κατάστημα αγοράς ή στον αρμόδιο Τοπικό Οργανισμό.

Εγκατάσταση

Για να εξασφαλιστεί καλή λειτουργία και περιορισμένη κατανάλωση ηλεκτρικού είναι σημαντικό η εγκατάσταση να έχει γίνει σωστά.

Ο αερισμός

Ο συμπιεστής και ο συμπυκνωτής εκπέμπουν θερμότητα και απαιτούν συνεπώς καλό αερισμό. Χώροι με όχι άφογο αερισμό δεν είναι οι πλέον ενδεδειγμένοι. Η συσκευή εγκαθίσταται συνεπώς σε χώρο που διαθέτει άνοιγμα (παράθυρο ή μπαλκονόπορτα) που διασφαλίζει την αναγκαία ανταλλαγή του αέρα και να μην έχει πολύ υγρασία.

Προσέξτε, κατά την εγκατάσταση, να μην καλύψετε και να μην εμφράξετε τις γρίλιες που επιτρέπουν τον καλό αερισμό της συσκευής.

Για έναν καλό αερισμό της συσκευής πρέπει να αφήσετε:

- μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του επάνω μέρους και ενδεχόμενων υπερκείμενων επίπλων.
- μια απόσταση τουλάχιστον 5 cm μεταξύ των πλαϊνών και ενδεχόμενων πλευρικών κινητών/τοιχωμάτων.

Μακριά από τη ζέση

Αποφύγετε να τοποθετήσετε τη συσκευή σε χώρο που είναι απ’ ευθείας στο ηλιακό φως, δίπλα από την κουζίνα ή παρόμοιες συσκευές.

Σε επίπεδο

Η συσκευή πρέπει να είναι οριζοντιωμένη. Αν το δάπεδο δεν είναι οριζοντιωμένο, μπορείτε να επέμβετε με τα ρυθμιζόμενα πρόσθια ποδαράκια.

Ηλεκτρική σύνδεση και γείωση

Πριν προχωρήσετε στην ηλεκτρική σύνδεση, ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών, που βρίσκεται κάτω αριστερά δίπλα από την χορταροθήκη, αντιστοιχεί σε εκείνη της εγκατάστασης του σπιτιού σας, και η πρίζα να διαθέτει κανονική γείωση, όπως ορίζει ο νόμος για την ασφάλεια των εγκαταστάσεων 46/90. Αν απουσιάζει η γείωση, ο Κατασκευαστικός Οίκος αποποιείται κάθε ευθύνης. Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή προσαρμοστικά.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα, στην οποία συνδέεται, να είναι προσβάσιμη.

Η ισχύς είναι ανεπαρκής;

Η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να μπορεί να υφίσταται το μέγιστο φορτίο ισχύος της συσκευής, που αναφέρεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών που βρίσκεται κάτω αριστερά δίπλα από τη θήκη χορταρικών.

Πριν την ηλεκτρική σύνδεση

Μετά τη μεταφορά τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα, για μια σωστή λειτουργία.

Κοιτώντας το από κοντά

A Αποσπώμενο ραφάκι με καπάκι για αυγοθήκης

B Θήκη βουτύρου

C Ραφάκι για κουτιά αναψυκτικών

D Ραφάκι για αντικείμενα

E Ραφάκι για φιάλες

F Λεκανίστσες για την παραγωγή πάγου

G Ποδαράκια ρύθμισης

H Διαμέρισμα συντήρησης

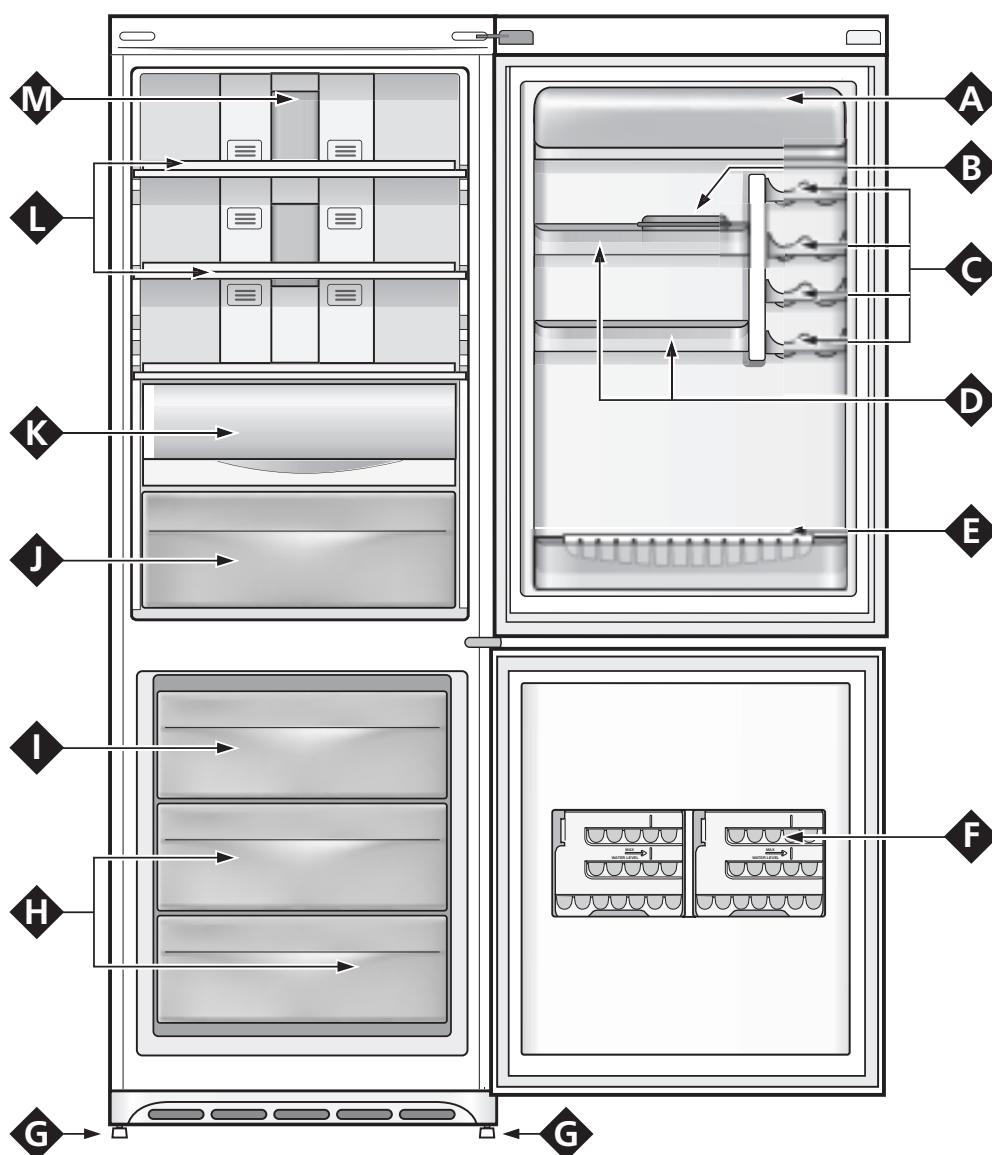
I Διαμέρισμα που χρησιμοποιείται για την κατάψυξη και τη συντήρηση

J Συρτάρι για φρούτα και λαχανικά

K Διαμέρισμα "Fresh Box" για κρεατικά και ψαρικά

L Αποσπώμενα ράφια και ρυθμιζόμενα ως προς το ύψος

M Λυχνία φωτισμού διαμερίσματος ψυγείου



A Κουμπί ON/OFF

Διαχειρίζεται το άναμμα και το σβήσιμο της συσκευής (διαμέρισμα ψυγείου και διαμέρισμα ψύκτη) (πίεση για περισσότερα από δύο δευτερόλεπτα)

B Κουμπί ECO

Διαχειρίζεται την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της λειτουργίας ECO

C Κουμπί RESET ALARM

Επιτρέπει το σβήσιμο το ηχητικού συναγερμού, καθώς και τη διαγραφή των μηνυμάτων με κείμενο κυλιόμενο επί του display (απλή πίεση)

D Κουμπί MODE

Επιτρέπει την μετατόπιση στο εσωτερικό του display για να φτάσετε στις διάφορες ρυθμίσεις/λειτουργίες και, ακολούθως, στην επιλογή των ίδιων

E Κουμπί ADJUST/SELECT +

Επιτρέπει τη μετατόπιση στο εσωτερικό των τιμών που τίθενται (θερμοκρασία, ημερομηνία, ώρα και γλώσσα) ή την επιλογή των διαφόρων λειτουργιών

F Κουμπί ADJUST/SELECT -

Επιτρέπει τη μετατόπιση στο εσωτερικό των τιμών που τίθενται (θερμοκρασία, ημερομηνία, ώρα και γλώσσα) ή την επιλογή των διαφόρων λειτουργιών

G Display: επισήμανση διαμερίσματος ψυγείου

Απεικονίζει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα ψυγείου (σταθερή τιμή), τη θερμοκρασία που τίθεται (αριθμός που αναβοσβήνει) ή την κατάσταση OFF του προϊόντος



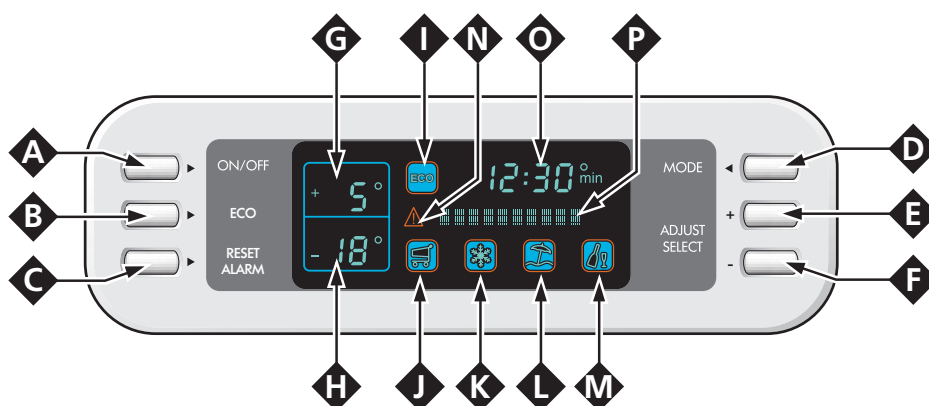
H Display: επισήμανση διαμερίσματος καταψύκτη

Απεικονίζει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα freezer (σταθερή τιμή), τη θερμοκρασία που τίθεται (αριθμός που αναβοσβήνει) ή την κατάσταση OFF του προϊόντος (ένδειξη OFF ενεργή)



I Display: λειτουργία ECO

Απεικονίζει την κατάσταση (απενεργοποιημένη, επιλεγμένη ή ενεργή) της λειτουργίας ECO (βέλτιστη θερμοκρασία χαμηλής κατανάλωσης)



J Display: λειτουργία SUPER COOL



Απεικονίζει την κατάσταση (απενεργοποιημένη, επιλεγμένη ή ενεργή) της λειτουργίας SUPER (ταχεία κατάψυξη του διαμερίσματος ψυγείου)

K Display: λειτουργία SUPER FREEZE



Απεικονίζει την κατάσταση (απενεργοποιημένη, επιλεγμένη ή ενεργή) της λειτουργίας SUPER FREEZE (ταχεία κατάψυξη)

L Display: λειτουργία HOLIDAY



Απεικονίζει την κατάσταση (απενεργοποιημένη, επιλεγμένη ή ενεργή) της λειτουργίας HOLIDAY (βέλτιστες θερμοκρασίες σε περίπτωση παρατεταμένων απουσιών χωρίς να σβήσετε τη συσκευή)

M Display: λειτουργία ICE PARTY



Απεικονίζει την κατάσταση (απενεργοποιημένη, επιλεγμένη ή ενεργή) της λειτουργίας ICE PARTY (η μέγιστη ταχύτητα στην ψύξη μιας ζεστής φιάλης και στο σερβίρισμά της στο τραπέζι με το αντίστοιχο κουβαδάκι κατάλληλο για τη διατήρηση της επιτευχθείσας θερμοκρασίας)

N Display: επισήμανση συναγερμών



Αν είναι ενεργός, δείχνει την παρουσία μιας κριτικής κατάστασης (πόρτα ανοιχτή, υψηλές θερμοκρασίες, κλπ.).

O Display: δείκτης ώρας

Δείχνει το ωράριο και χρησιμοποιείται στη ρύθμιση της ημερομηνίας (μήνας, μέρα και έτος)

P Display: κυλιόμενο κείμενο

Χρησιμοποιείται στη ρύθμιση της γλώσσας, παρέχει επιπλέον πληροφορίες γενικές για την κατάσταση του προϊόντος και στο πώς θα γίνεται η διάδραση με display

Πως τίθεται σε λειτουργία το σύνθετο

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε περίπου 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική πρίζα για να ευνοηθεί η καλή λειτουργία του.

Πριν θέσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο καθαρίστε καλά το εσωτερικό με χλιαρό νερό και διττανθρακικό.

Χρόνος προστασίας κινητήρα.

Το μοντέλο αυτό διαθέτει μια εντολή για την προφύλαξη του κινητήρα, ωστόσο αν κατά την εγκατάσταση ο συμπιεστής δεν ξεκινάει αμέσως μην ανησυχείτε διότι θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 8 λεπτά. Το ίδιο θα συμβαίνει μετά από κάθε διακοπή τροφοδοσίας, είτε εξ αιτίας ενός black-out είτε επειδή εσείς το ρυθμίσατε να σβήσει (για παράδειγμα για τον καθαρισμό ή την απόψυξη του freezer).

Αφού συνδέσετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα

βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι αναμμένη με τις ενδείξεις "OFF" στο χώρο επισήμανσης των δύο διαμερισμάτων (ψυγείο και freezer).

Διαμέρισμα καταψύκτη:

Με το άναμμα του προϊόντος (πίεση για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα του κουμπιού **ON/OFF "A"**) το διαμέρισμα του καταψύκτη έρχεται στην στάνταρ ρύθμιση των **-18°C**. Συνιστάται να εισάγετε τη λειτουργία **SUPER FREEZE** για να επιταχύνετε την ψύξη του διαμερίσματος. Όταν το τελευταίο θα φτάσει στην βέλτιστη θερμοκρασία του, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί και θα μπορείτε να εισάγετε στον καταψύκτη τα κατεψυγμένα.

Διαμέρισμα ψυγείου

Με τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος το διαμέρισμα ψυγείου τίθεται στη ρύθμιση στάνταρ των **+5°C**. Συνιστάται να εισάγετε τη λειτουργία **SUPER COOL** για να επιταχύνετε την ψύξη του διαμερίσματος: μετά από μερικές ώρες θα μπορείτε να θέσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο.

Πως κινείστε στο display

Ακολουθήστε τις συμβουλές που εμφανίζονται κάθε φορά με το κυλιόμενο κείμενο στην οθόνη: θα σας βοηθήσουν στις ρυθμίσεις, ειδικά τις πρώτες φορές.

Ρύθμιση των θερμοκρασιών:

Αν το προϊόν είναι σβηστό, στα διαστήματα επισήμανσης στην οθόνη, που σχετίζονται με το διαμέρισμα ψυγείου και καταψύκτη (**G** για το ψυγείο και **H** για τον καταψύκτη) θα εμφανιστούν, αντίθετα, οι θερμοκρασίες που τέθηκαν εκείνη τη στιγμή. Για να τις τροποποιήσετε, πιάστε το κουμπί **MODE (D)** τόσες φορές όσες απαιτούνται για να αναβοσβήσεις το ψηφίο της τεθείσας θερμοκρασίας στον αντίστοιχο χώρο επισήμανσης. Στο σημείο αυτό, μπορείτε να επιλέξετε τη νέα θερμοκρασία προς ρύθμιση ενεργώντας στα κουμπιά **ADJUST/SELECT** (αυξάνεται κατά ένα βαθμό η απεικονιζόμενη θερμοκρασία) ή/και **ADJUST/SELECT** - (μειώνεται κατά ένα βαθμό η απεικονιζόμενη θερμοκρασία). Αφού φτάσετε στην επιθυμητή θερμοκρασία πρέπει να τη θέσετε πιέζοντας πάλι το κουμπί επιβεβαιώνοντας την επιλογή. Στο σημείο αυτό η νέα θερμοκρασία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερή στον αντίστοιχο χώρο επισήμανσης στην οθόνη δείχνοντας την πραγματοποιηθείσα νέα ρύθμιση.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αν δεν επιβεβαιώσετε πιέζοντας το κουμπί **MODE** εντός 10 δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια στην οθόνη, η τελευταία θα απεικονίσει πάλι τη θερμοκρασία που ενεργοποιήθηκε προηγουμένως δείχνοντας ότι καμία νέα θερμοκρασία δεν τέθηκε.

Οι αυτόματα τεθείσες θερμοκρασίες είναι **+5°C** για το διαμέρισμα ψυγείου και **-18°C** για το διαμέρισμα καταψύκτη και είναι εκείνες οι στάνταρ συντήρησης.

Οι τιθέμενες θερμοκρασίες για το διαμέρισμα ψυγείου κυμαίνονται από **+2°C** έως **+8°C**, ενώ εκείνες για το

διαμέρισμα καταψύκτη κυμαίνονται από **-18°C** έως **-26°C**. Όταν είναι ενεργή η λειτουργία **ECO** οι δυνατές ρυθμίσεις είναι, αντίθετα, οι πλησιέστερες στις στάνταρ συντήρησης: από **+4°C** έως **+6°C** για το διαμέρισμα ψυγείου και από **-18°C** έως **-20°C** για το διαμέρισμα καταψύκτη. Οι δυνατές αυξήσεις ή μειώσεις είναι πάντα **1°C**.

Όταν είναι ενεργή η λειτουργία **HOLIDAY** δεν είναι εφικτές ρυθμίσεις θερμοκρασίας, αλλά το προϊόν τοποθετείται αυτόματα στη βέλτιστη ρύθμιση για την περίπτωση: **+12°C** για το διαμέρισμα ψυγείου και **-18°C** για το διαμέρισμα καταψύκτη.

Διαχείριση των λειτουργιών:



Σύμβολο της λειτουργίας στην κανονική λειτουργία (αναμμένο μόνο το πράσινο σύμβολο)



Λειτουργία επιλεγμένη (αναμμένο πράσινο σύμβολο και κόκκινο περίγραμμα)



Λειτουργία ενεργή (αναμμένο πράσινο σύμβολο και μπλε εσωτερικό)

Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία **ECO** αρκεί να πιάσετε το κουμπί **ECO (B)**. Πιάστε το κουμπί **MODE (D)** τόσες φορές όσες χρειάζεται για να ανάψετε το κόκκινο περίγραμμα της λειτουργίας στο οποίο

θέλετε να ενεργήσετε: αυτό δείχνει ότι η λειτουργία επιλέχθηκε και είναι έτοιμη να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί.

Στο σημείο αυτό μπορείτε να διαχειριστείτε τη λειτουργία μέσω των κουμπιών **ADJUST/SELECT+** (αν θέλετε να την ενεργοποιήσετε) ή/και **ADJUST/SELECT -** (αν θέλετε να την απενεργοποιήσετε). Για να επιβεβαιώσετε την επιλεγμένη ρύθμιση για τη λειτουργία πρέπει να πιέσετε ακόμη το κουμπί **MODE (D)**. Το κόκκινο περίγραμμα θα σβήσει και θα δείξει την ολοκλήρωση των διεργασιών της λειτουργίας: αν η λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί, εκτός από το πράσινο σύμβολο, θα ανάψει και το μπλε του περιγράμματος, ενώ αν έχει απενεργοποιηθεί θα σβήσει επίσης το μπλε περίγραμμα και θα παραμείνει μόνο το πράσινο σύμβολο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αν δεν επιβεβαιώσετε πιέζοντας το κουμπί **MODE** εντός δέκα δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια επί του display, το τελευταίο θα απεικονίσει εκ νέου τη λειτουργία όπως τέθηκε προηγουμένως για να δείξει ότι καμία τροποποίηση δεν τέθηκε.

Ορισμένες λειτουργίες (**SUPER COOL** και **HOLIDAY**) συνδέονται με το διαμέρισμα ψυγείου. Άλλες προβλέπουν μια λειτουργία που μπορεί να δημιουργήσει συγκρούσεις (για παράδειγμα **HOLIDAY** και **SUPER FREEZE ...**), στην περίπτωση αυτή λαμβάνεται υπόψη μια προτεραιότητα ήδη καθορισμένη ώστε να σας βοηθάει στη διαχείριση του προϊόντος.

Ρύθμιση της γλώσσας:

Η ρύθμιση της γλώσσας είναι η πρώτη ενέργεια που συνιστάται (ακόμη και διαμέσου του κυλιόμενου κειμένου του display) στο πρώτο άναμμα της συσκευής.

Υπάρχει η δυνατότητα επιλογής μεταξύ έξι γλωσσών (ιταλικά, γαλλικά, αγγλικά, ισπανικά, πορτογαλικά και τουρκικά): το display θα παρέχει όλες τις υποδείξεις στην επιλεγμένη γλώσσα. Η τεθείσα γλώσσα σε περίπτωση μη επιλογής του χρήστη είναι τα ιταλικά.

Αν δεν πρόκειται για το πρώτο άναμμα, πρέπει να πιέσετε το κουμπί **MODE (D)** τόσες φορές όσες απαιτούνται για την εμφάνιση στο κυλιόμενο κείμενο της ένδειξης **“IMPOSTAZIONE LINGUA (ΟΡΙΣΜΟΣ ΓΛΩΣΣΑΣ) [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAR IDIOMA [+/-]”**. Αν πρόκειται για το πρώτο άναμμα της συσκευής, η διεργασία αυτή δεν είναι αναγκαία.

Στο σημείο αυτό μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα μέσω των κουμπιών **ADJUST/SELECT + (E)** (η λίστα των διαθέσιμων γλωσσών κυλάει εμπρός μέσω του κυλιόμενου κειμένου) ή/και **ADJUST/SELECT - (F)** (κυλάει προς τα πίσω η λίστα των διαθέσιμων γλωσσών που εμφανίζονται

στο κυλιόμενο κείμενο). Αφού εμφανιστεί στο κυλιόμενο κείμενο η γλώσσα που θέλετε να επιλέξετε πρέπει να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πιέζοντας ακόμη το κουμπί **MODE (D)**: η γλώσσα τώρα είναι ενεργή.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αν δεν επιβεβαιώσετε πιέζοντας το κουμπί **MODE** εντός δέκα δευτερολέπτων από την τελευταία ενέργεια στο display, το τελευταίο θα θεωρήσει τη γλώσσα ως προηγουμένως τεθείσα δείχνοντας ότι δεν έγινε καμία τροποποίηση.

Ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας:

Οι ρυθμίσεις ωραρίου και ημερομηνίας είναι σε σειρά και δεν είναι εφικτή η ρύθμιση της ημερομηνίας αν πρώτα δεν ρυθμιστεί το ωράριο.

Πιέστε το κουμπί **MODE (D)** τόσες φορές όσες απαιτούνται για την εμφάνιση στο κυλιόμενο κείμενο της ένδειξης **“IMPOSTA ORA (ΟΡΙΣΜΟΣ ΩΡΑΣ) [+/-]”**.

Στο σημείο αυτό μπορείτε να θέσετε την ακριβή ώρα μέσω των Κουμπιών **ADJUST/SELECT + (E)** (προώθηση εμπρός κατά μία ώρα) ή/και **ADJUST/SELECT - (F)** (προς τα πίσω κατά μία ώρα). Αφού φτάσετε στην ώρα που θα θέσετε πρέπει να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση πιέζοντας πάλι το κουμπί **MODE (D)**: περνάτε λοιπόν στην ρύθμιση των λεπτών που γίνεται με τον ίδιο τρόπο.

Κατόπιν το ωράριο περνάει στη ρύθμιση της ημέρας και ακολούθως σε εκείνη του μήνα και του έτους, πάντα με τον ίδιο τρόπο: κουμπιά **ADJUST/SELECT + (E)** και **ADJUST/SELECT - (F)** για τον ακριβή αριθμό και ακόμη το κουμπί **MODE** για να επιβεβαιώσετε.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αν δεν επιβεβαιώσετε πιέζοντας το κουμπί **MODE** εντός δέκα δευτερολέπτων από την τελευταία παρέμβαση στη οθόνη, η τελευταία θα θεωρήσει την ώρα και την ημερομηνία που τέθηκαν προηγουμένως δείχνοντας ότι καμία τροποποίηση δεν έγινε.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το διαμέρισμα ψυγείου

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου ρυθμίζεται αυτόματα με βάση τη ρύθμιση που αποφασίζεται μέσω δράσης στην οθόνη.

Όταν το διαμέρισμα ψυγείου γεμίσει μετά από πολλά ψώνια, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **SUPER COOL “J”** (βλέπε παράγραφο “Πώς να κινηθείτε στην οθόνη”) ώστε να φτάσετε γρήγορα σε μια άριστη συνθήκη λειτουργίας. Αφού διανυθεί ο χρόνος που απαιτείται η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.

Ακολουθήστε προσεκτικά τις συμβουλές μας για τη μέγιστη διάρκεια της συντήρησης: οποιοδήποτε τρόφιμο, ακόμη και το πλέον φρέσκο, δεν παραμένει ανέπαφο επί μακρόν.

Αντίθετα από ότι πιστεύεται, τα μαγειρεμένα τρόφιμα δεν διατηρούνται περισσότερο χρόνο από τα ωμά.

Το διαμέρισμα ψυγείου διαθέτει πρακτικά ράφια αποσπώμενα και ρυθμιζόμενα ως προς το ύψος χάρη στους αντίστοιχους οδηγούς (Εικ. 1). Γι αυτό μπορείτε να εισάγετε και μεγάλα σκεύη και τρόφιμα μεγάλων διαστάσεων.

Εισάγετε μόνο τρόφιμα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, αποφεύγοντας να εισάγετε θερμά τρόφιμα: θα ανέβαζαν γρήγορα την εσωτερική θερμοκρασία αναγκάζοντας το συμπιεστή σε υπερβολικό φόρτο εργασίας με υπερβολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.

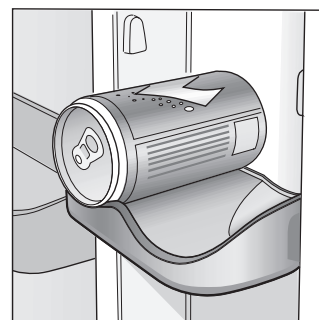
Μην εισάγετε τα υγρά σε ξεσκέπαστα δοχεία διότι θα προκαλούσαν αύξηση της υγρασίας στο εσωτερικό του ψυγείου με συνέπεια το σχηματισμό πάχνης.

Η παρουσία της θήκης κουτιών αναψυκτικών (Εικ. 2) πίσω από την πόρτα δίνει τη δυνατότητα απόθεσης όχι μόνο κουτιών αναψυκτικών, αλλά και γιαουρτιού, βουτύρου και άλλων συσκευασιών, χρησιμοποιώντας τη ανάλογα με τις ανάγκες σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του ψυγείου, συστήνεται να μην εμφράσσετε τις οπές αερισμού με τρόφιμα ή σκεύη.



Εικ. 1



Εικ. 2

Χρήση του διαμερίσματος “Fresh box” για κρεατικά και ψαρικά

Το διαμέρισμα αυτό μελετήθηκε για να επιτυγχάνονται μεγαλύτεροι χρόνοι συντήρησης για τα κρεατικά και τα φρέσκα ψαρικά (μέχρι και μία εβδομάδα).

Αυτό είναι δυνατό διότι στο εσωτερικό του διαμερίσματος αυτού είναι διαθέσιμη η πιο ψυχρή θερμοκρασία όλου του ψυγείου. Το διαφανές προστατευτικό πορτάκι του διαμερίσματος αποσοβεί φαινόμενα οξείδωσης ή μαυρίσματος, που είναι χαρακτηριστικά του κρέατος και του ψαριού όταν εκτίθενται στην κυκλοφορία του αέρα.

Το διαμέρισμα “Fresh Box”, ακόμη, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ψύξη πιάτων που συνήθως καταναλώνονται “κρύα”.

Το καπάκι του διαμερίσματος “Fresh Box” ανοίγει τραβώντας προς τα έξω τη βάση του ίδιου διαμερίσματος.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το διαμέρισμα του καταψύκτη

Για την προετοιμασία των προς κατάψυξη τροφίμων συμβουλευτείτε ένα ειδικευμένο εγχειρίδιο.

Ένα τρόφιμο αποψυγμένο, ακόμη και μερικά, δεν πρέπει να επαναψυχθεί ποτέ: πρέπει να το μαγειρέψετε για να το καταναλώσετε (εντός 24 ωρών) ή για να το επαναψύξετε. Τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν πρέπει να τίθενται σε επαφή με εκείνα που είναι ήδη κατεψυγμένα αλλά τοποθετούνται στον επάνω χώρο "I" όπου η θερμοκρασία κατεβαίνει κάτω από τους -18°C και είναι ιδανική για την καλή κατάψυξη των τροφίμων. Πράγματι, δεν πρέπει να ξεχνάτε ότι η καλή συντήρηση των τροφίμων εξαρτάται από την ταχύτητα κατάψυξης.

Η μέγιστη ημερήσια ποσότητα προς κατάψυξη υποδεικνύεται στην ταμπελίστα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος ψυγείου.

Την πρώτη φορά ή αφού ο καταψύκτης απενεργοποιηθεί, μπορείτε να καταψύξετε τα τρόφιμα αφού λειτουργήσετε τη συσκευή στο μέγιστο των επιδόσεων.

Τα τρόφιμα μπορούν να καταψύχονται ενεργοποιώντας τη λειτουργία **SUPER FREEZER 24** ώρες (βλέπε παράγραφο "Πώς να κινηστεί στην οθόνη"). Μετά από 24 ώρες ή αφού επιτευχθούν οι βέλτιστες θερμοκρασίες, η λειτουργία ταχείας κατάψυξης απενεργοποιείται αυτόματα. Κατά την κατάψυξη αποφύγετε να ανοίγετε την πόρτα του freezer.

Για να πετύχετε βέλτιστη συντήρηση και στη συνέχεια απόψυξη είναι σκόπιμο να χωρίζετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες ώστε να μπορείτε να τα καταψύχετε γρήγορα και με τρόπο ομοιογενή. Στις συσκευασίες αναφέρονται οι υποδείξεις για το περιεχόμενο και την ημερομηνία κατάψυξης.

Ελέγξτε, μετά την εισαγωγή των τροφίμων, την πόρτα να κλείνει σωστά.

Μην ανοίγετε την πόρτα του freezer σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος ή σε περίπτωση βλάβης διότι έτσι θα καθυστερήσετε την ανύψωση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του. Με τον τρόπο αυτόν τα κατεψυγμένα, ταχεία και βραδεία κατάψυξης, μπορούν να συντηρηθούν χωρίς αλλοιώσεις για περίπου 9-14 ώρες. Μην βάζετε στον καταψύκτη γεμάτες φιάλες: θα μπορούσαν να σπάσουν, αφού παγώσουν, επειδή τα υγρά αυξάνουν τον όγκο τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του καταψύκτη, συστήνεται να μην εμφράσσετε τις οπές αερισμού με τρόφιμα ή σκεύη.

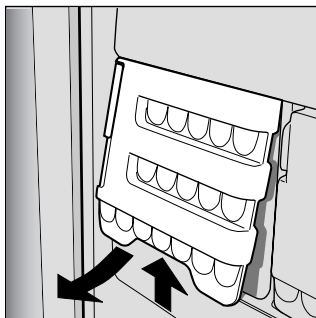
Χάρη στη λειτουργία **ICE PARTY** δεν θα έχετε πλέον το πρόβλημα να βρίσκετε τις φιάλες που βάλατε στο διαμέρισμα freezer σπασμένες (όλα τα υγρά, όταν παγώνουν αυξάνουν, πράγματι, τον όγκο τους). Ενεργοποιώντας τη λειτουργία αυτή θα σας ειδοποιεί το ίδιο το προϊόν με ένα ηχητικό και οπτικό σήμα (μήνυμα στο κυλιόμενο κείμενο του display) στη βέλτιστη στιγμή για να βγάλετε τη φιάλη από το διαμέρισμα. Για τη σίγαση του ηχητικού συναγερμού και τη διαγραφή του μηνύματος στο display αρκεί να πιέσετε το κουμπί **RESET ALARM (C)**. Μην ξεχνάτε να χρησιμοποιείτε το εργονομικό κουβαδάκι που σας παρέχεται για να τοποθετήσετε τη φιάλη στο εσωτερικό του διαμερίσματος freezer. Πλην της επιτάχυνσης της ψύξης της ίδιας μπορείτε να, αφού φτάσει η στιγμή να σερβίρετε το ποτό, να τη μεταφέρετε εύκολα χάρη στις αντίστοιχες λαβές και να τη διατηρείτε κρύα επί μακρόν ακόμη και στο τραπέζι.

ΠΡΟΣΟΧΗ: να κρατάτε πάντα το παρεχόμενο κουβαδάκι για τη φιάλη στο εσωτερικό του διαμερίσματος freezer (ακόμη κι όταν δεν έχετε φιάλες για ψύξη). Μόνο έτσι θα επιτυγχάνεται η χαμηλή θερμοκρασία του υγρού σε μικρό χρονικό διάστημα. Θυμηθείτε επίσης ότι για μια βέλτιστη λειτουργία το κουβαδάκι με τη φιάλη στο εσωτερικό του διατηρείται στο επάνω μέρος του διαμερίσματος freezer όταν είναι ενεργή η λειτουργία **ICE PARTY**.

Λεκανίσες πάγου

Αυτή η νέα ιδέα με τις λεκανίσες πάγου, είναι μια αποκλειστική ευρεσιτεχνία Merloni. Το γεγονός ότι τίθενται πίσω από την πόρτα του διαμερίσματος freezer εξασφαλίζει μεγαλύτερη εργονομία και καθαριότητα: ο πάγος δεν έρχεται πλέον σε επαφή με τα τρόφιμα που είναι τοποθετημένα στο διαμέρισμα freezer. Επιπλέον, αποφεύγεται το στάξιμο του νερού στη φάση φόρτωσης (παρέχεται επίσης το καπάκι για το κλείσιμο της οπής μετά τη λειτουργία φόρτωσης του νερού).

Για να βγάλετε τις λεκανίσες πάγου από την έδρα τους, σπρώξτε τη λεκανίτσα προς τα πάνω και κατόπιν βγάλτε τη (εικ. 3). Για να ξαναβάλετε τη λεκανίτσα, εισάγετε το επάνω μέρος στην αντίστοιχη έδρα και, αφού τεθεί κατακόρυφα, αφήστε τη να πέσει.



Εικ. 3

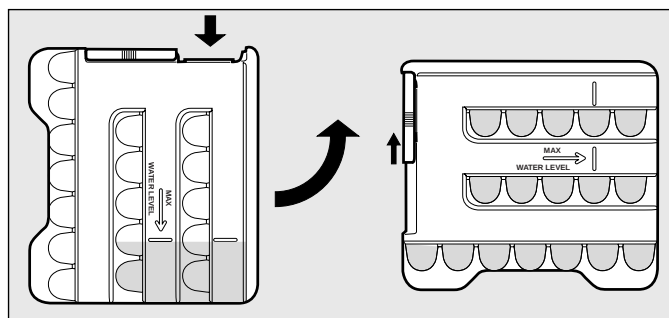
Τρόπος χρήσης (Εικ. 4)

Γεμίστε τη λεκανίτσα με νερό διαμέσου της αντίστοιχης οπής μέχρι τη μέγιστη ενδεδειγμένη στάθμη (MAX WATER LEVEL), προσέχοντας να μην την ξεπεράσετε: η εισαγωγή του νερού σε μεγαλύτερη ποσότητα από την απαραίτητη, συνεπάγεται τέτοια παραγωγή πάγου που θα μπορούσε να παρεμποδίσει την διαφυγή των παγοκρυστάλλων. Στην περίπτωση που χρησιμοποιήσατε υπερβολική ποσότητα υγρού, θα πρέπει να περιμένετε να λιώσει ο πάγος, να εκκενώσετε τη λεκανίτσα και να επαναλάβετε τη διεργασία φόρτωσης.

Αφού ολοκληρωθεί το γέμισμα μέσω της ενδεδειγμένης οπής, στρέψτε τη λεκανίτσα κατά 90 °. Σύμφωνα με την αρχή των συγκοινωνούντων δοχείων το νερό θα πάει να γεμίσει τις αντίστοιχες φόρμες, και μετά θα μπορείτε να κλείσετε την οπή με το αντίστοιχο πώμα και να τοποθετήσετε τη λεκανίτσα στο πίσω μέρος της πόρτας. Αφού σχηματιστεί ο πάγος, αρκεί να χτυπήσετε τη λεκανίτσα σε μια σκληρή επιφάνεια ώστε τα παγάκια να ξεκολλήσουν από τις θέσεις τους και να βγουν από την ίδια οπή μέσω της οποίας εισήχθη το νερό. Για τη βελτίωση της εξόδου των παγοκρυστάλλων βρέξτε με νερό το εξωτερικό μέρος της λεκανίσας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: κάθε φορά που διενεργείται η τροφοδοσία νερού, βεβαιωθείτε να είναι τελείως άδεια η λεκανίτσα και να μην υπάρχουν υπολείμματα πάγου.

Ο ελάχιστος αναγκαίος χρόνος για το βέλτιστο σχηματισμό πάγου είναι περίπου 8 ώρες.



Εικ. 4

Οδηγός χρήσης του διαμερίσματος freezer

Κρεατικά και ψαρικά

Τύπος	Συσκευασία	Σίτεμα (μέρες)	Συντήρηση (μήνες)	Απόψυξη
Ψητό και βραστό βοδινό	Τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο	2 / 3	9 / 10	Όχι αναγκαία
Αρνάκι	Τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο	1 / 2	6	Όχι αναγκαία
Ψητό χοιρινό	Τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο	1	6	Όχι αναγκαία
Ψητό και βραστό μοσχάρι	Τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο	1	8	Όχι αναγκαία
Μπριζόλες και παϊδάκια χοιρινού και χοιρινές μπριζόλες	Κάθε φέτα τυλιγμένη σε φιλμ πολυαιθυλενίου και κατόπιν σε αλουμινόχαρτο σε αριθμό 4-5		6	Όχι αναγκαία
Φέτες και κοτολέτες ή μοσχάρι	Κάθε φέτα τυλιγμένη σε φιλμ πολυαιθυλενίου και κατόπιν σε αλουμινόχαρτο σε αριθμό 4-5		6	Όχι αναγκαία
Κιμάς	Σε συσκευασίες αλουμινίου καλυμμένες με πολυαιθυλένιο	Φρεσκότατος	2	Αργά στο ψυγείο
Καρδιά και συκώτι	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου		3	Όχι αναγκαία
Λουκάνικα	Σε φύλλα πολυαιθυλενίου ή αλουμινίου		2	Ανάλογα με τη χρήση
Κοτόπουλα και γαλοπούλες	Τυλιγμένα σε αλουμινόχαρτο	1 / 3	9	Αργά στο ψυγείο
Πάπιες και χήνες	Σε αλουμινόχαρτο	1 / 4	6	Αργά στο ψυγείο
Αγριόπαπιες, φασιανοί και πέρδικες	Σε αλουμινόχαρτο	1 / 3	9	Αργά στο ψυγείο
Κουνέλια και λαγοί	Σε αλουμινόχαρτο	3 / 4	6	Αργά στο ψυγείο
Ελάφι και ζαρκάδι	Σε αλουμινόχαρτο ή πολυαιθυλένιο	5 / 6	9	Αργά στο ψυγείο
Μεγάλα ψάρια	Σε αλουμινόχαρτο ή πολυαιθυλένιο		4 / 6	Αργά στο ψυγείο
Μικρά ψάρια	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου		2 / 3	Όχι αναγκαία
Οστρακοειδή	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου		3 / 6	Όχι αναγκαία
Μαλάκια	Σε συσκευασίες αλουμινίου ή πλαστικές καλυμμένες με νερό και αλάτι		3	Αργά στο ψυγείο
Ψάρια βραστά	Σε αλουμινόχαρτο ή πολυαιθυλένιο		12	Σε ζεστό νερό
Ψάρια τηγανητά	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου		4 / 6	Κατ' ευθείαν στο τηγάνι

Φρούτα και λαχανικά

Τύπος	Προετοιμασία	Ζεμάρισμα (min)	Συσκευασία	Συντήρηση (μήνες)	Απόψυξη
Μήλα και αχλάδια	Ξεφλουδίζετε και κόψτε κομματάκια	2'	Σε συσκευασίες επικαλυμμένες με σιρόπι	12	Αργά στο ψυγείο
Βερίκοκα, ροδάκινα, κεράσια και δαμάσκηνα	Βγάλτε τα κουκούτσια και ξεφλουδίζετε	1' / 2'	Σε συσκευασίες επικαλυμμένες με σιρόπι	12	Αργά στο ψυγείο
Φράουλες, μούρα και μύρτιλλο	Καθαρίστε, πλύνετε και αφήστε να στεγνώσουν		Σε συσκευασίες επικαλυμμένα με ζάχαρη	10 / 12	Αργά στο ψυγείο
Φρούτα βραστά	Κόψτε, βράστε και, στραγγίξτε		Σε συσκευασίες, προσθέστε 10% ζάχαρη	12	Αργά στο ψυγείο
Χυμοί φρούτων	Πλύνετε, κόψτε και λιώστε		Σε συσκευασίες, ζάχαρη κατά προτίμηση	10 / 12	Αργά στο ψυγείο
Κουνουπίδια	Τεμαχίστε και ζεματίστε σε νερό και χυμό λεμονιού	2'	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	12	Όχι αναγκαία
Λάχανο και λαχανάκια	Καθαρίστε και πλύνετε (τεμαχίστε)	1' / 2'	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	10 / 12	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος
Μπιζέλια	Ξεφλουδίζετε και πλύνετε	2'	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	12	Όχι αναγκαία
Φασολάκια	Πλύνετε και κόψτε κομματάκια	2	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	10 / 12	Όχι αναγκαία
Καρότα, πιπεριές και ραπανάκια	Κόψτε σε φέτες, ξεφλουδίζετε, πλύνετε	3' / 4'	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	12	Όχι αναγκαία
Μανιτάρια και σπαράγγια	Πλύνετε και κόψτε	3' / 4'	Σε σακούλες ή σκεύη	6	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος
Σπανάκια	Πλύνετε και κόψτε σε μικρά κομμάτια	2'	Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	12	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος
Διάφορα λαχανικά για σούπα	Πλύνετε και κόψτε κομματάκια	3'	Σε σακούλες σε μικρές μερίδες	6 / 7	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος
Διάφορα τρόφιμα	Προετοιμασία	Ζεμάρισμα	Συσκευασία	Συντήρηση (μήνες)	Απόψυξη
Ψωμί			Σε σακούλες πολυαιθυλενίου	4	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ή στο ψυγείο
Κέικ			Σε φύλλα πολυαιθυλενίου	6	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και μαγειρέψτε σε 100/200°C
Σαντιγί			Σε πλαστικές συσκευασίες	6	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ή στο ψυγείο
Βούτυρο			Στο αρχικό του περιτύλιγμα τυλιγμένο σε αλουμίνιο	6	Στο ψυγείο
Τρόφιμα μαγειρεμένα, σούπα			Μοιρασμένο σε πλαστικές συσκευασίες	3 / 6	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και σε ζεστό νερό
Αυγά			Καταψύξτε χωρίς τσόφλι σε μικρές συσκευασίες	10	Σε θερμοκρασία περιβάλλοντος ή στο ψυγείο

Συμβουλές Εξοικονόμησης

-Καλή εγκατάσταση

Δηλαδή μακριά από πηγές θερμότητας, από το άμεσο ηλιακό φως, σε χώρο καλά αεριζόμενο και τις συνιστώμενες αποστάσεις της παραγράφου “Εγκατάσταση/Ο αερισμός”.

-Το σωστό ψύχος

Το πολύ ψύχος αυξάνει την κατανάλωση

- Μην το παραγεμίζετε

Για να διατηρείτε καλά τα τρόφιμα, το ψύχος πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα στο εσωτερικό του ψυγείου. Αν το παραγεμίζετε σημαίνει ότι παρεμποδίζετε αυτήν την κυκλοφορία κάνοντας το συμπιεστή να δουλεύει συνεχώς.

- Πόρτες κλειστές

Ανοίγετε όσο λιγότερο γίνεται το ψυγείο σας διότι κάθε φορά που το κάνετε εξέρχεται μεγάλο μέρος του ψυχρού αέρα. Για την εκ νέου αποκατάσταση της θερμοκρασίας ο κινητήρας πρέπει να δουλέψει επί μακρόν καταναλώνοντας πολλή ενέργεια.

- Προσοχή στις τσιμούχες

Να τις διατηρείτε πάντα καθαρές και σε καλή κατάσταση ώστε να εφαρμόζουν καλά στις πόρτες. Μόνο έτσι δεν θα υπάρχει η παραμικρή απώλεια ψύχους.

- Όχι ζεστά τρόφιμα

Μια ζεστή κατσαρόλα που τοποθετείται στο ψυγείο προκαλεί αμέσως αύξηση της θερμοκρασίας κατά διάφορους βαθμούς, πριν τη βάλετε λοιπόν στο ψυγείο αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Ηχητικοί και οπτικοί συναγερμοί

Συναγερμός για πόρτα ανοιχτή

Στην περίπτωση που η πόρτα του ψυγείου παραμένει ανοιχτή για χρόνο μεγαλύτερο των δύο λεπτών η λυχνία εσωτερικού φωτισμού αρχίζει να αναβοσβήνει. Εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα που μπορεί να σιγάσει κλείνοντας (ή ανοίγοντας και κλείνοντας) την πόρτα ή πιέζοντας το κουμπί **RESET ALARM (C)**.

Συναγερμός για ανώμαλη θέρμανση του freezer

1. Για να επισημανθεί μια υπερβολική θέρμανση του freezer εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα και εμφανίζεται ένα μήνυμα σε κυλιόμενο κείμενο του display που σηματοδοτεί μια επικίνδυνη υπερθέρμανση. Για να μην επαναψυχθεί η τροφή, το freezer θα διατηρήσει σε μια θερμοκρασία γύρω στους 0°C, επιτρέποντάς σας την κατανάλωση των τροφίμων εντός 24 ωρών ή την επανάψυξή τους κατόπιν βρασμού. Μπορεί να σταματήσει ο ηχητικός συναγερμός πιέζοντας απλά το κουμπί **RESET ALARM (C)**.

Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία και να ακυρώσετε το μήνυμα από το display πρέπει να πιάσετε πάλι το κουμπί **RESET ALARM (C)**.

2. Αν η θερμοκρασία συνεχίζει να ανέρχεται σε τιμές υπερβολικά υψηλές εκπέμπεται εκ νέου το ηχητικό σήμα και εμφανίζεται ένα άλλο μήνυμα σε κυλιόμενο κείμενο του display που επισημαίνει την υπερβολική θέρμανση. Συνιστάται η διαπίστωση της κατάστασης του τροφίμου, ίσως χρειαστεί να το πετάξετε. Μπορεί να σταματήσει ο ηχητικός συναγερμός πιέζοντας απλά το κουμπί **RESET ALARM (C)**.

Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία και να ακυρώσετε το μήνυμα από το display πρέπει να πιάσετε πάλι το κουμπί **RESET ALARM (C)**.

Πώς να το διατηρείτε σε φόρμα

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού βγάλτε από το δίκτυο τροφοδοσίας τη συσκευή (κρατήστε πατημένο για περισσότερα από δύο δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF “A”, μέχρι να απεικονιστεί η κατάσταση OFF σε amφότερα τα διαμερίσματα ψυγείου και freezer, και κατόπιν βγάλτε το βύσμα). Στην περίπτωση που η διαδικασία αυτή δεν διενεργηθεί, θα μπορούσε να σημάνει συναγερμός. **ΠΡΟΣΟΧΗ: ο συναγερμός αυτός δεν αποτελεί σύμπτωμα ανωμαλίας.** Για να αποκαταστήσετε τη σωστή λειτουργία κρατήστε πατημένο για περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF “A” για να σβήσετε τη συσκευή και ακολούθως ξαναβίψετε και θέστε τις επιθυμητές θερμοκρασίες.

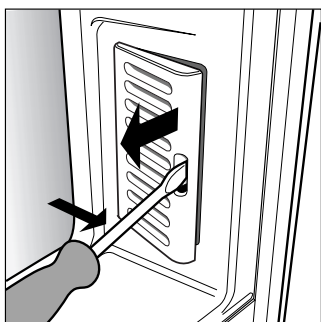
Καθαρισμός και συγκεκριμένες συντηρήσεις

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ ΔΙΑΚΟΠΕΣ. Οι μούχλα και οι δυσοσμίες που σχηματίζονται στο εσωτερικό του σβησμένου ψυγείου όταν φεύγετε για διακοπές, δεν είναι πλέον πρόβλημα: αρκεί να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Holiday (από την οθόνη). Με τον τρόπο αυτόν, με μια χαμηλή κατανάλωση, διατηρείται η θερμοκρασία στο διαμέρισμα ψυγείου για περίπου 12°C (μπορείτε να διατηρήσετε για παράδειγμα καλλυντικά) και αφήνουμε τον καταψύκτη να λειτουργεί στο ελάχιστο, απαραίτητο για τη συντήρηση των τροφίμων.

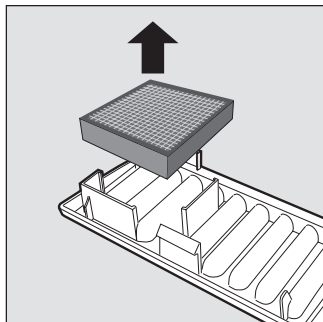
“Το νέο φίλτρο κατά της δυσοσμίας εξασφαλίζει καλύτερη ποιότητα του αέρα στο εσωτερικό του ψυγείου. Το φίλτρο τοποθετείται χαμηλά δεξιά, στο εσωτερικό του στομίου αερισμού. Το φίλτρο ενεργού άνθρακα μπορεί να ενεργοποιηθεί βγάζοντας το αυτοκόλλητο από το στόμιο (Εικ. 5). Γενικά, για την εξασφάλιση σταθερής κáθαρης του αέρα, το φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από περίπου 6-8 μήνες από την ενεργοποίησή του (Εικ. 6 και 7). Η διάρκεια ωστόσο μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τα συντηρούμενα τρόφιμα. Για την αντικατάσταση, αρκεί να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης”.



Εικ. 5



Εικ. 6



Εικ. 7

Πριν καθαρίσετε το ψυγείο κρατήστε πατημένο για περισσότερα από δύο δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF “A”, μέχρι να απεικονιστεί η κατάσταση OFF σε amφότερα τα διαμερίσματα ψυγείου και freezer, και ακολούθως βγάλτε το βύσμα.

- Τα υλικά με τα οποία κατασκευάστηκε η συσκευή σας είναι υγιεινά και δεν παράγουν οσμές, για να διατηρηθούν όμως αυτά τα χαρακτηριστικά πρέπει τα τρόφιμα να τοποθετούνται πάντα προστατευμένα και καλά κλειστά, για την αποφυγή σχηματισμού λεκέδων που αφαιρούνται δύσκολα ή την παραγωγή δυσάρεστων οσμών.

- Μόνο νερό και διττανθρακικό. Για τον καθαρισμό τόσο του εσωτερικού όσο και του εξωτερικού χρησιμοποιήστε ένα σφουγγαράκι με χλιαρό νερό και διττανθρακικό νάτριο που, μεταξύ των άλλων, είναι επίσης ένα καλό απολυμαντικό. Αν δεν το έχετε στο σπίτι μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ουδέτερο σαπούνι (π.χ. Μασσαλίας)

- Τι να μη χρησιμοποιείτε. Ποτέ αποξυστικά, ποτέ χλωρίνη, ποτέ αμμωνία. Απαγορεύονται οι διαλύτες και τα άλλα παρόμοια προϊόντα.

- Ότι μπορεί να αφαιρεθεί, βάλτε το σε ζεστό νερό με σαπούνι ή απορρυπαντικό για τα πιάτα. Και πριν το ξαναβάλετε στη θέση του, ξεπλύνετε το και στεγνώστε το καλά.

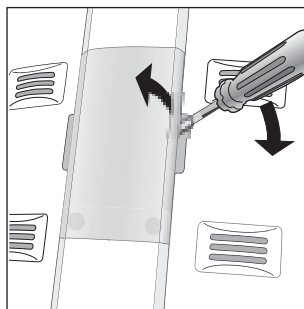
- Και για το πίσω μέρος; Εδώ η σκόνη σταματάει και συγκεντρώνεται προκαλώντας προβλήματα στην καλή λειτουργία της συσκευής. Χρησιμοποιήστε το μακρύ στόμιο της ηλεκτρικής σας σκούπας, σε μέτρια ισχύ για να την απομακρύνετε. Και πολύ απαλά!

- Όταν είναι ανενεργό για πολύ καιρό. Αν αποφασίσετε να απενεργοποιήσετε το ψυγείο κατά τη θερινή περίοδο, πρέπει να καθαρίσετε το εσωτερικό και να αφήσετε τις πόρτες ανοιχτές.

- Πώς αντικαθίσταται η εσωτερική λυχνία.

Για να αντικαταστήσετε τη λυχνία φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου βγάλτε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας και αλλάξτε την καμένη λυχνία με μια άλλη ισχύος όχι μεγαλύτερης των 10 W.

Για να έχετε πρόσβαση στη λυχνία ενεργήστε όπως φαίνεται στην Εικ. 8.



Εικ. 8

Προβλήματα;

Η οθόνη είναι τελείως σβηστή

Ελέγξτε αν:

- ο γενικός διακόπτης του διαμερίσματος είναι κατεβασμένος
- το βύσμα δεν έχει μπει καλά στην ηλεκτρική πρίζα
- η πρίζα δεν είναι αποτελεσματική. Δοκιμάστε να συνδέσετε το βύσμα σε μια άλλη τοπική πρίζα

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει

Ελέγξτε αν:

- πέρασαν 8 λεπτά μετά το άναμμα;
Το μοντέλο αυτό, πράγματι, διαθέτει ένα χειριστήριο ελέγχου του κινητήρα που τον εκκινεί μόνο μετά από περίπου 8 λεπτά από το άναμμα.

Η οθόνη ανάβει αλλά ασθενώς

Δοκιμάστε να αντιστρέψετε το βύσμα στην πρίζα, στρέφοντάς το

Το ψυγείο και ο καταψύκτης ψύχουν λίγο

Ελέγξτε αν:

- οι πόρτες δεν κλείνουν καλά ή οι τσιμούχες είναι φθαρμένες
- οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
- η ρύθμιση της θετικής θερμοκρασίας είναι στο πολύ θερμό (ή όχι βέλτιστη)
- το ψυγείο ή ο καταψύκτης γεμίσανε υπερβολικά.

Στο ψυγείο τα τρόφιμα παγώνουν πολύ

Ελέγξτε αν:

- η ρύθμιση της θετικής θερμοκρασίας είναι στο πολύ χαμηλό (ή όχι βέλτιστη).

Ο κινητήρας λειτουργεί αδιαλείπτως

Ελέγξτε αν:

- είναι ενεργές οι λειτουργίες **SUPER COOL** ή/και **SUPER FREEZE** ή/και **ICE PARTY**
- η πόρτα δεν έκλεισε καλά ή ανοίγει συνέχεια
- η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή

Η συσκευή εκπέμπει πολύ θόρυβο.

Ελέγξτε αν:

- Το ψυγείο δεν είναι καλά τοποθετημένο επίπεδα:
- εγκαταστήθηκε μεταξύ επίπλων ή αντικειμένων που δονούνται και εκπέμπουν θορύβους.
- το εσωτερικό ψυκτικό αέριο παράγει ένα ελαφρύ θόρυβο ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι ανενεργός (δεν είναι ένα ελάττωμα).

Αν παρά τους όλους ελέγχους, η συσκευή δεν λειτουργεί και το πρόβλημα που διαπιστώσατε συνεχίζει να υφίσταται, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης, γνωστοποιώντας τις πληροφορίες αυτές: τον τύπο της βλάβης, το μοντέλο (Mod.) και τους σχετικούς αριθμούς (S/N) που αναγράφονται στην ταμπελίτσα των χαρακτηριστικών που βρίσκεται κάτω αριστερά, δίπλα από τη χορταροθήκη (βλέπε παραδείγματα στις ακόλουθες εικόνες).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
240 V~	50 Hz	150 W	100 W	Fuse	A	Max 15
Total	340	75			Freez.	Capac
Gross Bruto		Gross Bruto		Net Util		Class
Brut		Brut		Gross Bruto	Poder de Cong	Clase N
					kg/24 h	Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure			
Kompr.	kg 0,090	P.S.-I.	HIGH-235			
			LOW 140			
Made in Italy 13918						

Μην προστρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσθε πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

Безопасность — хорошая привычка

Внимательно прочитайте данное руководство: оно поможет Вам ознакомиться с возможностями холодильника, правилами его монтажа, использования и обслуживания. Ваш холодильник изготовлен в соответствии с международными стандартами безопасности (EN 60). За удовлетворение требований электробезопасности Великобритании холодильник был отмечен маркой соответствия (IMQ). Оборудование отвечает требованиям ЕС (директива ЕС 87/308 от 02.06.89) о предотвращении и устранении радиопомех.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.

2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов в соответствии с инструкциями данного руководства.

3. Не касайтесь оборудования мокрыми или сырыми руками. Не пользуйтесь холодильником босиком.

4. Не используйте для подключения холодильника удлинители и тройники. Если холодильник установлен между предметами мебели, убедитесь, что провод не перекручен и не прижат.

5. Никогда не тяните за провод или за сам холодильник, чтобы отсоединить его от розетки. Это очень опасно.

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов холодильника, особенно влажными руками, чтобы не получить местное обморожение. Не берите сразу в рот кубики льда, вынутые из морозильного отделения — Вы можете обжечься.

7. Перед выполнением любых работ по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Имейте в виду, что нажатия на дисплей в течение

2-х сек. кнопки "Вкл./выкл." недостаточно для полного отключения электропитания холодильника.

8. Прежде чем избавиться от старого холодильника необходимо сломать или снять с него запирающие приспособления, чтобы обезопасить детей, которые могут закрыть себя внутри во время игры.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате, сервисной книжке). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей». Возможно Вы сами решите возникшую проблему. Не пытайтесь самостоятельно чинить холодильник, если требуется вмешательство в его внутренние компоненты.

10. Если необходимо заменить питающий кабель, обратитесь в сервисный центр (в любом случае при подсоединении кабеля должны использоваться специальные контакты и инструменты).

Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11. Не используйте электроприборы, предназначенные для приготовления пищи, для ее хранения в холодильнике, если это не рекомендовано производителем.

12. Если Вы решили больше не использовать Ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене и, возможно, изобутан (R600) в охлаждающем контуре — в последнем случае Вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

Установка

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и наиболее эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, ванных комнатах, подвалах. Следите, чтобы во время эксплуатации доступ воздуха к отверстиям для вентиляции не был перекрыт или затруднен:

— расстояние между верхней частью холодильника и мебелью должно быть не менее 10 см;

— расстояние между стенками холодильника и мебели (стенками) должно быть не менее 5 см.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками и т.п.).

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной плоскости. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения ножек в его передней части.

Подключение к электросети

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в таблице, которая находится на левой стороне холодильного отделения рядом с ящиками для хранения овощей и фруктов; розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности. Запрещено использование переходников и удлинителей, так как они создают опасность возгорания.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке.

Розетка

Розетка должна выдерживать полную электрическую нагрузку холодильника, которая указана в табличке характеристик оборудования.

Перед подключением к электросети

Установите холодильник вертикально и подождите примерно 3 часа перед подключением его к электросети — это необходимо для правильной работы холодильника.

Описание

A Выдвижная полка с крышкой

B Масленка

C Полки для банок

D Промежуточные полки

E Полка для бутылок

F Лотки для льда

G Регулируемые ножки

H Отделения для хранения продуктов

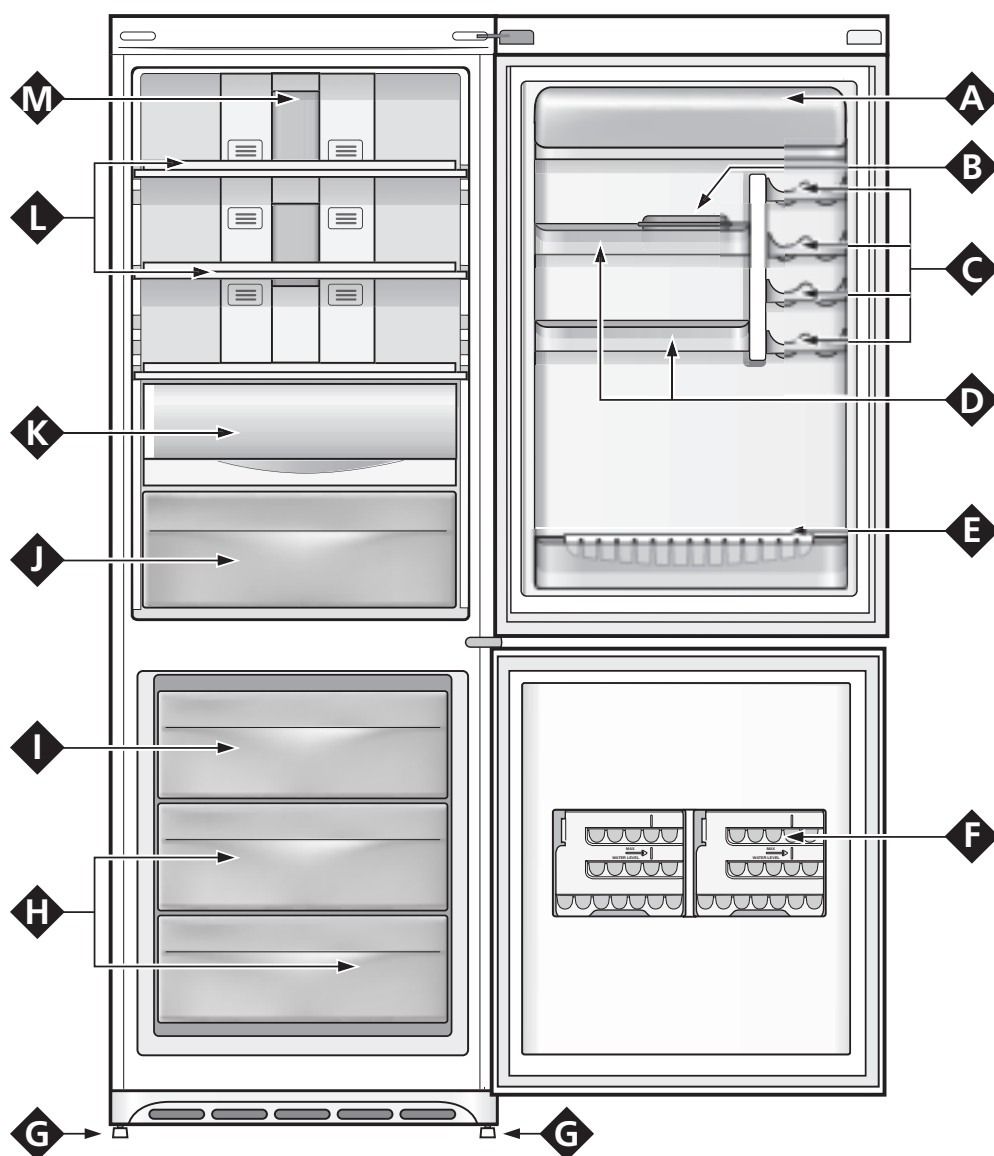
I Отделение для замораживания и хранения продуктов

J Ящики для овощей и фруктов

K Отделение "Fresh Box" для хранения рыбы и мяса

L Съёмные, регулируемые по высоте полки

M Лампочка холодильного отделения



A Кнопка включения/выключения

Удерживание этой кнопки нажатой более 2-х секунд полностью включает или выключает холодильник (холодильное и морозильное отделение)

B Кнопка ECO

Служит для включения и отключения функции ECO

C Кнопка сброса тревоги

Нажатие на кнопку отменяет звуковые сигналы тревоги и визуальные предупреждения ("бегущая" строка на дисплее).

D Кнопка выбора режима

Использование кнопки позволяет выбрать на дисплее различные установки/функции

E Кнопка регулировки/выбора +

Использование кнопки позволяет регулировать установку значений температуры, даты, времени и языка или выбирать различные функции.

F Кнопка регулировки/выбора -

Использование кнопки позволяет регулировать установку значений температуры, даты, времени и языка или отменять различные функции.

G Дисплей: индикатор холодильного отделения

Показывает температуру, заданную для холодильного отделения (значение не мигает), температуру, задаваемую в данный момент (значение мигает) или состояние OFF (ВЫКЛ.) холодильного отделения.



H Дисплей: индикатор морозильного отделения

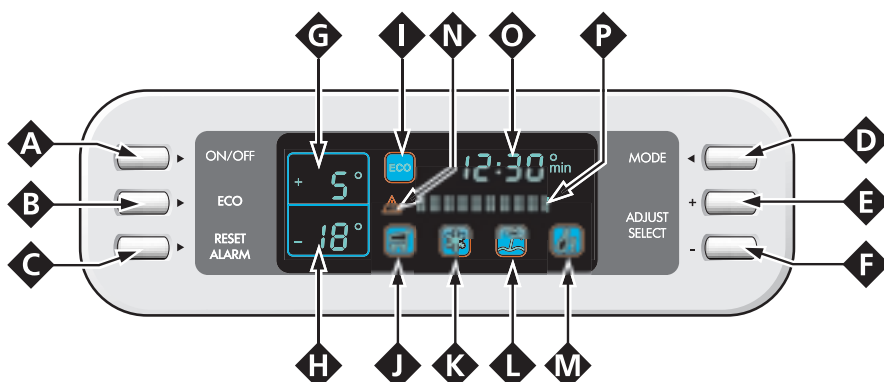
Показывает температуру морозильного отделения (фиксированная цифра), устанавливаемую температуру (мигающая цифра) или состояние — холодильник "Выключен" ("OFF").



I Дисплей: функция ECO



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции ECO (оптимальный температурный режим - низкий расход электроэнергии).



J Дисплей: функция SUPER COOL



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER COOL (быстрое охлаждение холодильного отделения).

K Дисплей: функция SUPER FREEZE



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции SUPER FREEZE (быстрое замораживание).

L Дисплей: функция HOLIDAY



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции HOLIDAY (установка оптимальных температур без необходимости отключения холодильника в случае Вашего длительного отсутствия).

M Дисплей: функция ICE PARTY



Показывает состояние (функция не активизирована, выбрана или возможен выбор) функции ICE PARTY (максимально быстрое охлаждение бутылок и подача их к столу в специальных ведерках, предназначенных для сохранения низкой температуры).

N Дисплей: индикатор тревоги



Горящий индикатор показывает наличие критической ситуации (открыта дверца, высокая температура и т.п.).

O Дисплей: индикатор времени

Показывает точное время и используется для установки даты (месяц, день и год).

P Дисплей: текстовое сообщение ("бегущая строка")

Служит для установки языка, а также для получения сведений о состоянии оборудования и о том, как пользоваться дисплеем.

Включение

ПРИМЕЧАНИЕ: после доставки поставьте холодильник вертикально и подождите примерно 3 часа прежде, чем включать его в сеть — это необходимо для нормальной работы оборудования.

Перед помещением продуктов в холодильное и морозильное отделения промойте холодильник изнутри теплой водой с пищевой содой.

Система защиты компрессора

Ваш холодильник оборудован системой защиты компрессора. Эта система предотвратит немедленный старт компрессора после включения холодильника в сеть, не волнуйтесь, компрессор начнет работать примерно через 8 минут. Система защиты компрессора будет срабатывать каждый раз после отключения электроэнергии (например, вследствие перебоев в электроснабжении или при отключении для обслуживания и ухода).

После включения холодильника в сеть, убедитесь, что индикаторы холодильного и морозильного отделений на дисплее показывают символ "OFF" (выключено).

Морозильное отделение

Когда оборудование включено (нажатием кнопки **A** — ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) более 2-х секунд), в морозильном отделении автоматически устанавливается стандартная температура **-18°C**. Мы рекомендуем с помощью функции **SUPER FREEZE** ускорить охлаждение отделения. Функция автоматически отключится при достижении оптимальной температуры, и вы сможете поместить в отделение замороженные продукты.

Холодильное отделение

После включения холодильника холодильное отделение охлаждается до стандартной заданной температуры **+5°C**. Рекомендуется включить функцию **SUPER COOL** для более быстрого охлаждения холодильного отделения. По прошествии нескольких часов вы можете поместить в холодильник продукты.

Использование дисплея

Прежде всего обратите внимание на текстовые сообщения, появляющиеся на дисплее, особенно когда вы делаете первые установки.

Установка температуры:

Когда холодильник выключен, на дисплее в поле индикации температуры холодильного отделения и морозильной камеры (**G** — холодильник и **H** морозильная камера) показывается последнее заданное значение температуры. Для изменения этого значения включите холодильник, нажмите кнопку **MODE (D)** несколько раз вплоть до начала мигания изменяемого значения температуры в соответствующем поле индикации на дисплее.

Нажимайте кнопку выбора режима (**D**), пока числовое значение температуры на дисплее не начнет мигать. Теперь вы можете установить новую температуру, используя кнопки **регулировки/выбора + (E)** и/или **- (F)**. Каждое нажатие кнопки **+** (**E**) увеличивает температуру, показываемую дисплеем, на один градус, кнопки **- (F)** — уменьшает температуру на один градус. При достижении желаемой температуры, вы должны подтвердить выбор, нажав снова кнопку выбора режима (**D**). Теперь значение новой температуры перестанет мигать и останется зафиксированным на дисплее, показывая, что была сделана новая температура установлена.

ПРИМЕЧАНИЕ: если вы не подтверждаете свой выбор нажатием кнопки выбора режима (**D**) в течение 10 секунд, дисплей снова отобразит значение ранее установленной температуры и покажет, что новая температура не была установлена.

Температура устанавливается автоматически: **+5°C** — для холодильного отделения и **-18°C** — для морозильного отделения. Это стандартные температуры для хранения продуктов.

Диапазон устанавливаемых температур: от **+2** до **+8°C** —

в холодильном отделении и от **-18** до **-26°C** — в морозильном отделении.

При активации функции **ECO** вместо стандартных возможны установки: от **+4** до **+6°C** — для холодильного отделения и от **-18** до **-20°C** — для морозильного отделения. Возможно увеличение и уменьшение температуры еще на 1°C.

При использовании функции **HOLIDAY** невозможно регулировать температуру, оборудование автоматически устанавливает наилучший для этой ситуации температурный режим: **+12°C** — для холодильного отделения и **-18°C** для морозильного отделения.

Использование функций:



Функция в рабочем режиме — горит только зеленый символ.



Функция выбрана — горит зеленый символ и его красная рамка



Функция в режиме изменения — горит зеленый символ на синем фоне.

Пользователь может выбрать один из следующих языков (итальянский, французский, английский, испанский, португальский и турецкий):

Для других функций нажмите кнопку **MODE (D)** пока не загорится красная рамка функции, которую Вы хотите задействовать: красная рамка показывает, что функция была выбрана и готова к включению или отключению.

Теперь Вы можете, используя кнопки **регулировки/выбора**, активизировать функцию — кнопка **+** (**E**) или отключить ее — кнопка **-** (**F**).

Чтобы подтвердить установку выбранной функции, нажмите снова кнопку выбора режима (**D**). Красная рамка погаснет, показывая окончание действий по этой функции. Если функция находится в режиме изменения, будет гореть не только зеленый символ, но и его синий фон, если активизирована — останется гореть только зеленый символ функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки **D**, дисплей снова отобразит ранее установленную функцию, показывая, что новые изменения не были сделаны.

Функции **SUPER COOL** и **HOLIDAY** применимы только для холодильного отделения, когда оно выключено, невозможно производить с ними какие-либо действия. Совместное использование функции **HOLIDAY** и **SUPER FREEZE** создает конфликтную ситуацию, в этом случае учитывается приоритет начальной установки.

Установка языка:

Установка языка — это первое действие, которое Вам предлагает совершить текстовое послание дисплея при первом включении оборудования. Пользователь может выбрать один из следующих языков (итальянский, французский, английский, испанский, португальский и турецкий): и все показания дисплея будут на выбранном языке. Заводская установка — итальянский язык.

Если Вы включаете оборудование не в первый раз, нажмите неоднократно кнопку выбора режима **D**, чтобы на дисплее отображался текст **"IMPOSTAZIONE LINGUA [+/-] / CHOIX LANGUE [+/-] / SET LANGUAGE [+/-] / SELECCIONAR IDIOMA [+/-] / PROGRAMAZGO LHNGUA [+/-]"** (при первом включении в этом нет необходимости).

Теперь Вы можете выбрать язык, используя кнопки регулировки/выбора: **+** (**E**) — для прокрутки вперед списка возможных языков, и **-** (**F**) — для прокрутки этого списка назад. Как только название желаемого языка появится на дисплее, подтвердите установку, нажав снова кнопку выбора режима **D**, теперь новый язык задействован.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки **D**, дисплей снова отобразит ранее установленный язык, показывая, что новые изменения не были сделаны.

Установка времени и даты:

Внимание: невозможно установить дату без первоначальной установки времени.

Нажимайте неоднократно кнопку выбора режима (**D**), пока слова **"SET TIME [+/-]"** ("установка времени") не появятся на дисплее.

Теперь Вы можете установить точное время, используя кнопки регулировки/выбора: **+** (**E**) — для перевода времени на 1 час вперед; **-** (**F**) — для перевода времени на 1 час назад. Как только на дисплее будут отображены нужные часы, подтвердите установку, нажав снова кнопку (**D**).

Теперь таким же способом установите минуты. После установки точного времени, необходимо установить день, затем месяц и год, используя ту же самую процедуру: нажимайте кнопки регулировки/выбора: **+** (**E**) и **-** (**F**) — для точного выбора цифры и снова кнопку выбора режима (**D**) — для подтверждения установки.

ПРИМЕЧАНИЕ: если Вы не подтвердите свой выбор нажатием в течение 10 секунд кнопки **D**, дисплей снова отобразит предыдущую установку, показывая, что изменения не были произведены.

Использование холодильного отделения

Температура внутри холодильника автоматически регулируется в соответствии с установкой, сделанной на дисплее. Мы рекомендуем, однако, устанавливать среднюю температуру.

Когда холодильное отделение переполнено (например, после больших закупок), для быстрого достижения оптимального режима включите функцию **SUPER COOL "J"** ("быстрое охлаждение") (см. гл. "Использование дисплея"). Следуйте инструкции по хранению: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем сырые.

Холодильное отделение оборудовано практичными съемными полками (Рис. 1), высота которых может регулироваться, это позволяет размещать крупные упаковки и большие емкости.

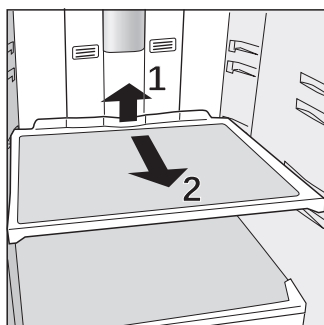


Рис. 1

Дайте пище остыть, перед тем как помещать ее в холодильник. Это позволит избежать повышения температуры в холодильнике, а следовательно, дополнительной нагрузки на компрессор и дополнительного расхода электроэнергии.

Не ставьте в холодильник жидкости в открытых емкостях, это увеличит влажность и приведет к формированию инея на стенках.

Полка для банок (Рис. 2), расположенная в дверце, служит для размещения не только банок, но также йогурта, масла и прочих емкостей, используя полку в соответствии с вашими нуждами.

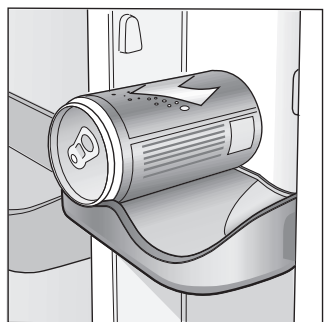


Рис. 2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание создания препятствий для циркуляции воздуха внутри холодильной камеры не рекомендуется закрывать продуктами или емкостями вентиляционные отверстия.

Использование отделения для хранения рыбы и мяса "Fresh Box"

Данное отделение разработано для хранения сырого мяса и рыбы (в течение недели).

Это возможно, так как внутри этого специального отделения поддерживается температура морозильной камеры. Прозрачная защитная дверца отделения предохраняет мясо и рыбу от окисления и потемнения, типичных для этих продуктов при их контакте с воздухом.

Кроме того, отделение может использоваться для охлаждения блюд, которые принято есть холодными — дыня, ветчина, инжир, помидоры с сыром и пр.

Использование морозильного отделения

Для подготовки продуктов к замораживанию смотрите специальную инструкцию.

Продукты, хотя бы частично размороженные, не следует замораживать повторно: используйте их для приготовления блюд, которые следует либо употребить в течение 24 часов, либо заморозить после приготовления.

Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных или глубоко замороженных продуктов. Поместите продукты, которые вы хотите заморозить, в верхнее отделение морозильной камеры "J", где температура опустится ниже -18°C — температуры, идеальной для замораживания продуктов. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости их замораживания.

Максимальное количество продуктов, которое вы можете заморозить в день, указано в табличке, расположенной внутри холодильного отделения.

В первый раз или, если морозильное отделение было отключено, вы можете замораживать продукты только после установки холодильника на максимальный режим.

Продукты могут быть подвергнуты заморозке, используя функцию **SUPER FREEZER** 24 часа (смотреть параграф «Как перемещаться по дисплею»). По истечении 24 часов или по достижении оптимальной температуры функция быстрой заморозки автоматически отключается.

Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

На упаковках должны быть указаны содержимое и дата замораживания.

Для того, чтобы освободить больше пространства в морозильном отделении, Вы можете удалить среднюю секцию и положить продукты прямо на пластину испарителя. После размещения продуктов удостоверьтесь, что дверь закрывается плотно.

В случае отключения/сбоев в электропитании не открывайте дверцу морозильного отделения. Эта предосторожность замедлит повышение температуры в отделении и поможет сохранить продукты, по крайней мере, в течение 9-14 часов.

Не помещайте в морозильник полные бутылки: они могут легко лопнуть, так как при замораживании объем жидкости увеличивается.

Благодаря специальной функции **ICE PARTY**, у Вас больше не будет проблем с нахождением разбитых бутылок, помещенных для охлаждения в морозильное отделение (жидкости при замораживании расширяются и увеличиваются в объеме). При работе этой функции оборудование звуковым сигналом и визуальным текстовым сообщением на дисплее подскажет, когда следует достать бутылку из отделения. Чтобы отключить звуковой сигнал и отменить сообщение на дисплее, просто нажмите кнопку сброса тревоги **REST ALARM (C)**.

Для хранения бутылки в морозильном отделении используйте специальное ведро (входит в комплект поставки оборудования); благодаря специальным ручкам ведро можно перенести на стол и держать в нем охлажденную бутылку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда храните ведро для бутылок внутри морозильного отделения (даже, когда Вам не нужно охлаждать бутылки) — только это гарантирует получение низкой температуры жидкости за короткий промежуток времени.

Помните, что когда функция **ICE PARTY** включена, для оптимального охлаждения ведро с бутылкой должно храниться в верхней части морозильного отделения "J".

Лотки для льда

Новая система устройства форм для льда запатентована компанией Мерлони Элеттродоместичи.

Они располагаются на внутренней поверхности дверцы морозильного отделения, что обеспечивает большую эргономичность и чистоту: лед не соприкасается с продуктами, помещенными в морозильное отделение. Более того, исключается пролив воды во время заполнения (после заполнения закройте прилагаемой крышкой).

Чтобы удалить лотки из их гнезд, подтолкните лоток вверх и затем выньте (Рис. 3). Чтобы обратно установить лоток, держите его вертикально и вставьте сначала верхнюю часть в гнездо, и только затем опустите лоток на место.

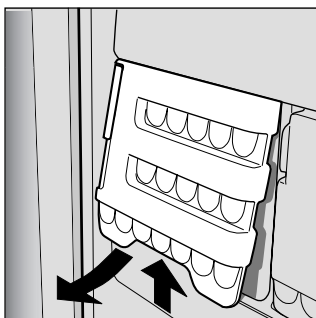


Рис. 3

Инструкции по использованию (Рис. 4)

Заполните лоток водой через специальное отверстие до указанного уровня (MAX WATER LEVEL – максимальный уровень воды), превышение уровня может привести к тому, что извлечение льда из формы будет затруднено.

Если Вы все-таки превысили максимально допустимый уровень, подождите пока лед растает, опорожните форму и заполните еще раз.

После того, как Вы заполнили форму до указанного уровня, поверните ее на 90 градусов. Благодаря сообщающимся отделениям вода заполнит форму, после этого закройте ее крышкой и поместите форму на внутреннюю поверхность дверцы морозильного отделения.

Когда лед будет готов, постучите формой о твердую поверхность, чтобы кубики льда вышли из формовочных гнезд, затем встряхните их через заливное отверстие. Готовые кубики льда будет легче встряхнуть, если вы намочите внешнюю поверхность формы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: каждый раз перед использованием формы убедитесь, что она совершенно пуста и в ней не остались кусочки льда.

Минимальное время, необходимое для приготовления льда – примерно 8 часов.

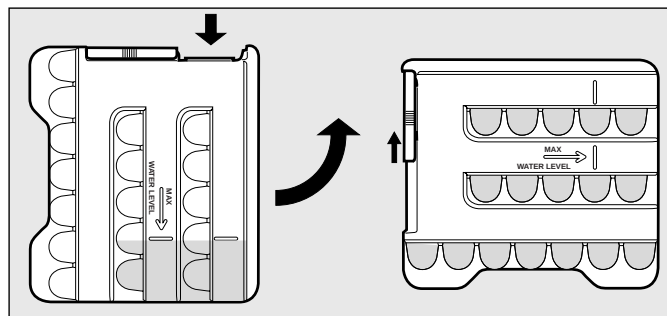


Рис. 4

Хранение замороженных продуктов

МЯСО и РЫБА

Продукты	Упаковка	Время хранения до заморозки (дни)	Время хранения в морозильнике (месяцы)	Время и условия размораживания
Жареная говядина	алюминиевая фольга	2-3	9-10	не требуется
Баранина	алюминиевая фольга	1-2	6	не требуется
Жареная свинина	алюминиевая фольга	1	6	не требуется
Жареная телятина	алюминиевая фольга	1	8	не требуется
Телячьи / свиные отбивные	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге		6	не требуется
Телячьи / бараньи котлеты	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге		6	не требуется
Мясной фарш	алюминиевые поддоны, закрываемые пленкой	Свежепро-молотый	2	медленно в холодильнике
Сердце, потроха	полиэтиленовые пакеты		3	не требуется
Колбасы, сосиски	пищевая пленка или алюминиевая фольга		2	по необходимости
Курица и индейка	алюминиевая фольга	1-3	9	очень медленно в холодильнике
Гусь и утка	алюминиевая фольга	1-4	6	очень медленно в холодильнике
Фазан, куропатка и дикая утка	алюминиевая фольга	1-3	9	очень медленно в холодильнике
Зайчатина и крольчатина	алюминиевая фольга	3-4	6	очень медленно в холодильнике
Оленина	алюминиевая фольга или пищевая пленка	5-6	9	очень медленно в холодильнике
Крупная рыба	алюминиевая фольга или пищевая пленка		4-6	очень медленно в холодильнике
Мелкая рыба	полиэтиленовые пакеты		2-3	не требуется
Крабы, раки	полиэтиленовые пакеты		3-6	не требуется
Устрицы, моллюски	залитые соленой водой в алюминиевых поддонах или пластиковых контейнерах		3	очень медленно в холодильнике
Вареная рыба	алюминиевая фольга или пищевая пленка		12	в горячей воде

ФРУКТЫ и ОВОЩИ

Продукты	Приготовление	Время бланшировки (мин)	Упаковка	Время хранения (месяцы)	Время и условия размораживания
Яблоки и груши	почистить и порезать кусочками	2	в контейнерах (залить сиропом)	12	в холодильнике очень медленно
Абрикосы, персики, вишня и сливы	промыть и вынуть косточки	1 - 2	в контейнерах (засыпать сахаром)	12	в холодильнике очень медленно
Клубника, ежевика, малина	промыть и высушить		в контейнерах (засыпать сахаром)	10-12	в холодильнике очень медленно)
Печеные фрукты	порезать и приготовить		в контейнерах добавить 10% сахара	12	в холодильнике очень медленно)
Фруктовые соки	помыть, порезать и выжать сок		в контейнерах сахар по вкусу	10-12	в холодильнике очень медленно)
Цветная капуста	снять листья, порезать на мелкие кусочки и бланшировать в воде с небольшим количеством лимонного сока	2	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Белокочанная и брюссельская капуста	вымыть и мелко порезать	1-2	полиэтиленовые пакеты	10-12	при комнатной температуре
Горох	очистить и помыть	2	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Французская фасоль	вымыть и порезать, если необходимо	2	полиэтиленовые пакеты	10-12	не требуется
Морковь, перец и репа	очистить, вымыть и порезать, если необходимо	3-4	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Грибы, спаржа	вымыть, почистить и порезать	3-4	полиэтиленовые пакеты или контейнеры	6	при комнатной температуре
Шпинат	промыть и пропустить через мясорубку	2	полиэтиленовые пакеты	12	при комнатной температуре
Овощи для супа	вымыть и порезать на мелкие кусочки		полиэтиленовые пакеты	6-7	не требуется

Другие продукты

Хлеб			полиэтиленовые пакеты	4	при комнатной темпер. и в духовке
Пирожные			полиэтиленовые пакеты	6	около 10 мин при комнатной темпер., далее в плите с 1° 100-200°C
Сметана			В пластиковых контейнерах	6	при комнатной температуре или в холодильнике
Масло			в собственной упаковке или алюмин. фольге	6	в холодильнике
Вареные продукты или овощной суп			в пластиковых или стеклянных контейнерах	3-6	при комнатной температуре или в горячей воде
Яйца			без скорлупы, в небольших контейнерах	10	при комнатной температуре или в холодильнике

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Правильно установите холодильник

На расстоянии от источников тепла, вне досягаемости прямых солнечных лучей, в хорошо проветриваемом помещении и с соблюдением расстояний, указанных в гл. "Установка" (§ "Вентиляция").

- Только оптимальное охлаждение

Установка излишне низкой температуры увеличит расход электроэнергии.

- Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает должной циркуляции воздуха, заставляя мотор работать непрерывно.

- Закрывайте дверцы

Открывайте дверцы только при необходимости, помните, что каждое открывание дверцы несколько повышает температуру внутри холодильника. Для восстановления прежней температуры мотор должен работать длительное время, потребляя дополнительную электроэнергию.

- Следите за уплотнителями

Следите за тем, чтобы резиновые уплотнители оставались чистыми и плотно прилегали к дверцам, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

- Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

Звуковые сигналы и визуальные предупреждения

Сигнал тревоги - открыта дверца

Если вы держите дверцу холодильника открытой более двух минут, лампочка внутри холодильника начнет мигать, включится звуковой сигнал, который отключается при закрывании (или открывании и закрывании) дверцы холодильника, или при помощи кнопки **RESET ALARM** (Сброс сигнализации) (C).

Сигнал тревоги — перегревание морозильного отделения

1. О перегревании в морозильном отделении просигнализирует звук зуммера и появится текстовое предупреждение на дисплее.

Чтобы предотвратить повторное замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C, позволяющая Вам использовать продукты в течение 24-х часов. Приготовленные продукты могут быть повторно заморожены. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку сброса тревоги **RESET ALARM** (C). Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сигнальное сообщение на дисплее, нажмите снова кнопку сброса тревоги **RESET ALARM** (C).

2. Если температура в морозильном отделении продолжает чрезмерно расти, звуковой сигнал раздастся снова и другое текстовое сообщение появится на дисплее, предупреждая об опасном состоянии перегревания. Мы рекомендуем проверить состояние продуктов, возможно их придется выбросить. В любом случае продукты можно замораживать повторно только после их приготовления. Вы можете отключить звуковой сигнал, просто нажав кнопку сброса тревоги **RESET ALARM** (C). Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму и отменить сигнальное сообщение на дисплее, нажмите снова кнопку сброса тревоги **RESET ALARM** (C).

Обслуживание и уход

Перед проведением любых операций по разморозке или уходу за холодильником требуется отключить его от электросети (нажмите и продолжайте удерживать кнопку ON/OFF "A" не менее 2 секунд, до момента появления надписи "OFF" на обоих отделениях изделия, затем отключите электропитание). При выполнении данной операции возможно срабатывание сигнала тревоги. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: это не является сигналом ненормальной работы.** Для возврата к нормальным условиям эксплуатации вашего холодильника, нажмите снова и удерживайте кнопку ON/OFF "A" не менее двух секунд для того, чтобы выключить холодильник, затем включите его и установите необходимую температуру.

Функция "HOLIDAY". Плесень и неприятные запахи, образующиеся в холодильнике, когда Вы им долго не пользуетесь, больше не являются проблемой: просто активизируйте с дисплея функцию "Holiday". Таким образом вместе с ограничением расхода энергии температура в холодильном отделении поддерживается в пределах 12°C (Вы можете хранить, например, свою косметику) и холодильник работает при минимальном установочном значении, что существенно для сохранения продуктов.



Новый фильтр, препятствующий образованию неприятных запахов, обеспечивает лучшее качество воздуха внутри холодильника. Фильтр расположен внизу справа, внутри вентиляционного патрубка. Чтобы привести в действие фильтр с активированным углем, необходимо снять наклейку с вентиляционного отверстия (Рис. 5). Обычно, для обеспечения непрерывной очистки воздуха необходимо сменить фильтр через 6 – 8 месяцев после его активации (Рис. 6 и 7). Срок службы фильтра может варьировать в зависимости от типа продуктов. Для замены фильтра обратиться в Центр технического обслуживания.



Рис. 5

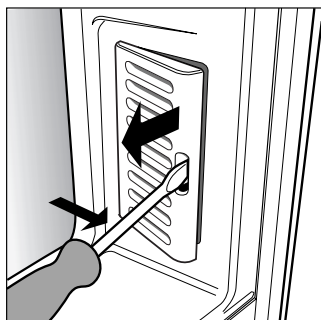


Рис. 6

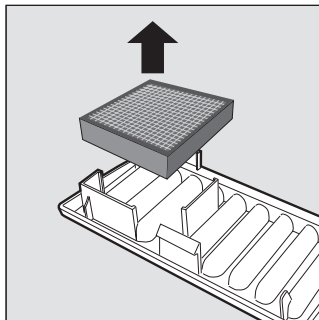


Рис. 7

Перед мойкой холодильника удерживайте кнопку включения/выключения "A" нажатой не менее 2 секунд, пока на дисплеях морозильника и холодильника не появится символ OFF, затем отключите электропитание.

- Ваш холодильник изготовлен из гигиенических материалов. Для сохранения их характеристик, всегда используйте для сильно пахнущих продуктов плотно закрывающиеся контейнеры, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.
- Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.
- Никогда не используйте абразивные моющие средства, хлоро- (отбеливатели) и аммиакосодержащие вещества.
- Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в горячей воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что перед обратной установкой все съемные части необходимо тщательно высушить.
- Пыль может скапливаться на задней панели холодильника и препятствовать его нормальной работе. Пропылесосьте заднюю стенку холодильника осторожно, используя подходящие насадки.
- Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, вымойте его изнутри, высушите и оставьте дверь приоткрытой, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Замена лампы освещения

(не является гарантийным ремонтом).

Замена лампы освещения. Лампа находится на задней стороне корпуса термостата. Выверните лампу и замените ее аналогичной с мощностью 10 Вт (см. Рис. 8).

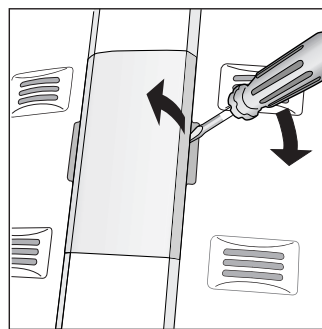


Рис. 8

Устранение неисправностей

Дисплей полностью выключен

Проверьте:

- в доме отключено электричество;
- вилка плохо вставлена в розетку;
- розетка неисправна: попробуйте подключиться к другой розетке.

Не запускается мотор

Проверьте:

- прошло ли 8 минут после включения оборудования?
Эта модель оснащена системой предохранения мотора, запускающей его только спустя 8 минут после включения холодильника.

Дисплей слабо светится

Проверьте:

- выньте вилку из розетки, чтобы посмотреть в чем причина, вставьте ее заново.

Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

Проверьте:

- дверцы плохо закрыты или повреждены уплотнители на дверцах;
- дверцы остаются открытыми слишком долго;
- неправильно установлена температура;
- холодильное и морозильное отделения переполнены.

Продукты в холодильном отделении слишком переохлаждаются

Проверьте:

- температура, соответствующая заданному значению, слишком высокая (или не оптимальная);
- продукты касаются задней стенки холодильника – она самая холодная.

Постоянно работает мотор

Проверьте:

- активизированы функции **SUPER COOL** и/или **SUPER FREEZE** и/или **ICE PARTY**;
- дверцы плохо закрыты или остаются открытыми слишком долго;
- температура в помещении слишком высокая;
- неправильно установлена температура.

Холодильник слишком шумит при работе

Хладагент издает слабый шум, даже если компрессор не работает (это не является дефектом).

Проверьте:

- холодильник плохо выровнен;
- холодильник установлен между вибрирующими и издающими шум предметами или мебелью.

Вода скапливается на дне холодильного отделения

Проверьте:

- Не забито ли дренажное отверстие для стока воды.

Если после проверки холодильник не работает, или проблемы остаются, свяжитесь с сервисным центром и при звонке сообщите следующую информацию: номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), неисправность, модель (Mod.), серийный номер (S/N), обозначенные на информационной табличке, расположенной слева за ящиком для овощей и фруктов (см. примеры на *рис. ниже*).

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
240 V~		50 Hz	150 W	1/2 W	Fuse	Max 15
Total	340	75			Freez.	Capac
Gross Bruto		Gross Bruto	Net Util	Gross Bruto	Poder de Cong	Clase
Brut		Brut	Utile	Brut	kg/24 h	Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235			
Kompr.	kg 0,090	P.S.I.	LOW 140			
Made in Italy 13918						

- Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.
- При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Продукция сертифицирована
на соответствие ГОСТам:

Код органа
по сертификации



Р МЭК 335-1-94
Р МЭК 335-2-24-94
23511-79
Р 50033-92

ME 53

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы

10 лет

со дня изготовления

 **ARISTON**  **INDESIT**

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.





Merloni Elettrodomestici spa

Via Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN) Italj
tel. +39 0732 6611
www.merloni.com